

Europa-Kommissionen

Vejledning for gennemførelse af det europæiske PRTR

31. maj 2006

Indholdsfortegnelse

Forkortelser.....	1
Indledning.....	3
Hvordan anvendes/læses vejledningen?	5
Del 1: Vejledning	9
1.1 Virksomheder.....	9
Hvem skal rapportere?.....	9
1.1.1 Virksomheder, aktiviteter og kapacitetstærskler, hvorpå forordningen om det europæiske PRTR finder anvendelse	9
1.1.2 Bilag I-aktiviteter	10
1.1.3 Sammenhæng med IPPC-direktivet.....	11
1.1.4 Tærskler for forurenende stoffer, udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område	13
Hvad skal rapporteres, og hvordan?	15
1.1.5 Datastyring.....	20
1.1.6 Identifikation af virksomheden	22
1.1.7 Kodning af aktiviteter og identifikation af bilag I-aktiviteter.....	26
1.1.8 Udledninger til luft, vand og jord	28
1.1.9 Overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand	34
1.1.10 Overførsler væk fra virksomhedens område af affald	35
1.1.11 Måling/beregning/estimat af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område	37
1.1.12 Kvalitetssikring	53
1.2 Medlemsstater	55
1.2.1 De kompetente myndigheders identifikation af virksomheder, hvorpå forordningen om det europæiske PRTR finder anvendelse	55
1.2.2 Angivelse af kompetent myndighed, som offentligheden kan rette henvendelse til	56
1.2.3 Kvalitetsvurdering.....	58
1.2.4 Oplysningernes fortrolighed	60
1.2.5 Yderligere oplysninger.....	64
1.2.6 Fremlæggelse af data: Datastyring og overførsel	64
1.2.7 Tidsplan.....	65
1.2.8 Information til offentligheden.....	67
1.2.9 Sanktioner	67
1.3 Europa-Kommissionen	69
1.3.1 Design og struktur for det europæiske PRTR.....	69
1.3.2 Kommissionens/Det Europæiske Miljøagenturs datastyring.....	70
1.3.3 Adgang til oplysninger.....	70
1.3.4 Offentlig deltagelse	71
1.3.5 Information af offentligheden	72
1.3.6 Koordinering af kvalitetssikring og kvalitetsvurdering	73
1.3.7 Udledninger fra diffuse kilder.....	74
1.3.8 Gennemgang af oplysninger fra medlemsstaterne	75

1.3.9	Yderligere oplysninger.....	75
1.3.10	Tidsplan.....	76
1.3.11	Udvalgsprocedure	76
1.3.12	Ændring af bilagene	77
	Glossar	78
	Del II: Tillæg	79
	Tillæg 1: Forordning om oprettelse af et europæisk register over udledning og overførsel af forurenende stoffer	79
	Tillæg 2: Sammenligning af IPPC- og PRTR-aktiviteter.....	90
	Tillæg 3: Liste over internationalt anerkendte målemetoder for luft- og vandforurenende stoffer.....	104
	Tillæg 4: Indikativ sektor-specifik underliste over luftforurenende stoffer	114
	Tillæg 5: Indikativ sektorspecifik subliste over vandforurenende stoffer	122
	Tillæg 6: Eksempler på rapportering af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område	130
	Tillæg 7: Henvisninger	142

Forkortelser

CEN	Comité Européen de Normalisation (Den Europæiske Standardiseringsorganisation)
CORINAIR	Core Inventory of Air Emissions (liste over kilder til luftforurening i EF)
DIN	Deutsches Institut für Normung e.V. (det tyske institut for standardisering, registreret sammenslutning)
EEA	European Environment Agency (Det Europæiske Miljøagentur)
EMAS	Eco-Management and Audit Scheme (fællesskabsordning for miljøledelse og miljørevision)
EMEP	Co-operative programme for monitoring and evaluation of the long range transmission of air pollutants in Europe (samarbejdsprogram for overvågning og vurdering af transport af luftforurenende stoffer over store afstande i Europa)
EPER	European Pollutant Emission Register (europæisk oversigt over forurenende emissioner)
E-PRTR	European Pollutant Release and Transfer Register (europæisk register over udledning og overførsel af forurenende stoffer)
FAQ	Frequently Asked Question (hyppigt stillet spørgsmål)
GD	Guidance Document (vejledning)
IMPEL	European Network for the Implementation and Enforcement of Environmental Law (EU-netværket til gennemførelse og håndhævelse af miljølovgivning)
IPCC	Intergovernmental Panel on Climate Change (Det Mellemsstatslige Panel om Klimaændringer)
IPPC	Integrated Pollution Prevention and Control (integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening)
ISO 14001	Den Internationale standard for miljøforvaltningssystemer - krav til anvendelse, 2004
MS	Medlemsstat

NACE-kode	Kode i henhold til Kommissionens forordning 29/2002/EF af 19. december 2001 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 om den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber
UN-ECE	United Nations Economic Commission for Europe (De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa)
US EPA	Environmental Protection Agency (U.S.A.) (Den Amerikanske Miljøstyrelse)
VDI	Verein Deutscher Ingenieure (sammenslutning af tyske ingeniører)
VOC	Volatile Organic Compounds (flygtige organiske forbindelser)

Indledning

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 166/2006 om oprettelse af et europæisk register over udledning og overførsel af forurenende stoffer og om ændring af Rådets direktiv 91/689/EØF og 96/61/EF¹ ("forordningen om det europæiske PRTR") blev vedtaget den 18. januar 2006.

I denne vejledning beskrives de forskellige rapporteringsprocesser som fastsat i forordningen om det europæiske PRTR.

Med det europæiske PRTR gennemføres UNECE's PRTR-protokol, som blev undertegnet af EU og 23 medlemsstater i maj 2003 i Kiev, og som er en protokol til Århus-konventionen². Det europæiske PRTR skal efterfølge den europæiske oversigt over udledning og overførsel af forurenende stoffer (EPER³), hvorunder der er rapporteret data for 2001⁴ og 2004.

Forordningen om det europæiske PRTR har til formål at fremme den offentlige adgang til oplysninger om miljøet gennem oprettelse af et sammenhængende og integreret europæisk PRTR og dermed bidrage til forebyggelse og bekæmpelse af forureningen gennem fremlæggelse af data til myndighederne og fremme af offentlig deltagelse i beslutningsprocesser om miljøet.

Ved denne forordning oprettes der et integreret register over udledning og overførsel af forurenende stoffer på EU-plan i form af en offentlig tilgængelig elektronisk database, og der fastsættes regler for, hvordan den skal fungere med henblik på at gennemføre UNECE's PRTR-protokol, fremme offentlighedens deltagelse i beslutningsprocesser på miljøområdet samt bidrage til at forebygge og mindske forurening af miljøet.

Vejledningen omhandler ikke spørgsmål om fastlæggelse eller gennemførelse af forpligtelser vedrørende nationale PRTR under UNECE's protokol.

¹ Se tillæg 1 til vejledning for den fulde tekst.

² Konvention om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, Århus 1998.

³ EFT L 192, 28.7.2000, s. 36. EPER's websted: www.eper.ec.europa.eu.

⁴ Alternativt kan data for 2000 eller 2002 rapporteres under EPER i stedet for data for 2001.

Artikel 1

Formål

"Ved denne forordning oprettes der et europæisk register over udledning og overførsel af forurenende stoffer, i det følgende benævnt "det europæiske PRTR", i form af en offentlig tilgængelig, elektronisk database, og der fastsættes regler for, hvordan den skal fungere, med henblik på at gennemføre UNECE-protokollen om registre over udledning og overførsel af forurenende stoffer, i det følgende benævnt "protokollen", fremme offentlighedens deltagelse i beslutningsprocesser på miljøområdet, samt bidrage til at forebygge og mindske forurening af miljøet."

Boks 1: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 1 (Formål)

I henhold til betragtning 4 i forordningen om det europæiske PRTR giver et integreret og sammenhængende PRTR offentligheden, erhvervslivet, forskere, forsikringselskaber, lokale myndigheder, ikke-statslige organisationer og andre beslutningstagere et solidt datagrundlag for sammenligninger og fremtidige beslutninger på miljøområdet.

Forordningen om det europæiske PRTR indeholder specifikke oplysninger om udledninger af forurenende stoffer til luft, vand og jord og overførsler væk fra virksomhedens område samt om forurenende stoffer i spildevand. Disse oplysninger skal rapporteres af driftsledere i virksomheder, som udfører specifikke aktiviteter. Derudover indeholder det europæiske PRTR oplysninger om udledninger fra diffuse kilder, f.eks. trafik og opvarmning af boliger, hvor der foreligger sådanne oplysninger.

Hvordan anvendes/læses vejledningen?

I henhold til artikel 14 i forordningen om det europæiske PRTR skal Kommissionen snarest muligt udarbejde en vejledning til støtte for gennemførelsen af det europæiske PRTR, men ikke senere end fire måneder inden det første rapporteringsår i 2007 (dvs. 1. september 2006). Vejledningen er udarbejdet til støtte for gennemførelsen af det europæiske PRTR ved navnlig at omhandle følgende:

- rapporteringsprocedurer
- hvilke data, der skal rapporteres
- kvalitetssikring og -vurdering
- fortrolighed
- henvisning til internationalt anerkendte metoder til måling og analyse af udledninger samt prøveudtagningsmetoder
- angivelse af moderselskaber, og
- bestemmelse af aktiviteter.

(se boks 2)

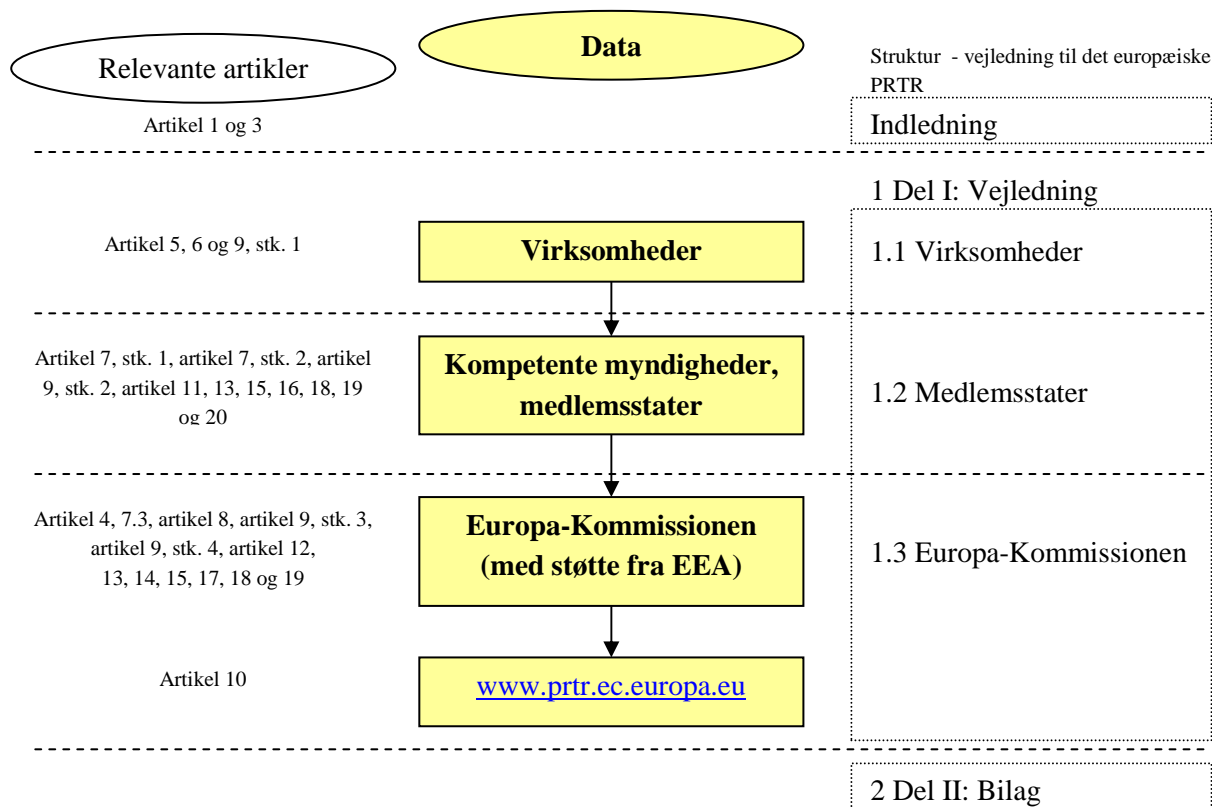
<i>Artikel 14 Vejledning</i>
<i>(1) Kommissionen udarbejder i samråd med udvalget, jf. artikel 19, stk. 1, en vejledning til støtte for gennemførelsen af det europæiske PRTR snarest muligt, men ikke senere end fire måneder inden det første rapporteringsår.</i>
<i>(2) Vejledningen for gennemførelsen af det europæiske PRTR skal navnlig omhandle følgende:</i>
<i>(a) rapporteringsprocedurer</i>
<i>(b) hvilke data, der skal rapporteres</i>
<i>(c) kvalitetssikring og -vurdering</i>
<i>(d) i tilfælde af fortrolige data: hvilken type data der er tilbageholdt og med hvilken begrundelse</i>
<i>(e) henvisning til internationalt anerkendte metoder til måling og analyse af udledninger samt prøveudtagningsmetoder</i>
<i>(f) angivelse af moderselskaber</i>
<i>(g) bestemmelse af aktiviteter i henhold til bilag I til denne forordning og til direktiv 96/61/EF.</i>

Boks 2: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 14 (Vejledning)

I overensstemmelse med bestemmelserne i forordningen skal driftsledere i virksomheder, hvorpå forordningen finder anvendelse, rapportere specifikke data til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor virksomheden er lokaliseret. Den kompetente myndighed videresender derefter de pågældende data til Europa-Kommissionen, som i samråd med Det Europæiske Miljøagentur fremlægger de pågældende data i en elektronisk database, der er offentligt tilgængelig.

Dokumentet indeholder en vejledning om de forskellige rapporteringsprocesser, der er fastsat i forordningen om det europæiske PRTR. I punkt 1.1 (Virksomheder), 1.2 (Medlemsstater) og 1.3 (Europa-Kommissionen) fastsættes de specifikke forpligtelser og oplysninger, som de personer, der er involveret i rapporteringsprocessen, har behov for⁵. Der er supplerende oplysninger i tillæggene. I vejledningen fokuseres der primært på den nederste del af informationskæden, hvor oplysningerne kommer fra driftslederne, og kvaliteten af oplysningerne vurderes af de kompetente myndigheder. I figur 1 illustreres sammenhængen mellem de pågældende oplysninger og strukturen i nærværende vejledning samt de relevante artikler i forordningen om det europæiske PRTR.

⁵ Det drejer sig i denne sammenhæng især om driftsledere i virksomheder, hvorpå forordningen finder anvendelse, de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, Europa-Kommissionen og Det Europæiske Miljøagentur.



Figur 1: Data i henhold til det europæiske PRTR. Struktur for vejledningen om det europæiske PRTR. Vejledning og relevante artikler i forordningen om det europæiske PRTR

Vejledningen skal foreligge på 10 sprog⁶ på webstedet for det europæiske PRTR (www.prtr.ec.europa.eu) sammen med andre relevante oplysninger, f.eks. hyppigt stillede spørgsmål, oplysninger om gennemgangen og links til relevante internationale organisationer og nationale websteder for PRTR.

Kommissionen vil i samråd med udvalget, hvortil der henvises i artikel 19, stk. 1, i forordningen om det europæiske PRTR, gennemgå vejledningen og om nødvendigt foretage ændringer.

⁶ Det er planen, at vejledningen skal foreligge på følgende sprog: Tjekkisk, tysk, græsk, ungarsk, engelsk, fransk, italiensk, polsk, portugisisk, spansk.

Del 1: Vejledning

1.1 Virksomheder

I henhold til artikel 2, stk. 4, i forordningen om det europæiske PRTR betyder "virksomhed" *"et eller flere anlæg beliggende på samme lokalitet, som drives af samme fysiske eller juridiske person"*.⁷ "Samme lokalitet" betyder samme geografiske beliggenhed og skal vurderes for den enkelte virksomhed. En lokalitet er ikke to lokaliteter, blot fordi to jordstykker adskilles af en fysisk barriere som f.eks. en vej, jernbane eller flod.

Hvem skal rapportere?

1.1.1 Virksomheder, aktiviteter og kapacitetstærskler, hvorpå forordningen om det europæiske PRTR finder anvendelse

I henhold til artikel 5 i forordningen om det europæiske PRTR (se boks 3) skal driftslederne for hver virksomhed, hvor der foregår en eller flere af de aktiviteter, der er nævnt i bilag I i forordningen om det europæiske PRTR, rapportere specifikke oplysninger, hvis de tærskelkapaciteter, der er angivet i bilag I i forordningen om det europæiske PRTR, de udledningstærskler, der er angivet i kolonne 1a, b og c i tabellen i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, og/eller de kapacitetstærskler og tærskler for overførsel væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand, der er angivet i kolonne 1b i tabellen i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, eller for affald - 2 tons for farligt affald eller 2.000 tons for ikke-farligt affald - er overskredet.

⁷ Definitionerne for "offentlighed", "kompetent myndighed", "anlæg", "virksomhed", "lokalitet", "driftsleder", "rapporteringsår", "stof", "forurenende stof", "udledning", "overførsel væk fra virksomhedens område", "diffuse kilder", "affald", "farligt affald", "spildevand", "bortskaffelse" og "nyttiggørelse" er angivet i bilag 1 (se artikel 2 i forordningen om det europæiske PRTR).

Artikel 5: Driftsledernes rapportering

1. *Driftslederen for hver virksomhed, hvor der foregår en eller flere af de aktiviteter, der er nævnt i bilag I og hvor tærskelkapaciteten i bilaget er overskredet, skal rapportere de årlige mængder til den kompetente myndighed sammen med en angivelse af, om oplysningerne er baseret på måling, beregning eller estimat af følgende:*

- (a) *udledning til luft, vand og jord af ethvert af de forurenende stoffer i bilag II, som overskrider tærskelværdien i bilag II*
- (b) *overførsel væk fra virksomhedens område af farligt affald i mængder på mere end 2 tons om året eller ikke-farligt affald i mængder på mere end 2000 tons om året med undtagelse af bortskaffelse i form af behandling i jordmiljø eller indsprøjtning i dybtliggende formationer, jf. artikel 6, med angivelsen af "R" ved nyttiggørelse og "D" ved bortskaffelse af affaldet. I tilfælde af grænseoverskridende transport af farligt affald, navn og adresse på den, der nyttiggør eller bortskaffer affaldet, og den faktiske lokalitet, hvor affaldet modtages til nyttiggørelse eller bortskaffelse*
- (c) *overførsel af ethvert af de forurenende stoffer, der er anført i bilag II, væk fra virksomhedens område via spildevand, der udledes til spildevandsbehandling, når tærskelværdierne i bilag II, kolonne 1b, er overskredet.*

...

De udledninger, der omhandles i bilag II, og som rapporteres i medfør af stk. 1, litra a), skal omfatte alle udslip fra virksomhedens område, der er omfattet af bilag I.

2. *Oplysningerne i stk. 1 skal omfatte oplysninger om de totale udledninger og overførsler som følge af alle tilsigtede eller utilsigtede, rutinemæssige eller ikke-rutinemæssige aktiviteter.*

Driftslederen skal ved fremsendelse af disse oplysninger angive alle data om utilsigtede udslip, hvis oplysning herom er tilgængelige.

...

Boks 3: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 5 (vedrørende de pågældende virksomheder)

1.1.2 Bilag I-aktiviteter

Bilag I i forordningen om det europæiske PRTR indeholder en liste med 65 aktiviteter. Med bilag I kan driftslederne identificere, hvorvidt de er berørt af de tilhørende rapporteringsforpligtelser.

Aktiviteterne er grupperet i ni aktivitetssektorer:

1. energi
2. produktion og forarbejdning af metaller
3. mineralindustri
4. kemisk industri
5. affalds- og spildevandshåndtering
6. fremstilling og forarbejdning af træ og papir

7. intensiv husdyravl og akvakultur

8. animalske og vegetabiliske produkter fra føde- og drikkevaresektoren og

9. andre aktiviteter.

Bilag I i forordningen om det europæiske PRTR indeholder en tabel med:

- en kode for hver aktivitet (første kolonne)
- en kort beskrivelse af specifikke aktiviteter (anden kolonne) og
- kapacitetstærsklen for en række af disse "bilag I-aktiviteter" (tredje kolonne).

Rapportering er påkrævet, hvis kapacitets- og udledningstærsklerne eller tærsklerne for overførsel væk fra virksomhedens område for forurenende stoffer i spildevand eller for affald overskrides. Hvis tærsklerne kun tangeres, men ikke overskrides, er rapportering ikke påkrævet. Hvor der ikke er fastsat en kapacitetstærskel, har alle virksomheder, der udfører den relevante aktivitet, rapporteringspligt, hvis en tærskel for udledning overskrides. Hvis det udelukkende er kapacitetstærsklerne, der overskrides, men ikke tærsklerne for udledning eller overførsel væk fra virksomhedens område, er rapportering ikke påkrævet.

Hvis en driftsleder udfører flere aktiviteter, som hører under samme bilag I-aktivitet for samme virksomhed på samme lokalitet, lægges kapaciteterne for de pågældende aktiviteter sammen (f.eks. anvendte kars volumen). Produktionskapaciteterne for de enkelte aktiviteter skal aggregeres på niveauet for bilag I-aktiviteterne. Summen af kapaciteterne sammenlignes derefter med kapacitetstærsklen for den specifikke bilag I-aktivitet som angivet i bilag I i forordningen om det europæiske PRTR.

Hvis en driftsleder er i tvivl om, hvorvidt virksomhedens aktiviteter er omfattet af bilag I, skal denne kontakte den relevante kompetente myndighed i medlemsstaten.

1.1.3 Sammenhæng med IPPC-direktivet

Med forordningen om det europæiske PRTR gennemføres UNECE's PRTR-protokol på EU-plan. Generelt omfatter protokollen de aktiviteter, der er angivet i bilag I i IPPC-direktivet (som er identisk med bilag A3 i EPER-afgørelsen). Protokollen og bilag I i forordningen om det europæiske PRTR indeholder dog flere ændringer og yderligere aktiviteter sammenlignet med bilag I i IPPC-direktivet.

Der er følgende ændringer:

- Nogle af de aktiviteter, der ikke er dækket af IPPC-direktivet, er dækket af forordningen om det europæiske PRTR ("nye aktiviteter"), nemlig:

- 1(e) Kulfyrede valseværker med en kapacitet på 1 ton/time
- 1(f) Anlæg til fremstilling af kulprodukter og røgfrit fast brændsel
- 3(a) Minedrift under jorden med tilhørende operationer
- 3(b) Minedrift i åbne brud og stenbrydning. Faktisk brydningsareal: 25 hektar
- 5(f) Rensningsanlæg for byspildevand med en kapacitet på 100000 personækvivalenter
- 5(g) Uafhængigt drevne rensningsanlæg for industrispildevand, der betjener en eller flere aktiviteter i dette bilag med en kapacitet på 10000 m³/dag
- 6(b) Industrianlæg til fremstilling af papir og pap og **andre primære træprodukter** (f.eks. spånplade, fiberplade og krydsfiner) med en produktionskapacitet på 20 tons/dag
- 6(c) Industrianlæg til imprægnering af træ og træprodukter med kemikalier med en produktionskapacitet på 50 m³/dag
- 7(b) Intensiv akvakultur med en produktionskapacitet på 1000 tons fisk eller skaldyr om året
- 9(e) Anlæg til skibsbygning, maling af skibe eller fjernelse af maling fra skibe med en kapacitet for 100 meter lange skibe.

Da mange driftsledere allerede er bekendt med bestemmelserne i IPPC-direktivet, er en sammenligning af forskellene mellem IPPC-direktivet og forordningen om det europæiske PRTR hensigtsmæssig for at fremme identifikationen af relevante yderligere virksomheder. Tabel 21 i tillæg 2 angives ændringerne vedrørende de relevante industriaktiviteter under begge bestemmelser -

- tildelingen af nye koder for de pågældende aktiviteter⁸ og
- tilpasninger og/eller klarlæggelser af formuleringen af flere aktiviteter.

Tillæg 6 i vejledningen indeholder eksempler, der viser hvorledes virksomhederne identificeres.

Flere hyppigt stillede spørgsmål under IPPC-direktivet kan ses på webstedet for IPPC⁹.

⁸ IPPC-koden består af to tal. Den europæiske PRTR-kode består af et tal og et bogstav. F.eks. svarer IPPC-aktivitetskoden 1.3 ("Koksværker" i "energiindustrier") til den nye PRTR-kode 1(d) ("Koksværker" i "energisektoren"). Se tillæg 2 i denne vejledning for yderligere oplysninger.

⁹ <http://www.europa.eu.int/comm/environment/ippc>

1.1.4 Tærskler for forurenende stoffer, udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område

Hvis der udføres en aktivitet, som er specificeret i bilag I i forordningen om det europæiske PRTR, og kapacitetstærsklen specificeret i bilaget overskrides, er driftslederen forpligtet til at rapportere udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område - med den yderligere omstændighed, at bestemte tærskelværdier for udledninger eller for overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand med henblik på spildevandsbehandling eller tærskelværdier for vand også overskrides. Hvad angår udledninger af forurenende stoffer til luft, vand eller jord og overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand er de overensstemmende tærskelværdier specificeret for hvert enkelt forurenende stof i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR (se tillæg 1).¹⁰

Hvad angår overførsler væk fra virksomhedens område af affald er tærskelværdierne 2 tons om året for farligt affald¹¹ og 2.000 tons om året for ikke-farligt affald (se boks 3).¹²

I bilag II i forordningen om det europæiske PRTR angives de 91 forurenende stoffer, der er relevante med henblik på rapportering i henhold til det europæiske PRTR. De forurenende stoffer er specificeret med et fortløbende nummer, CAS-nummeret, hvor det forefindes, og betegnelsen for det forurenende stof.

Bilag II i forordningen om det europæiske PRTR omfatter alle 50 forurenende stoffer, der er relevante med henblik på rapportering i henhold til EPER-afgørelsen. **Tærskelværdien for forurenende stof nr. 47 (PCDD og PCDF) er imidlertid sænket med en faktor på 10**, og for at sikre konsekvens med rapporteringsforpligtelser for andre udledninger er det forurenende stof polycyklisk aromatisk kulbrinte (PAH) opdelt i tre separate forurenende stoffer:

- 72 (polycykliske aromatiske kulbrinter, der indeholder benzo(a)pyren), benzo(b)fluoranthren, benzo(k)fluoranthren og indeno(1,2,3-cd)pyren)
- 88 (fluoranthren) og
- 91 (benzo(g,h,i)perylene).

Fodnoterne i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR indeholder yderligere

¹⁰ Se kapitel 1.1.8 for oplysninger om udledninger til luft, vand og jord samt kapitel 1.1.8. Se kapitel 1.1.9 for oplysninger om rapportering af overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand.

¹¹ Den relevante vægt er affaldets (normale) nettovægt.

¹² Se kapitel 1.1.10 for oplysninger om rapportering af overførsler væk fra virksomhedens område.

specifikationer for de enkelte forurenende stoffer. Det er f.eks. specificeret, at forurenende stof nr. 4 (hydrofluorcarboner eller HFC) skal rapporteres som den samlede mængde af summen af HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc. Et andet eksempel er forurenende stof nr. 47 (PCDD og PCDF), der skal udtrykkes som I-Teq. Webstedet for det europæiske PRTR¹³ indeholder beskrivelser for alle relevante forurenende stoffer.

I bilag II i forordningen om det europæiske PRTR specificeres endvidere for de enkelte forurenende stoffer en årlig tærskelværdi for udledninger til hvert relevant medium (luft, vand, jord). Tærskelværdierne for udledninger til vand finder også anvendelse på overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand med henblik på behandling. Hvor der ikke er fastsat en tærskelværdi, medfører det pågældende parameter og medium ikke krav om rapportering.

Udledninger af forurenende stoffer, der hører under flere kategorier (af forurenende stoffer), skal rapporteres for hver af disse kategorier, hvis de relevante tærskler overskrides. Da f.eks. 1,2-dichlorethan er en NMVOC, er udledninger af forurenende stof nr. 34 (1,2-dichlorethan) også omfattet af forurenende stof nr. 7 (NMVOC). For tributyltin og triphenyltin (organiske tinforbindelser) er udledninger af forurenende stof nr. 74 (tributyltin og stoffets forbindelser) og 75 (triphenyltin og dets forbindelser) også omfattet af forurenende stof nr. 69 (organiske tinforbindelser som total Sn).

¹³ www.prtr.ec.europa.eu

Hvad skal rapporteres, og hvordan?

Rapporterede udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område er de samlede udledninger og overførsler fra alle **tilsigtede, utilsigtede, rutinemæssige og ikke-rutinemæssige** aktiviteter på virksomhedens lokalitet.

- **Utilsigtede** udledninger betyder alle udledninger, der ikke er tilsigtede, rutinemæssige eller ikke-rutinemæssige, og skyldes ukontrolleret udvikling i udførelsen af aktiviteter i virksomheden beskrevet i bilag I.
- **Ikke-rutineprægede** aktiviteter er ekstraordinære aktiviteter, der udføres under kontrolleret udførelse af aktiviteterne i bilag I, og som kan resultere i øget udledning af forurenende stoffer, f.eks. nedluknings- og opstartprocesser inden og efter vedligeholdelsesarbejde.

Udledninger til luft, vand eller jord omfatter samtlige udledninger fra alle kilder på virksomhedens område, der er angivet i bilag I i forordningen om det europæiske PRTR. Der er dog særlige omstændigheder for udledninger til jord som beskrevet i § 1.1.8.3. Heri indgår endvidere de **flygtige og diffuse udledninger fra virksomheder** som omhandlet i IPPC's BREF-dokument om generelle principper for overvågning¹⁴.

Hvis summen af udledninger til et medium (luft, vand eller jord) af et forurenende stof fra alle aktiviteter i bilag I i en virksomhed overskrider udledningstærskelværdierne for det pågældende medium, skal udledningen rapporteres.

Der skal tages hensyn til alle forurenende stoffer i bilag II, der er relevante for processerne i den pågældende virksomhed, og som derfor kan forekomme i virksomhedens udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område af spildevand. Dette hensyn er ikke begrænset til de forurenende stoffer, der er angivet i godkendelsen for virksomheden.

En aktivitet er som regel forbundet med et typisk spektrum for udledning af forurenende stoffer. Til driftsledernes og de kompetente myndigheders orientering indeholder tillæg 4 og 5 (**vejledende sektorspecifik deliste over forurenende stoffer**) i vejledningen to tabeller med eksempler på udledninger i forbindelse med en specificeret europæisk PRTR-relevant aktivitet.

Begge tabeller er udelukkende vejledende og skal ikke opfattes som en standardliste over parametre for specifikke undersektorer.

For at afgøre, hvilke parametre der er relevante for hvert enkelt anlæg, skal der henvises til tillæg 4 og 5 samt oplysningerne i vurderinger af indvirkning på miljøet, ansøgninger om

¹⁴ <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm> se især kapitel 3 i BREF-dokumentet om generelle principper for overvågning (BREF 07.03.).

godkendelse, rapporter om virksomhedsinspektion, procesdiagrammer, massebalancer, sammenholdelse af lignende operationer andre steder, tekniske vurderinger, offentliggjort og peer-evalueret litteratur og resultater af tidligere målinger. I denne sammenhæng kan det for en bestemt aktivitet være nødvendigt at tage hensyn til færre eller eventuelt flere forurenende stoffer end angivet.

Hvor en virksomhed, der udfører en PRTR-relevant aktivitet, udleder yderligere forurenende stoffer (der overskrider den relevante tærskelværdi), som ikke er specificeret for den pågældende aktivitet i tabellerne, men indeholdt i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, skal de forurenende stoffer rapporteres. Disse tabeller fritager ikke driftslederen for forpligtelsen til at rapportere om udledninger af disse forurenende stoffer i overensstemmelse med artikel 5 i forordningen om det europæiske PRTR.

Driftslederens rapportering vil som regel omfatte færre forurenende stoffer end angivet i tabellerne i tillæg 4 eller 5. I praksis vil de forurenende stoffer i bilag II, der er relevante med henblik på rapportering, blive vurderet for den enkelte virksomhed på grundlag af hvert enkelt tilfælde. Omfattende kampagner til overvågning af udledninger skal undgås. I de fleste tilfælde vil et sandsynligheds-check være tilstrækkeligt til at afgøre, om udledningen af et bestemt forurenende stof, der ligger over tærskelværdien. I tvivlstilfælde kan en repræsentativ måling skabe større sikkerhed om fyldestgørende rapportering.

Der kan tages højde for **baggrundsbelastningen** for et bestemt forurenende stof. Hvis der f.eks. opsamles vand på virksomhedens område fra en nærliggende flod, sø eller et nærliggende farvand til anvendelse i processen eller som kølevand, som efterfølgende udledes fra virksomhedens område i samme flod, sø eller farvand, kan "udledningen" forårsaget af baggrundsbelastningen af det pågældende forurenende stof fratrækkes virksomhedens samlede udledning. Målingerne af de forurenende stoffer i opsamlet indløbsvand og udledet vand skal foretages med sikkerhed for, at målingerne er repræsentative for forholdene i rapporteringsperioden. Hvis den yderligere belastning er resultatet af anvendelsen af opsamlet grundvand eller drikkevand, skal den ikke fratrækkes, da det øger belastningen fra det forurenende stof i floden, søen eller farvandet.

Hvis koncentrationerne i udledningerne er **under bestemmelsesgrænserne (kvantificering)**, kan man ikke altid konkludere, at tærskelværdierne ikke er overskredet. I større mængder spildevand eller emissioner fra en virksomhed kan de forurenende stoffer blive "fortyndet" til under bestemmelsesgrænsen, selv om den årlige tærskelværdi for belastning er overskredet. Procedurer til bestemmelse af udledninger i disse tilfælde omfatter måling tættere ved kilden (f.eks. måling inden behandling i et rensningsanlæg for spildevand) og/eller beregning af udledninger, f.eks. på grundlag af eliminationshastigheden for forurenende stoffer i rensningsanlægget for spildevand.

Hvis en virksomhed udfører både bilag I-aktiviteter og **aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I**, er det i overensstemmelse med forordningen at udelukke udledninger og overførsler

væk fra virksomhedens område som følge af aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I, fra de rapporterede data. Når det ikke er muligt at adskille og opgøre bidragene fra aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I, f.eks. hvor der ikke er et prøveudtagningspunkt for aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I (i tilfælde af sammenhængende kloaksystemer), kan det være praktisk og omkostningseffektivt at rapportere udledningerne fra aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I, sammen med udledningerne fra bilag I-aktiviteter.

Udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område som følge af oprydningssforanstaltninger (f.eks. dekontamination af forurenede jord eller grundvand) på virksomhedens område, skal rapporteres, hvis den oprindelige kontamination er forbundet med en igangværende bilag I-aktivitet.

Udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område af spildevand skal rapporteres med angivelse af mængden af forurenende stoffer, der er udledt, i kg/år. Overførsler væk fra virksomhedens område af affald skal rapporteres med angivelse af mængden af affald, der er overført væk fra virksomhedens område, i tons/år. Derudover skal oplysninger om den metode, der anvendes til at opnå oplysninger om forurenende stoffer, affaldstyper (farligt eller ikke-farligt) og den tiltænkte affaldsbehandling (nyttiggørelse, bortskaffelse), rapporteres. For grænseoverskridende overførsler af farligt affald er affaldsdestinationen (navn og adresse på nyttiggørelses-/bortskaffelsesvirksomheden og den faktiske lokalitet) påkrævet.

Driftslederne skal specificere data, der vedrører utilsigtede udledninger, hvor disse oplysninger forefindes, hvis de samlede (tilsigtede, utilsigtede, rutinemæssige og ikke-rutinemæssige) udledninger overskrider de respektive tærskelværdier. Estimering er især relevant ved rapportering af utilsigtede udledninger, da data om disse udledninger ikke nødvendigvis er umiddelbart til rådighed for driftslederen.

Mængden af utilsigtede udledninger skal inkluderes i den samlede mængde udledninger (eksempel: utilsigtet udledning = 1 kg/år, og tilsigtet, rutinemæssig og ikke-rutinemæssig udledning = 10 kg/år, → samlet udledning = 11 kg/år).

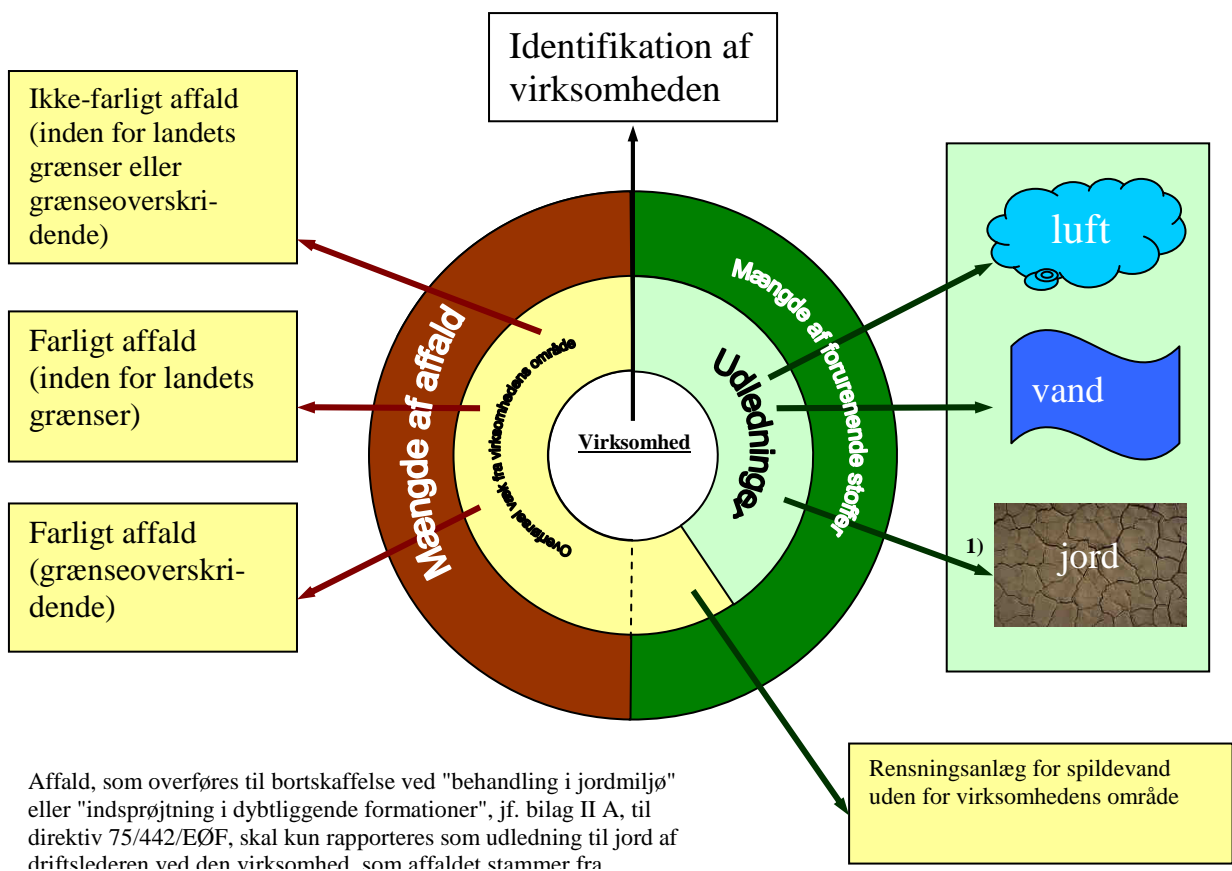
Som regel er det muligt at kvantificere utilsigtede udledninger. Kvantificering kan f.eks. foretages på grundlag af bestemmelse af restmængde i rør eller tanke eller ved at vurdere varigheden af en utilsigtet udledning og relatere dette til den formodede flow-hastighed. I særlige tilfælde kan det imidlertid være umuligt at aflede data baseret på estimater for alle relevante forurenende stoffer, især når det drejer sig om utilsigtede udledninger til luft.

I figur 1 beskrives rapporteringskravene for virksomheder i overensstemmelse med forordningen om det europæiske PRTR.

I overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet kan medlemsstaterne indføre supplerende bestemmelser og integrere rapporteringen med andre rapporteringsmekanismer. Driftslederne skal derfor også tage hensyn til eventuelle supplerende nationale bestemmelser.

Med henblik på at undgå dobbeltrapportering kan systemer til registre over udledning og overførsel af forurenende stoffer i medfør af protokollen integreres med eksisterende informationskilder i det omfang, det er praktisk muligt, som eksempelvis rapporteringskrav i henhold til tilladelser og godkendelser. Forordningens bestemmelser bør i overensstemmelse med protokollen ikke berøre medlemsstaternes ret til at vedligeholde eller indføre registre over udledning og overførsel af forurenende stoffer, der er mere omfattende eller bedre tilgængeligt for offentligheden end krævet i protokollen.

Boks 4: Forordningen om det europæiske PRTR, betragtning 21



Figur 2: Overblik over rapporteringskrav til virksomheder i henhold til forordningen om det europæiske PRTR

Udledning		Mængde ¹	M/C/E ³	Anvendt metode ⁴		
	til luft	kg/år ²	X	X		
	til vand	kg/år ²	X	X		
	til jord	kg/år ²	X	X		
Overførsel væk fra virksomhedens område af:		Mængde ¹	M/C/E ³	Anvendt metode ⁴	Navn og adresse på nyttiggørelses-/bortskaffelsesvirksomhed	Den faktiske lokalitet for nyttiggørelse/bortskaffelse
Forurenende stoffer i spildevand ⁵		kg/år ²	X	x		
Ikke-farligt affald	til bortskaffelse (D)	tons/år	x	x		
	til nyttiggørelse (R)	tons/år	x	x		
Farligt affald - inden for landets grænser	til bortskaffelse (D)	tons/år	x	x		
	til nyttiggørelse (R)	tons/år	x	x		
Farligt affald - grænseoverskridende	til nyttiggørelse (R)	tons/år	x	x	x	x
	til bortskaffelse (D)	tons/år	x	x	x	x

¹⁾ Mængder er samlede udledninger fra alle tilsigtede, utilsigtede, rutinemæssige og ikke-rutinemæssige aktiviteter på virksomhedens område eller som følge af overførsler væk fra virksomhedens område.

²⁾ Den samlede mængde af hvert forurenende stof, der overskrider tærskelværdien specificeret i bilag II.
Derudover skal alle data, der relaterer til utilsigtede udledninger, rapporteres separat, når det er muligt.

³⁾ Det skal angives, om de rapporterede oplysninger er baseret på måling (M), beregning (B) eller estimat (E). Se kapitel 1.1.11 i denne vejledning.

⁴⁾ Hvor de pågældende data er målt eller beregnet, skal måle- og/eller beregningsmetoden angives. Se kapitel 1.1.11.5 i denne vejledning for yderligere underopdeling af denne kolonne.

⁵⁾ Overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer med henblik på spildevandsbehandling, der overskrider tærskelværdien specificeret i bilag II.

Table 1: Specifikation af rapporteringskrav for udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område

1.1.5 Datastyring

Driftslederne skal rapportere alle de påkrævede oplysninger til den kompetente myndighed i medlemsstaterne.

Inden fremsendelse af de pågældende data til den relevante kompetente myndighed skal

driftslederen kontrollere, at de pågældende data er af tilstrækkelig kvalitet ved at sikre, at oplysningerne er fuldstændige, konsistente og troværdige.¹⁵

Hvis en driftsleder for en virksomhed har relevante begrundelser for at holde oplysninger om udledninger eller overførsler væk fra virksomhedens område fortrolige, skal denne orientere den kompetente myndighed. Medlemsstaterne kan beslutte at tilbageholde data. I sådanne tilfælde skal medlemsstaterne i formidlingen af oplysninger til Kommissionen og Det Europæiske Miljøagentur angive for hver enkelt virksomhed, som anmoder om fortrolighed, hvilken type oplysninger, der ønskes tilbageholdt, og begrundelsen for tilbageholdelsen.¹⁶

I forordningen om det europæiske PRTR er der ikke fastsat tidsfrister for rapportering fra virksomheder til den kompetente myndighed i medlemsstaterne. Det er i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet medlemsstaternes ansvar at fastlægge sådanne tidsfrister på nationalt plan. Tidsfristerne skal muliggøre rettidig rapportering til Kommissionen.¹⁷

Driftsledere skal **føre optegnelser** over de data, hvorfra de rapporterede oplysninger er afledt, og en beskrivelse af den metode, der er anvendt til dataindsamlingen i en periode på fem år.

Artikel 5

Driftsledernes rapportering

5. *Driftslederen for hver berørt virksomhed skal til brug for den kompetente myndighed opbevare det datamateriale, der ligger til grund for de indrapporterede oplysninger, i fem år fra udgangen af det rapporteringsår, materialet vedrører. Materialet skal også omfatte en beskrivelse af den metode, der er anvendt i forbindelse med dataindsamlingen.*

Boks 5: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 5, stk. 5 (Driftsledernes rapportering)

¹⁵ Se kapitel 1.1.12 om kvalitetssikring.

¹⁶ Se kapitel 1.2.4 om oplysningers fortrolighed.

¹⁷ Tidsfrister for rapportering fra nationalt plan til EU-plan som specificeret i artikel 7 i forordningen om det europæiske PRTR er fastsat i kapitel 1.2.7.

1.1.6 Identifikation af virksomheden

Bilag III i forordningen om det europæiske PRTR indeholder bl.a. en beskrivelse af de oplysninger, der er relevante for identifikationen af hver enkelt virksomhed, hvorpå forordningen finder anvendelse. I overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, skal driftslederne fremlægge disse oplysninger til den relevante kompetente myndighed, medmindre de pågældende oplysninger allerede er til rådighed for den kompetente myndighed.

<i>Artikel 5 Driftsledernes rapportering</i>
<i>L. ... Driftslederen for hver virksomhed, hvor der foregår en eller flere af de i bilag I anførte aktiviteter i et omfang, hvor virksomheden overskrider tærskelkapaciteten i bilaget, fremsender oplysninger til den kompetente myndighed, der sætter denne i stand til at identificere virksomheden i henhold til bilag III, medmindre de pågældende oplysninger allerede er til rådighed for den kompetente myndighed. ...</i>

Boks 6: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 5, stk. 1 (vedrørende oplysninger om identifikation af virksomheden)

Undtagelsen fra kravet om at rapportere til den kompetente myndighed gælder udelukkende de oplysninger, der identificerer virksomheden i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1. Hvis disse oplysninger allerede er til rådighed for den kompetente myndighed, kan det være relevant for driftslederen at overveje, om alle de påkrævede oplysninger allerede er tilgængelige for den kompetente myndighed, herunder f.eks. andre relevante oplysninger (se nedenfor). I følgende tabel angives de oplysninger, der er obligatoriske med henblik på identifikation af virksomheden. I tabellen er der yderligere oplysninger om, hvad der skal rapporteres gennem klarlæggelser og eksempler, der er udformet til at lette formidlingen af disse oplysninger.

Påkrævede oplysninger	Hvad skal rapporteres?
Moderselskabets navn	Et moderselskab er et selskab, der ejer eller kontrollerer det selskab, som driver virksomheden (f.eks. ved at kontrollere over 50 % af selskabets aktiekapital eller et flertal af aktionærernes eller de ansattes stemmerettigheder) ¹⁸ .
Virksomhedens navn	Virksomhedens navn (driftsleder eller ejer) <i>Eksempel 1: "Planet AG, plant Nuremberg"</i> <i>Eksempel 2: "Earth Waste Disposal Ltd."</i> <i>Eksempel 3: "Rubish AG, landfill Bin-park"</i>
Virksomhedens identifikationsnummer	En virksomheds identifikationsnummer skal rapporteres af medlemsstaterne i henhold til bilag III i forordningen om det europæiske PRTR. Det vil være en hjælp, hvis oplysninger om enhver ændring af en virksomheds identifikationsnummer kan indgå i "Tekstfelt til oplysninger..." (se nedenfor).
Gadenavn for	<i>Eksempel 1: Planet street 5</i>

¹⁸ Se endvidere Rådets direktiv 83/349/EØF af 13. juni 1983 (EFT L 193, 18.07.1983, s. 1-17).

Påkrævede oplysninger	Hvad skal rapporteres?
virksomhed	<i>Eksempel 2: 12 Flower street, Meadow Park</i> <i>Eksempel 3: Disposal street</i>
By/landsby	<i>Eksempel 1: Nuremberg</i> <i>Eksempel 2: London</i> <i>Eksempel 3: Zaragoza</i>
Postnummer	<i>Eksempel 1: D-91034</i> <i>Eksempel 2: T12 3XY</i> <i>Eksempel 3: E-50123</i>
Land	<i>Eksempel 1: Tyskland</i> <i>Eksempel 2: Det Forenede Kongerige</i> <i>Eksempel 3: Spanien</i>
Koordinater for lokalitet	Koordinaterne for lokaliteten skal udtrykkes i længde- og breddekoordinater ¹⁹ med en nøjagtighed på mindst ± 500 m og med henvisning til det geografiske centrum for virksomhedens lokalitet <i>Eksempel 1: 8.489870, 49.774467</i> <i>Eksempel 2: -2.355611, 53.663908</i> <i>Eksempel 3: 11.498672, 51.882291</i>
Vandområdedistrikt	Angivelse af vandområdedistrikt i henhold til artikel 3, stk. 1, i direktiv 2000/60/EF ("Vandrammedirektivet") ²⁰ . Vandområdedistriktet, hvor virksomheden udleder til vand, er relevant med henblik på rapportering. Hvis vandområdedistriktet ikke er angivet, kan den kompetente myndighed, der er udpeget i henhold til vandrammedirektivet, anmode herom. <i>Eksempel 1: Pegnitz</i> <i>Eksempel 2: Themsen</i> <i>Eksempel 3: Ebro</i>
NACE-kode (fire cifre)	Angivelse af NACE-koden med fire cifre i henhold til Kommissionens forordning 29/2002/EF af 19. december 2001 til ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 om den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter i Det Europæiske Fællesskab. En revision af NACE-koderne drøftes i øjeblikket og vil sandsynligvis træde i kraft i 2008. <i>Eksempel 1: 24.10</i> <i>Eksempel 2: 90.02</i> <i>Eksempel 3: 90.00</i>
Væsentligste økonomiske aktivitet	Angivelse af den væsentligste økonomiske aktivitet i ord ifølge NACE-kode <i>Eksempel 1: Fremstilling af primære kemikalier</i> <i>Eksempel 2: Opsamling og behandling af andet affald</i> <i>Eksempel 3: Bortskaffelse og behandling af spildevand og affald og lignende</i>

¹⁹ Se ISO 6709:1983 (Standard representation of latitude, longitude and altitude for geographic point locations).

²⁰ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger (EFT L 327, 22.12.2000, s. 1). Direktivet er ændret ved afgørelse nr. 2455/2001/EF (EFT L 331, 15.12.2001, s.1).

Påkrævede oplysninger	Hvad skal rapporteres?
	<i>aktiviteter</i>

Tabel 2: Forklaringer i relation til de oplysninger, der er påkrævet til identifikation af virksomheden

Driftslederne kan fremlægge valgfrie oplysninger om virksomheden. Der er ingen rapporteringspligt, men de pågældende oplysninger kan være af offentlig interesse og relevante for den kompetente myndighed til vurdering af kvaliteten af data. I tabel 3 angives de valgfrie oplysninger:

Valgfrie oplysninger
Produktionsvolumen
Antal anlæg
Antal driftstimer om året
Antal ansatte
Tekstfelt til oplysninger ²¹ eller websteder for virksomheden eller moderselskabet

Tabel 3: Valgfrie oplysninger ifølge bilag III i forordningen om det europæiske PRTR

Især giver "Tekstfelt til oplysninger ..." driftslederne og de kompetente myndigheder mulighed for at fremlægge specifikke oplysninger om en virksomhed, som de ønsker skal være kendt af offentligheden. Sådanne oplysninger kan f.eks. omfatte:

- et link til et websted, der viser miljørapporten eller EMAS-redegørelsen for virksomheden eller moderselskabet
- oplysninger om ændringer i virksomhedens historik (nedlukning, flytning, virksomheders udtræden eller fusion) i de seneste 10 år, der kan have resulteret i en ændring i virksomhedens²² identifikationsnummer, for at muliggøre sammenligninger mellem forskellige rapporteringsår, medmindre oplysningerne allerede er tilgængelige for den kompetente myndighed
- klarlæggelser af ændringer vedrørende rapporterede udledninger og overførsler
- oplysninger om den type brændstof, der er anvendt, i relation til store forbrændingsanlæg
- e-mailadresse til offentlige forespørgsler direkte til virksomheden
- oplysninger om aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I, og som indgår i rapporteringen
- oplysninger om godkendelse.

Links til websteder for virksomheder og deres moderselskaber må ikke misbruges i reklameøjemed, men udelukkende anvendes til at formidle et direkte link til miljøoplysninger.

²¹ Oplysninger skal formidles på modersmål og eventuelt engelsk.

1.1.7 Kodning af aktiviteter og identifikation af bilag I-aktiviteter

Kodning af aktiviteter

Ud over de oplysninger, der er påkrævet til identifikation af virksomheden, skal alle bilag I-aktiviteter, der udføres i en virksomhed, være angivet ifølge kodningssystemet i bilag I og (hvis det er relevant) IPPC-koden²³. I overensstemmelse med bilag I i forordningen om det europæiske PRTR består den europæiske PRTR-kode af et tal mellem 1 og 9 og et bogstav mellem a og g. For nogle aktiviteter er der en yderligere underinddeling fra (i) til (xi). Denne underinddeling skal ikke rapporteres.

Eksempel: Den væsentligste økonomiske aktivitet, der udføres i den pågældende virksomhed, er overfladebehandling af plasticmaterialer ved anvendelse af en kemisk proces. Størrelsen af behandlingskar er 200m³. I samme virksomhed males visse produkter ved anvendelse af organiske opløsningsmidler. For denne yderligere aktivitet er forbrugskapaciteten for organiske opløsningsmidler 250 tons om året.

Oplysninger om bilag I-aktiviteter skal rapporteres i overensstemmelse med bilag III i forordningen om det europæiske PRTR, f.eks. i overensstemmelse med følgende:

Bilag I-aktivitet*	Euro-pæisk PRTR-kode	IPPC-kode ²⁴	Betegnelse for aktivitet i henhold til bilag I i forordningen om det europæiske PRTR (redegørelse ikke obligatorisk)
1**	2.(f)	2.6	Anlæg, der overfladebehandler metaller og plasticmaterialer ved anvendelse af en elektrolytisk eller kemisk proces, hvor størrelsen af behandlingskar er 30 m ³
2	9.(c)	6.7.	Anlæg, der overfladebehandler stoffer, genstande eller produkter ved anvendelse af organiske opløsningsmidler, især til slibning, overfladebehandling, trykning, affedtning, vandimprægnering, limning, maling, rengøring eller imprægnering med en forbrugskapacitet på 150 kg/time eller 200 tons/år
N

Tabel 4: Struktur for rapportering af alle bilag I-aktiviteter i en virksomhed (med eksempler)

* Fortløbende nr. bilag I-aktiviteter

** Aktivitet I skal være den væsentligste bilag I-aktivitet

²² Se endvidere kapitel 1.2.1 i denne vejledning.

²³ **Tabel 21** i tillæg II til denne vejledning indeholder en sammenligning af IPPC's bilag I-aktiviteter med bilag I-aktiviteter i forordningen om det europæiske PRTR samt de tilgængelige IPPC-koder.

²⁴ IPPC-koden består af en kode på to tal i overensstemmelse med bilag I i IPPC-direktivet.

Aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I, skal ikke rapporteres.²⁵

²⁵ Se kapitel "Hvad skal rapporteres, og hvordan?".

Identifikation af den væsentligste aktivitet:

Alle udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område er de væsentligste bilag I-aktiviteter.

Den væsentligste bilag I-aktivitet er ofte virksomhedens væsentligste økonomiske aktivitet. Når den væsentligste økonomiske aktivitet ikke er repræsentativ for de processer, der foretages i virksomheden, kan den væsentligste bilag I-aktivitet være forbundet med den mest forurenende aktivitet i virksomheden. Alle udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område er klarlagt ved yderligere aggregering af de pågældende data til den væsentligste bilag I-aktivitet indrapporteret af driftslederen.

1.1.8 Udledninger til luft, vand og jord

Driftslederne skal rapportere om udledninger til luft, vand og jord af forurenende stoffer specificeret i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, for hvilke den gældende tærskelværdi, der er specificeret i bilag II, er overskredet (se boks 3).²⁶

Alle data om udledninger skal udtrykkes i kg/år med tre signifikante cifre. Afrunding til tre signifikante cifre henviser ikke til den statistiske eller videnskabelige usikkerhed, men afspejler blot nøjagtigheden af de rapporterede data som vist i de følgende eksempler.

Oprindeligt resultat af udledningsbestemmelsen	Resultat, der skal rapporteres (i tre signifikante cifre)
0,0123456 kg/år	0,0123 kg/år
1,54789 kg/år	1,55 kg/år
7.071,567 kg/år	7.070 kg/år
123,45 kg/år	123 kg/år
10,009 kg/år	10.000 kg/år

Tabel 5: Eksempler på afrunding til tre signifikante cifre

Med hensyn til rapportering er den oprindeligt målte, beregnede eller estimerede værdi for en udledning relevant. Det forurenende stof skal stadig rapporteres, selv om værdien for det forurenende stof svarer til tærskelværdien efter afrunding til tre signifikante cifre.

Eksempel: Tærskelværdien for halongas er 1 kg/år for udledning til luft. Den bestemte værdi er 1,003 kg/år afrundet til tre signifikante cifre - 1,00 kg. Selv om den afrundede værdi ikke overskrider tærskelværdien, skal det forurenende stof rapporteres, da den oprindelige værdi overskrider tærskelværdien.

De rapporterede data om udledning skal omfatte en henvisning (M, C, E) til den bestemmelsesmetode, der er anvendt til de rapporterede data om udledning. Hvor de pågældende data er målt eller beregnet ("M" eller "B"), skal måle- og/eller

²⁶ Se forklaringerne i kapitel 1.1.4 for yderligere oplysninger.

beregningsmetoden angives (se boks 8).²⁷

1.1.8.1 Udledninger til luft

Ifølge kolonne 1a i tabellen i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR er der specificeret 60 forurenende stoffer som relevante luftforurenende stoffer. Udledninger fra en virksomhed af luftforurenende stoffer, der overskrider tærskelværdierne i kolonne 1a, skal rapporteres. Dette gælder for alle 60 forurenende stoffer.

Tillæg 4 til denne vejledning indeholder en indikativ sektorspecifik delliste med luftforurenende stoffer. Listen viser for alle bilag I-aktiviteter de luftforurenende stoffer, der sandsynligvis vil blive udledt, samt identifikationen af relevante forurenende stoffer i en given virksomhed.

Tillæg 3 indeholder en liste over standardiserede internationalt anerkendte målemetoder for forurenende stoffer til luft og vand.²⁸ For data, der angives som værende baseret på måling eller beregning, skal den analytiske metode og/eller beregningsmetode rapporteres.²⁹

Driftslederne skal specificere alle de data, der har relation til utilsigtede udledninger, hvis der foreligger data.

Rapportering skal foregå i overensstemmelse med bilag III i forordningen om det europæiske PRTR, f.eks. som vist i tabel 6.

Udledninger til luft					
Forurenende stof		Metode		Mængde	
nr. A II ³⁰	Navn ³¹	M/C/E ³²	Anvendt metode ³³	S (samlet) ³⁴ (kg/år)	U (utilsigtet) ³⁵ kg/år
1	Methan (CH ₄)	C	IPCC	521,000	-
3	Kuldioxid (CO ₂)	M	ISO 12039:2001	413.000.000	-
21	Kviksølv	M	EN 13211:2001	17,0	2,00

²⁷ Se kapitel 1.1.11.5 for oplysninger om rapportering af måle-/beregningsmetoder.

²⁸ Se kapitel 1.1.11 i denne vejledning for yderligere specifikationer om måling, beregning og estimering af udledninger.

²⁹ Se kapitel 1.1.11.5.

³⁰ Nummer for forurenende stof i henhold til bilag II i forordningen om det europæiske PRTR.

³¹ Betegnelse for forurenende stof i henhold til bilag II i forordningen om det europæiske PRTR.

³² Angivelse af data, hvis de pågældende oplysninger er baseret på måling, beregning eller estimat.

³³ Angivelse af anvendt metode, hvis de pågældende data er målt eller beregnet. Se endvidere kapitel 1.1.11.5.

³⁴ Angivelse af den samlede mængde af det forurenende stof, der er udledt til luft fra alle kilder i forbindelse med aktiviteten (herunder utilsigtede udledninger og udledninger fra diffuse kilder). Alle mængder skal udtrykkes i kg/år og med tre signifikante tal.

³⁵ Angivelse af mængden af det forurenende stof, der utilsigtet er udledt.

Tabel 6: Rapportering af udledninger til luft (eksempler)

Tabel 6 indeholder eksempler på rapporteringsdata for et mineralgas- og olieraffinaderi. Virksomheden udleder blandt andre stoffer kuldioxid (CO₂), methan (CH₄) og kviksølv og dets forbindelser. Tærskelværdierne for udledninger til luft, som er 100 million kg/år for CO₂, 100.000 kg/år for CH₄ og 10 kg for kviksølv og dets forbindelser, er overskredet for alle tre forurenende stoffer. Udledningen af CO₂ foregik under normale driftsbetingelser og blev målt med den angivne internationalt anerkendte metode. Udledningen af CH₄ er beregnet ifølge IPCC's retningslinjer³⁶. Den samlede udledning af kviksølv og dets forbindelser foregik under normale driftsbetingelser (15,0 kg/år) og ved en utilsigtet udledning (2,00 kg/år). Sidstnævnte skal rapporteres som en utilsigtet udledning og skal endvidere inkluderes i den samlede udledning (15,0+2,00=17,0 kg/år). Oplysningerne er baseret på måling for de rutinemæssige udledninger og baseret på estimat for den utilsigtede udledning. Da oplysningerne om den største andel af udledningen af kviksølv og dets forbindelser (=15 kg) er baseret på måling ved anvendelse af EN 13211:2001, skal bestemmelsesmetoden for kviksølv og dets forbindelser angives som "M", og den anvendte målemetode (EN 13211:2001) skal angives.

1.1.8.2 Udledninger til vand

Ifølge kolonne 1b i tabellen i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR er 71 forurenende stoffer specificeret som relevante vandforurenende stoffer. Udledninger af vandforurenende stoffer, der overskrider tærskelværdierne i kolonne 1b, skal rapporteres af virksomheden. Dette gælder for alle 71 vandforurenende stoffer.

Tillæg 5 til denne vejledning indeholder en indikativ sektorspecifik delliste med vandforurenende stoffer. Listen viser for alle bilag I-aktiviteter de vandforurenende stoffer, der sandsynligvis vil blive udledt, samt identifikationen af relevante forurenende stoffer i en given virksomhed.

Med henblik på bestemmelse af udledninger til vand indeholder tillæg 3 en liste over standardiserede målemetoder for forurenende stoffer til luft og vand. For data, der angives som værende baseret på måling eller beregning, skal den analytiske metode og/eller beregningsmetoden rapporteres.³⁷ Driftslederne skal specificere alle de data, der har relation til utilsigtede udledninger, hvis der foreligger data.

³⁶ Se kapitel 1.1.11.2 i denne vejledning for beregningsmetoder.

³⁷ Se kapitel 1.1.11.5.

Rapportering skal foregå i overensstemmelse med bilag III i forordningen om det europæiske PRTR, med andre ord på en måde, som svarer til den måde, der er beskrevet ovenfor i relation til udledninger til luft.

Udledninger til vand					
Forurenende stof		Metode		Mængde	
nr. A II	Navn	M/C/E	Anvendt metode	S (samlet) kg/år	U (utilsigtet) kg/år
63	bromindiphenylether (PBDE)	E		25,5	20,0
76	Total organisk kulstof (TOC)	M	EN 1484:1997	304.000	-
N					

Tabel 7: Rapportering af udledninger til vand (eksempler)

Tabel 7 indeholder eksempler på rapporteringsdata for en virksomhed, der forbehandler fibre og tekstiler. Virksomheden udleder et totalt indhold af organisk kulstof (TOC) og bromindiphenylether (PBDE), der ligger over tærskelværdierne for udledninger til vand for begge forurenende stoffer, som er 50.000 kg/år for TOC og 1 kg/år for PBDE. TOC blev udledt under normale driftsbetingelser og målt med den angivne metode. PBDE blev udledt som resultat af rutinemæssige aktiviteter (5,50 kg/år) og utilsigtet udledning (20,0 kg/år). Sidstnævnte skal rapporteres som utilsigtet udledning og skal endvidere inkluderes i den samlede udledning (5,50+20,0=25,5 kg/år). Oplysningerne er baseret på måling for rutinemæssige udledninger og ved estimat for den utilsigtede udledning. Da oplysningerne om den største del af den samlede udledning af PBDE er baseret på måling (20,0 kg), skal "E" angives for bestemmelsesmetoden. For "E" skal den anvendte metode ikke angives.

1.1.8.3 Udledninger til jord

Rapportering af "udledninger til jord" finder udelukkende anvendelse på forurenende stoffer i affald, der overføres til bortkastelse ved "behandling i jordmiljø" eller "indsprøjtning i dybtliggende formationer"³⁸. Hvis affaldet behandles på en sådan måde, skal dette udelukkende rapporteres af driftslederen ved den virksomhed, som affaldet stammer fra³⁹.

Spredning af slam og gødning er nyttiggørelsesforanstaltninger og skal derfor ikke rapporteres som udledninger til jord⁴⁰. Utilsigtede udledninger af forurenende stoffer på jorden på virksomhedens område (f.eks. spild) skal ikke rapporteres. Utilsigtede udledninger til jord er teoretisk mulig (f.eks. på grund af lækage i et rør under indsprøjtningen i dybtliggende formationer), men det forventes, at disse vil forekomme meget sjældent.

De relevante bortskaffelsesforanstaltninger ifølge artikel 6 (se boks 7) er hovedsageligt behandling i jordmiljø af olieslam og indsprøjtning i dybtliggende formationer af saltopløsninger. Overførsler væk fra virksomhedens område (f.eks. via rør), der ofte går forud for udledning til jord i disse tilfælde, skal ikke rapporteres (se boks 3, artikel 5, stk. 1, litra b).

*Artikel 6
Udledning til jord*

Affald, som overføres til bortskaffelse ved "behandling i jordmiljø" eller "indsprøjtning i dybtliggende formationer", jf. bilag II A, til direktiv 75/442/EØF, skal kun rapporteres som udledning til jord af driftslederen ved den virksomhed, som affaldet stammer fra.

Boks 7: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 6 (Udledning til jord)

³⁸ Behandling i jordmiljø (f.eks. biodegradering af flydende affald eller slam i jorden osv.) og indsprøjtning i dybtliggende formationer (f.eks. indsprøjtning af flydende eller partikelformet affald i brønde, salthorste eller naturligt forekommende affaldsdepoter osv.) er bortskaffelse "D2" og "D3" ifølge Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975.

³⁹ Se boks 7, artikel 6, i forordningen om det europæiske PRTR.

⁴⁰ Se betragtning 9 i forordningen om det europæiske PRTR.

Ifølge kolonne 1c i tabellen i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR specificeres 61 forurenende stoffer til udledning til jord. Udledning af forurenende stoffer, der overskrider tærskelværdierne i kolonne 1c, skal være rapporteret af driftslederen ved den virksomhed, hvor affaldet stammer fra. Dette gælder for alle 61 forurenende stoffer, der er relevante for udledninger til jord.

Hvad angår data, der er angivet som værende baseret på måling eller beregning, skal analyse- og/eller beregningsmetoden rapporteres.⁴¹

Rapporteringen skal foregå som fastsat i bilag III i forordningen om det europæiske PRTR på en måde, som svarer til måden beskrevet ovenfor for udledninger til luft eller vand.

Udledninger til jord					
Forurenende stof		Metode		Mængde	
nr. A II	Navn	M/C/E	Anvendt metode	S (samlet) kg/år	U (utilsigtet) kg/år
24	Zink og dets forbindelser (som Zn)	M	EN ISO 11885:1997	125	-
79	Chlorid (som total Cl)	M	EN ISO 10304-1	2.850.000	-
n					

Tabel 8: Rapportering af udledninger til jord (eksempler)

Tabel 8 indeholder eksempler på rapporteringsdata for udledninger til jord via indsprøjtning i dybtliggende formationer (bortskaffelse D3). Det flydende affald bortskaffes ved indsprøjtning i dybtliggende formationer og indeholder de forurenende stoffer zink og chlorid, der ligger over de tilsvarende tærskelværdier for udledninger til jord på 100 kg/år for zink og 2 millioner kg/år for chlorid. Begge forurenende stoffer blev målt ved anvendelse af de angivne internationalt anerkendte metoder.

⁴¹ Se kapitel 1.1.11.5.

1.1.9 Overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand

Overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand betyder flytning væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand med henblik på spildevandsbehandling, herunder behandling af industrispildevand. Overførslen væk fra virksomhedens område kan udføres via en kloak eller anden form for beholder eller tankbil.

Driftslederne skal rapportere overførsler væk fra virksomhedens område af alle forurenende stoffer i spildevand, der er specificeret i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, med henblik på spildevandsbehandling, for hvilke tærskelværdien specificeret i kolonne 1b i tabellen i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR er overskredet.⁴²

Rapportering skal foregå i overensstemmelse med bilag III i forordningen om det europæiske PRTR, med andre ord på en måde som beskrevet ovenfor vedrørende udledning til vand.

Overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand					
Forurenende stof		Metode		Mængde	
nr. A II	Navn	M/C/E	Anvendt metode	S (samlet) kg/år	U (utilsigtet) kg/år
12	Total nitrogen	M	EN 12260	76.400.000	-
13	Total phosphor	M	EN ISO 6878:2004	10.900.000	-
n					

Tabel 9: Rapportering af overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand (eksempler)

Tabel 9 indeholder eksempler på rapporteringsdata for en virksomhed, der forarbejder og præserverer kartofler. Spildevandet fra denne virksomhed indeholder nitrogen og phosphor. Tærskelværdierne for udledning til spildevand, som er 50.000 kg/år for total nitrogen og 5.000 kg/år for total phosphor, er overskredet for begge forurenende stoffer. Værdierne for begge forurenende stoffer blev målt ved anvendelse af de angivne internationalt anerkendte metoder.

⁴² Se kapitel 1.1.8.2 i denne vejledning.

1.1.10 Overførsler væk fra virksomhedens område af affald

Overførsler væk fra virksomhedens område af affald betyder flytning væk fra virksomhedens område af affald med henblik på bortskaffelse eller nyttiggørelse.

Driftslederne skal rapportere overførsler væk fra virksomhedens område af

- farligt affald (HW) over 2 tons/år
- ikke-farligt affald (non-HW) over 2.000 tons/år

med henblik på nyttiggørelse eller bortskaffelse (se boks 3), undtagen bortskaffelse efter behandling i jordmiljø eller indsprøjtning i dybtliggende formationer, da disse processer skal rapporteres som udledninger til jord⁴³.

- "Affald" betyder ethvert stof eller enhver genstand som defineret i artikel 1, litra a, i Rådets direktiv 75/442/EØF om affald af 15. juli 1975.⁴⁴
- "Farligt affald" betyder ethvert stof eller enhver genstand som defineret i artikel 1, stk. 4, i Rådets direktiv 91/689/EØF om farligt affald af 12. december 1991.⁴⁵
- "Ikke-farligt affald" betyder affald, der ikke er "farligt affald".

Alle data skal udtrykkes i tons/år af (almindeligt) vådt affald og med tre signifikante cifre.⁴⁶

Hvad angår tærskelværdien er summen af affald overført væk fra virksomhedens område relevant, uanset om affaldet behandles inden for landets grænser eller overføres til et andet land, og uanset om det bortskaffes eller nyttiggøres. Eksempel: Hvis en virksomhed har overført 1,5 tons farligt affald inden for landets grænser med henblik på nyttiggørelse og 1,5 tons farligt affald til andre lande med henblik på bortskaffelse, skal disse overførsler rapporteres, idet den samlede mængde overskrider tærskelværdien (2 tons/år).

Driftslederen skal angive, om affaldet er tiltænkt nyttiggørelse ("R") eller bortskaffelse ("D"). Hvis affaldet skal overføres til affaldsbehandling, der omfatter både nyttiggørelse og bortskaffelse (f.eks. sortering), skal behandlingen (R eller D), som er tiltænkt over 50 % af affaldet, rapporteres. I de sjældne tilfælde, hvor virksomheden ikke kan spore, om over 50 % af affaldet er bortskaffet eller nyttiggjort, skal koden "D" anvendes.

For flytninger af farligt affald uden for landets grænser skal navn og adresse for

⁴³ Se kapitel 1.1.8.3 i denne vejledning.

⁴⁴ EFT L 194, 25.7.1975, s. 39. Direktiv som senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

⁴⁵ EFT L 377, 31.12.1991 s. 20-27.

⁴⁶ Se kapitel 1.1.8 i denne vejledning.

virksomheden, der skal bortskaffe eller nyttiggøre affaldet, og den faktiske lokalitet for bortskaffelse eller nyttiggørelse rapporteres.

Rapportering skal foregå i overensstemmelse med bilag III i forordningen om det europæiske PRTR. Driftslederne skal angive, om mængden af affald blev målt (f.eks. ved vejemetoden), beregnet (f.eks. ved emission af udledningsfaktorer) eller estimeret.

Tabel 10 og Tabel 11 viser, hvordan data om overførsler væk fra virksomhedens område af farligt affald skal rapporteres. Tabel 12 viser, hvordan overførsler væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald skal rapporteres.

overførsel væk fra virksomhedens område af HW	Mængde (tons/år)	Affalds-behandling	M/C/E	Anvendt metode
inden for landets grænser	5	R	M	vejning
	1	D	M	vejning

Tabel 10: Rapportering af overførsler væk fra virksomhedens område af affald (HW) inden for landets grænser (eksempler)

Tallene i tabel 10 viser eksempler på rapportering fra en virksomhed, der har overført 5 tons farligt affald væk fra virksomhedens område med henblik på nyttiggørelse og 1 ton farligt affald med henblik på bortskaffelse inden for landets grænser i rapporteringsåret. Ved overførsel væk fra virksomhedens område af 6 tons farligt affald/år overskrider tærskelværdien på 2 tons/år, og overførslen inden for landets grænser skal derfor rapporteres som vist i eksemplet.

Overførsel væk fra virksomhedens område af HW	Mængde (tons/år)	Affalds-behandling	M/C/E	Anvendt metode	Navn på bortskaffelses-/nyttiggørelses-virksomhed	Adresse for bortskaffelses-/nyttiggørelses-virksomhed	Den faktiske lokalitet for bortskaffelses-/nyttiggørelses-virksomhed
til andre lande	15	R	M	vejning	Sunshine Components Ltd.	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Det Forenede Kongerige	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Det Forenede Kongerige

	4	D	M	vejning	BEST Environmental Ltd.	Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Det Forenede Kongerige	Kingstown Waste to Energy Plant, Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Det Forenede Kongerige
	30	D	M	vejning	BEST Environmental Ltd.	Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Det Forenede Kongerige	Queens Incineration Plant, Crown Street, Queenstown, EF3 4GH, Det Forenede Kongerige

Tabel 11: Rapportering af overførsel væk fra virksomhedens område af farligt affald (HW) til andre lande (eksempler)
(Bemærk: Hvis affaldet overføres til flere lokaliteter med henblik på bortskaffelse/nyttiggørelse, skal der indsættes flere linjer i tabellen)

Figureerne i tabel 11 viser eksempler på rapportering fra samme virksomhed, der ud over overførslerne væk fra virksomhedens område af farligt affald inden for landets grænser (som vist i tabel 10) har overført 49 tons farligt affald til andre lande - 15 tons med henblik på nyttiggørelse og 34 tons med henblik på bortskaffelse (på to forskellige lokaliteter).

overførsel væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald	Mængde (tons/år)	Affaldsbehandling	M/C/E	Anvendt metode
Inden for landets grænser eller til andre lande	1.000	R	M	vejning
	10.000	D	M	vejning

Tabel 12: Rapportering af overførsel væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald (eksempler)

Tallene i tabel 12 viser eksempler på rapportering fra samme virksomhed, der har overført 1.000 tons ikke-farligt affald væk fra virksomhedens område med henblik på nyttiggørelse og 10.000 tons ikke-farligt affald med henblik på bortskaffelse i rapporteringsåret. Overførslen væk fra virksomhedens område overskrider tærskelværdien på 2.000 tons/år, og overførslen inden for landets grænser eller til andre lande skal rapporteres som vist i eksemplet.

1.1.11 Måling/beregning/estimat af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område

Rapportering skal foregå baseret på måling, beregning eller estimat af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område.

Vedrørende angivelse af, hvorvidt de rapporterede udlednings- og overførselsdata er baseret på måling, beregning eller estimat, anvendes et forenklet system med tre klasser, der er identificeret med en bogstavkode, der henviser til den metode, som anvendes til bestemmelse af de pågældende data:

Klasse M: Udledningsdata er baseret på målinger ("**M**"). Yderligere beregninger er nødvendige for at konvertere måleresultaterne til årlige udledningsdata. Resultaterne af bestemmelse af flow er nødvendige for disse beregninger. "M" skal også anvendes, når de årlige udledninger bestemmes på grundlag af resultaterne af kortsigtede målinger og enkeltmålinger. "M" anvendes, når en virksomheds udledninger er afledt af direkte overvågningsresultater af specifikke processer på virksomheden på grundlag af aktuelle kontinuerlige eller diskontinuerlige målinger af koncentrationer af forurenende stoffer for en given udledningsrute.

Klasse C: Udledningsdata er baseret på beregninger ("**C**"). "C" anvendes, når udledningerne er baseret på beregninger ved anvendelse af aktivitetsdata (brændstofforbrug, produktionshastighed osv.) og emissionsfaktorer eller massebalancer. I nogle tilfælde kan mere komplicerede beregningsmetoder være relevante ved anvendelse af variabler som temperatur, global radians osv.

Klasse E: Udledningsdata er baseret på ikke-standardiserede estimater ("**E**"). "E" anvendes, når udledningerne bestemmes ved antagelser eller ekspertestimer, der ikke er baseret på offentligt tilgængelige henvisninger, eller i mangel af anerkendte metoder til emissionsestimering eller retningslinjer om bedste praksis.

Hvor den samlede udledning af et forurenende stof på en virksomhed bestemmes ved anvendelse af mere end én metode (f.eks. M og C), vælges den bestemmelsesmetode med den største udledningmængde til rapportering. Eksempel: Udledningen af et luftforurenende stof på en PRTR-relevant virksomhed foregår i to skorstene (skorsten A og skorsten B). Den samlede udledning overskrider den relevante tærskel for udledning. Udledningen i skorsten A måles og udgør 100 kg/år. Udledningen i skorsten B beregnes og udgør 50 kg/år. Da den største udledningmængde (100 kg/år) måles, skal den samlede udledning (150 kg/år) angives som værende baseret på måling (M).

Kapitel 1.1.11.1-1.1.11.4 indeholder henvisninger til oplysningskilder for metoder til bestemmelse af udledninger.

<i>Artikel 5</i> <i>Driftsledernes rapportering</i>
<i>1. ...</i> <i>Når dataene er baseret på målinger eller beregninger, skal der rapporteres om analyse- og/eller beregningsmetoden.</i> <i>...</i>
<i>3. Driftslederen for hver virksomhed indsamler med passende hyppighed de nødvendige oplysninger til at bestemme virksomhedens rapporteringspligtige udledninger og overførsler, jf. stk. 1.</i>
<i>4. Ved udarbejdelsen af rapporten benytter den pågældende driftsleder de bedste, foreliggende oplysninger, som kan omfatte kontrol af data, emissionsfaktorer, massebalancer, indirekte kontrolberegninger eller andre beregninger, tekniske vurderinger eller andre metoder, der er i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, og internationalt anerkendte metoder, når sådanne findes.</i>

Boks 8: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 5 (vedrørende måling, beregning og estimat)

Udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand skal rapporteres som årlige mængder af forurenende stoffer udledt i kg/år, hvorimod affald, der overføres væk fra virksomhedens område, skal rapporteres i tons/år. De årlige mængder skal bestemmes med en hyppighed og varighed for dataindsamling, der i løbet af året er omfattende nok til at resultere i rimeligt repræsentative og sammenlignelige data. Ved bestemmelse af frekvensen er det vigtigt at afbalancere kravene med emissionskarakteristika, miljørisici, praktiske hensyn til prøveudtagning og omkostninger. I henhold til bedste praksis bør overvågningshyppigheden ses i forhold til tidsrammer, hvori der forekommer skadelige virkninger eller potentielt skadelige tendenser. Se BREF-dokumentet for yderligere oplysninger om generelle overvågningsprincipper⁴⁷.

Driftslederne skal indsamle de data, der er nødvendige for at bestemme, hvilke udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område, som skal rapporteres. Rapporteringen skal være baseret på de bedste foreliggende oplysninger, som sikrer tilstrækkelig kvalitetssikring⁴⁸, og som er i overensstemmelse med internationalt anerkendte metoder, hvor disse foreligger.

For at undgå dobbeltrapportering (bestemmelse af forurenende stoffer) kan rapportering under forordningen om det europæiske PRTR for en virksomhed være integreret i et praktisk omfang og under hensyntagen til fremtidig sammenligning af de rapporterede data med eksisterende, måle-, beregnings- eller estimeringsmetoder, som den kompetente myndighed allerede har foreskrevet for den pågældende virksomhed.

⁴⁷ Oplysninger om timing i relation til overvågning findes i kapitel 2.5 i BREF-dokumentet

"Overvågningssystem" (BREF 07.03.). Se <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm>

⁴⁸ Se kapitel 1.1.12 i denne vejledning.

Virksomhedens driftsleder skal inden indsamling af data afgøre, hvilken bestemmelsesmetode (M, C eller E), der for et bestemt forurenende stof vil give de bedste foreliggende oplysninger med henblik på rapporteringen. Hvor data er målt eller beregnet, skal måle- og/eller beregningsmetoden også angives (se boks 8)⁴⁹.

Driftslederne skal foretage dataindsamling i overensstemmelse med **internationalt anerkendte metoder** (se artikel 5, stk. 4), hvor sådanne metoder forefindes. Følgende metoder betragtes som internationalt anerkendt:

- CEN- og ISO-standarder som målemetoder⁵⁰;
- retningslinjerne for overvågning og rapportering af drivhusgasemissioner i henhold til ordningen for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet, IPCC-retningslinjerne og UNECE/EMEP's vejledning om atmosfæriske emissionsopgørelser som beregningsmetoder.

I følgende kapitler er der præcise henvisninger til internationalt anerkendte metoder⁵¹.

Driftslederen kan benytte "**tilsvarende**" metoder ud over internationalt anerkendte metoder, selv når disse forefindes, hvis en eller flere af følgende betingelser er opfyldt:

1. Driftslederen benytter en eller flere måle-, beregnings- eller estimeringsmetoder, der allerede er foreskrevet af den kompetente myndighed, i en tilladelse eller godkendelse for den pågældende virksomhed (betegnelse for metode, der skal rapporteres⁵²: PER)
2. En national eller regional bindende måle-, beregnings- eller estimeringsmetode er foreskrevet ved retsakt for det pågældende forurenende stof og den pågældende virksomhed betegnelse for metode, der skal rapporteres: NRB).
3. Driftslederen har vist, at den alternative målemetode svarer til de eksisterende CEN/ISO-målestandarder⁵³ (metode, der skal rapporteres: ALT).
4. Driftslederen benytter en tilsvarende metode og viser dennes tilsvarende ydeevne ved hjælp af certificerede referencematerialer (CRM'er)⁵⁴ ifølge ISO 17025 og ISO

⁴⁹ Se kapitel 1.1.11.5 i denne vejledning.

⁵⁰ Tillæg 3 til denne vejledning indeholder en liste over standardiserede målemetoder til bestemmelse af udledninger af forurenende stoffer til luft og vand.

⁵¹ Se kapitel 1.1.11.1 for målemetoder og kapitel 1.1.11.2 for beregningsmetoder.

⁵² Se kapitel 1.1.11.5 i denne vejledning for oplysninger om rapportering af den anvendte metode.

⁵³ F.eks. i overensstemmelse med CEN/TS 14793 (Intralaboratory validation procedure for an alternative method compared to a reference method).

⁵⁴ Et certificeret referencemateriale (CRM) er et materiale eller stof, der ledsages af et certifikat, hvor én eller flere af værdierne for materialets egenskaber er certificeret ved en procedure, hvor sporbarheden etableres til en nøjagtig fastlæggelse af den enhed, hvori værdierne for materialets egenskaber er udtrykt, og hvortil hver enkelt certificeret værdi er ledsaget af en usikkerhed ved et

Guide 33, som er accepteret af den kompetente myndighed (betegnelse for metode, der skal rapporteres: CRM).

5. Metoden er en massebalancemetode (f.eks. beregning af NMVOC-udledninger til luft i forhold til data om procesinput og inkorporering i produktet) og er accepteret af den kompetente myndighed (betegnelse for metode, der skal rapporteres: MAB).
6. Metoden er en europæisk sektorspecifik beregningsmetode udviklet af industrieksperter og fremlagt for Europa-Kommissionen (env-eper@ec.europa.eu/env-prtr@ec.europa.eu), Det Europæiske Miljøagentur (eper@eea.eu.int/prtr@eea.eu.int) og de relevante internationale organisationer (f.eks. IPCC: www.ipcc-nggip.iges.or.jp/mail; UN-ECE/EMEP: <http://tfeip-secretariat.org/unece.htm>⁵⁵). Metoden kan anvendes, medmindre den afvises af den relevante internationale organisation (metodebetegnelse, der skal rapporteres: SSC).

Andre metoder skal udelukkende benyttes, hvis de er internationalt anerkendt, eller der ikke forefindes tilsvarende metoder tilgængelige (betegnelse for metode, der skal rapporteres: OTH).

Medlemsstaternes kompetente myndigheder skal vurdere kvaliteten af de data, der er indsamlet af driftslederne⁵⁶, og rapportere de pågældende data til Kommissionen. Medlemsstaternes kompetente myndigheder skal derfor også vurdere de anvendte metoder.

1.1.11.1 Målemetoder

Data om udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer kan være baseret på målinger. Det kan være nødvendigt med yderligere beregninger for at konvertere resultaterne af målingerne til årlige belastninger.

Hvad angår overførsler væk fra virksomhedens område af affald skal driftslederne være nået frem til de årlige data, der rapporteres, gennem vejning af affald.

En liste over internationalt anerkendte målemetoder til udledning til luft og vand/overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer til vand for de 91 PRTR-forurenende stoffer er angivet i tillæg 3 til denne vejledning. Listen indeholder CEN- og ISO-standarder og vejledning om foreliggende standardiserede målemetoder for forurenende stoffer til luft og vand⁵⁷.

1.1.11.2 Beregningsmetoder

Data om udledninger og overførsler kan være baseret på beregninger for bestemmelse af

angivet sikkerhedsniveau (Kilde: ISO Guide 30). Foreliggende CRM'er kan findes på COMAR-databasen (se <http://www.comar.bam.de/>).

⁵⁵ Dette websted for UNECE's ekspertgruppe om emissionsopgørelser og prognoser indeholder kontaktoplysninger for relevante eksperter.

⁵⁶ Se kapitel 1.2.3 i denne vejledning.

⁵⁷ Se kapitel 1.1.11.5 i denne vejledning.

udledninger ved anvendelse af beregningsmetoder og udledningsfaktorer, der er repræsentative for alle forurenende stoffer og industrisektorer.

Internationalt anerkendte beregningsmetoder er beskrevet i følgende informationskilder:

- Europa-Kommissionen har udarbejdet **retningslinjer for overvågning og rapportering af drivhusgasemissioner i henhold til EU's ordning for handel med emissioner** (betegnelse for metode, der skal rapporteres "ETS", se kapitel 1.1.11.5). Retningslinjerne og hyppigt stillede spørgsmål i denne sammenhæng er beskrevet på webstedet for EU Miljø⁵⁸. Hvad angår virksomheder, som rapporterer om aktiviteter, der er identiske med de aktiviteter, der er rapporteret i henhold til ordningen for handel med emissioner, skal de årlige mængder af forurenende stoffer, der er bestemt af virksomheden ifølge retningslinjerne for EU's ordning for handel med emissioner, være identiske med de mængder af forurenende stoffer, der blev rapporteret i henhold til forordningen om det europæiske PRTR. Hvor kun visse processer, der er gennemført inden for en aktivitet, som er underlagt forordningen om det europæiske PRTR, hører under ordningen for handel med emissioner, skal de samlede årlige mængder af forurenende stoffer som følge af den pågældende aktivitet, der er rapporteret i henhold til forordningen om det europæiske PRTR, svare til de data, der er rapporteret under retningslinjerne for EU's ordning for handel med emissioner plus bidraget fra de resterende kilder.
- **IPCC-retningslinjerne**⁵⁹ indeholder en beskrivelse af metoder til estimering af menneskeskabte emissioner fra kilder (betegnelse for metode, der skal rapporteres: "IPCC", se kapitel 1.1.11.5). Referencemanualen, bind 3, indeholder et kompendium med oplysninger om metoder til estimering af emissioner fra en lang række **drivhusgasser** og en komplet liste over kildetyper. I kompendiet opsummeres en række metoder for de mange kildetyper. Kompendiet indeholder endvidere opsummeringer af det videnskabelige grundlag for anbefalede opgørelsesmetoder og omfattende henvisninger til teknisk litteratur.
- **UNECE/EMEP's "EMEP/CORINAIR Guidebook - 2005"**⁶⁰ er en omfattende vejledning om metoder for atmosfæriske emissionsopgørelser (betegnelse for metode, der skal rapporteres: "UNECE/EMEP", se kapitel 1.1.11.5). Vejledningen er tænkt som støtte til rapportering under UNECE's konvention om grænseoverskridende luftforurening over store afstande og EU's direktiv om nationale emissionslofter. Vejledningen er udarbejdet af UNECE/EMEP og Det Europæiske Miljøagentur. Vejledningen indeholder kapitler om specifikke kildesektorer, hvor alle tilgængelige emissionsfaktorer og emissionsberegningemetoder er samlet. En ekspertgruppe har oprettet et websted,

⁵⁸ For retningslinjer se: http://europa.eu.int/comm/environment/climat/pdf/c2004_130_en.pdf, for hyppigt stillede spørgsmål se:

http://europa.eu.int/comm/environment/climat/emission/pdf/monitoring_report_faq.pdf

⁵⁹ <http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gl/invs1.htm>

⁶⁰ http://reports.eea.eu.int/EMEP_CORINAIR4/en

hvor udkast til nye kapitler og ændringer af eksisterende kapitler kan læses⁶¹.

Hvad angår overførsler væk fra virksomhedens område kan der i beregningen af den årlige mængde affald indgå faktorer, som er godkendt på internationalt eller nationalt plan samt sektorplan, og hvorved f.eks. affaldsmængden i forhold til det materiale, der er produceret, eller anvendelsen af råmateriale angives.

1.1.11.3 Estimer

Driftslederne foretrækker som regel én måle- eller beregningsmetode. I de relativt sjældne tilfælde, hvor der ikke forefindes en måle- eller beregningsmetode, eller i tilfælde af ulykker kan de pågældende data være baseret på et estimat, dvs. på ikke-standardiserede estimater afledt af massebalancer, antagelser eller ekspertestimer.

1.1.11.4 Yderligere oplysninger om metoder til bestemmelse af udledninger⁶²

Yderligere oplysninger om **metoder til bestemmelse af udledninger**⁶³ forefindes i følgende kilder:

- På den fremtidige europæiske PRTR-websted⁶⁴ vil der være yderligere udvalgte oplysninger om de metoder til bestemmelse af udledninger, der forefindes.
- IPPC-dokumentet "Referencedokument om generelle principper for overvågning" indeholder en liste over CEN-standarder og præstandarder til bestemmelse af udledninger⁶⁵.
- FN's institut for forskning og uddannelse (UNITAR) yder støtte til bestemmelse af udledninger. Dokumentet "Estimating Environmental Releases for Facility PRTR Reporting, Introduction and Guide to Methods"⁶⁶ indeholder en beskrivelse af de metoder, der er til rådighed for virksomheder, når de skal estimere deres udledninger til luft, vand eller jord. Dokumentet er ikke tiltænkt som en komplet vejledning, men som vejledning i anvendelsen af de data, der allerede er indsamlet af virksomhederne. Dokumentet "Guidance for Facilities on PRTR Data Estimation and Reporting", der er en vejledning i bestemmelse af udledninger, forefindes hos samme kilde.

⁶¹ <http://www.aeat.co.uk/netcen/airqual/TFEI/unece.htm>

⁶² Henvisningerne til websteder beskriver status fra september 2005.

⁶³ Bemærk, at "estimat" især i USA ofte omfatter alle tre tilgange til bestemmelse af udledninger: måling, beregning og estimat.

⁶⁴ www.prtr.ec.europa.eu

⁶⁵ <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm> se især BREF-dokumentet "Overvågningssystem" (BREF 07.03.).

⁶⁶ <http://www.unitar.org/cwm/publications/prtr.htm>

- Webstedet for OECD's ressourcecenter for PRTR-relaterede teknikker til estimering af udledning⁶⁷ fungerer som clearingcentral for vejledningsmanualer/-dokumenter for teknikker til estimering af udledning med hensyn til de vigtigste udlednings- og overførselsregistre over forurenende stoffer, som er udviklet af OECD's medlemslande. Manualerne og dokumenterne indeholder oplysninger om udledning af forureningskilder og forurenende stoffer samt oplysninger om emissionsfaktorer, massebalancemetoder, tekniske beregninger og overvågningsoplysninger.
- OECD's database om anvendelse og udledning af industrielle kemikalier⁶⁸ er udviklet for at formidle oplysninger om brug og udledning af industrielle kemikalier for personer, der er ansvarlige for vurdering af eksponering/risiko. Af særlig interesse er oplysninger om emissionsscenarier, anvendelse og udledning af specifikke kemikalier og anvendelse og udledning af kemikalier med hensyn til specifikke kategorier for anvendelse/industri.
- OECD/IPCC/IEA's fase II-udvikling af IPPC's reviderede retningslinier for nationale drivhusgasopgørelser af 1996 (IPCC-retningslinjer) i relation til N₂O i landbruget (IPCC, 1997, Mosier et al., 1998) omfatter metoder til beregning af både direkte og indirekte emissioner af N₂O i forbindelse med landbrugsproduktion⁶⁹.
- De australske håndbøger om estimeringsteknikker for emissioner kan ses på internettet⁷⁰.
- Den Amerikanske Miljøstyrelses kontor for planlægning af og standarder for luftkvalitet har oprettet et omfattende websted, hvor man kan se og i mange tilfælde downloade materiale om tilgængelige emissionsfaktorer og estimeringsmetoder i USA⁷¹.
- Sammenslutningen af europæiske olieselskaber har udarbejdet en rapport med oplysninger om estimeringsmetoder for emission af forurenende stoffer for raffinaderiers EPER- og PRTR-rapportering⁷².

⁶⁷ <http://www.oecd.org/env/prtr/rc>

⁶⁸ <http://appli1.oecd.org/ehs/urchem.nsf/>

⁶⁹ http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gp/bgp/4_5_N2O_Agricultural_Soils.pdf

⁷⁰ <http://www.npi.gov.au/handbooks/>

⁷¹ <http://www.epa.gov/ttn/chief/>

⁷² se rapport nr. 9/05 på <http://www.concawe.org/Content/Default.asp?PageID=31>

Der er langt mindre litteratur om bestemmelse af udledninger til vand end udledninger til luft. Følgende oplysningskilder omhandler **specifikt bestemmelse af udledninger til vand**:

1. Estimeringsmetoder for industrispildevandsforurening af Maas, sammenligning af tilgange, LIFE-undersøgelse ENV/F/205, august 1998, Agence de l'eau, Paris, Frankrig.⁷³
2. Dokument om overvågning af udledninger til vand, Institut for vandforvaltning og spildevandsbehandling i relation til indre farvande/RIZA. Februar 2000, RIZA, Lelystad, Nederlandene.⁷⁴
3. OSPAR-kommissionen for beskyttelse af havmiljøet i det nordøstlige Atlanterhav har iværksat projektet "Harmoniserede opgørelses- og rapporteringsprocedurer for farlige stoffer (HARP)", som omfatter metoder til bestemmelse af udledning⁷⁵. I afsnittet "Overvågning og vurdering" på OSPAR's websted under "Beslutning, henstillinger og andre aftaler" (afsnit om aftaler) er der andre retningslinjer, vedtaget af OSPAR, til måling og vurdering af farlige stoffer i og udledning heraf til havmiljøet⁷⁶.

Følgende oplysningskilder er forbundet med **bestemmelse af udledninger fra specifikke aktiviteter**:

- Europæisk PRTR - aktivitetssektor 5: Affaldsforvaltning: **Deponeringsanlæg**

Til bestemmelse af diffuse methan- og kuldioxidudledninger fra deponeringsanlæg er der forskellige beregningsmodeller, som generelt anvendes på nationalt plan, f.eks. overordnede nedbrydningsmodeller som f.eks.:

- overordnet TNO-model⁷⁷
- Afvalzorg-model (multifase)⁷⁸
- GasSim (multifase)-model⁷⁹

⁷³ Resumé på http://ruisseau.oieau.fr/life/summ_uk.pdf

⁷⁴ Dokumentoplysninger på http://eippcb.jrc.es/pages/webquery4_1.cfm?ID=mon&TYPE=tm&N=56

⁷⁵ <http://www.sft.no/english/> se især dokumentet HARP-HAZ Prototype (<http://www.sft.no/publikasjoner/kjemikalier/1789/ta1789.pdf>)

⁷⁶ <http://www.ospar.org/>

⁷⁷ Oonk, J., A. Boom, 1995. Landfill gas formation, recovery and emissions. NOVEM Programme Energy Generation from Waste and Biomass (EWAB), TNO-rapport R95-203, Apeldoorn, Nederlandene.

⁷⁸ Scharff, H., J. Oonk, A. Hensen (2000) Quantifying landfill gas emissions in the Netherlands - Definition study. NOVEM Programme Reduction of Other Greenhouse Gases (ROB), projektnummer 374399/9020, Utrecht, Nederlandene <http://www.robklimaat.nl/docs/3743999020.pdf>

⁷⁹ Gregory, R.G., G.M. Attenborough, D.C. Hall, C. Deed, 2003. The validation and development of an integrated landfill gas risk assessment model GasSim, Sardinia Proceedings 2003, Cagliari, Italien.

- GasSim (LandGEM)⁸⁰
- EPER France-model⁸¹
- LandGEM US-EPA⁸²

Disse modeller er ikke nødvendigvis relevante for alle deponeringsanlæg. Efter LandGEM US-EPA-modellen beregnes f.eks. høje methanudledninger, da det antages, at det deponerede affald hovedsageligt er organisk. Der er yderligere oplysninger i det vejledende dokument for bestemmelse af diffuse methan-emissioner fra deponeringsanlæg⁸³ under EPER-vejledningen på EPER's websted eller webstedet for det europæiske PRTR⁸⁴.

- Europæisk PRTR - aktivitetssektor 6: Andre aktiviteter

a) Beregning af udledninger af nitrogen og phosphor fra intensiv **akvakultur**:

- HELCOM's retningslinjer for opsamling af vandbåren forurening i Atlanterhavet (PLC-vand) indeholder en beregning af udledninger af nitrogen og phosphor fra intensiv akvakultur⁸⁵.
- OSPAR-konventionen om beskyttelse af havmiljøet i det nordøstlige Atlanterhav: Retningslinje 2: Opgørelse og rapportering af nitrogen- og phosphorholdige udledninger/tab fra akvakulturplanter (referencenummer: 2004-2) (kilde: OSPAR 00/9/2, tillæg 2, og OSPAR 00/20/1, § 9.5a)⁸⁶.
- Det Nordiske Råd har offentliggjort en rapport om BAT i akvakultursektoren. Størstedelen af rapporten er udarbejdet på norsk, men rapporten indeholder et resumé på engelsk samt en beskrivelse (på side 136 ff.) - også på engelsk - af tre tilgange til opgørelse af udledninger/tab af N og P fra produktionssystemer i akvakultur til overfladevand⁸⁷

b) Der er i forbindelse med den første EPER-rapporteringscyklus anvendt forskellige

Se endvidere: www.gassim.co.uk

⁸⁰ software- og referencemanual kan downloades: <http://www.epa.gov/ttn/atw/landfill/landflpg.html>

⁸¹ ADEME, Outil de calcul des émissions dans l'air de CH₄, CO₂, SO_x, NO_x issues des centres de stockage de déchets ménagers et assimilés (version 0). Referencemanual kan downloades: https://www.declarationpollution.ecologie.gouv.fr/gerep/download/annexe_guide_tech_emissions_ch4_CO2_SOx_NOx.pdf

⁸² US-EPA. (2001) Landfill Volume III, http://www.epa.gov/ttn/chief/eiip/techreport/volume03/iii15_apr2001.pdf

⁸³ <http://eper.ec.europa.eu/eper/documents/Supporting Document determination of emissions of landfills.pdf>

⁸⁴ www.prtr.ec.europa.eu

⁸⁵ http://www.helcom.fi/groups/monas/en_GB/monas_guidelines/

⁸⁶ http://www.ospar.org/documents/dbase/decrecs/agreements/04-02b_HARP_guideline_2_aquaculture_installations.doc

⁸⁷ <http://www.norden.org/pub/sk/showpub.asp?pubnr=2005:528>

beregningsmetoder på nationalt plan til bestemmelse af udledninger fra **landbruget**. Yderligere oplysninger om metoder, der anvendes til bestemmelse af udledninger forefindes i det vejledende dokument til bestemmelse af emissioner fra svine- og fjerkræbrug⁸⁸ under EPER's vejledning på EPER's websted.

Følgende oplysningskilder er eksempler i relation til udledninger fra **flygtige og diffuse kilder på virksomhedsplan**. Disse omfatter også flygtige og diffuse udledninger fra virksomheder som omhandlet i IPPC's BREF-dokument om generelle overvågningsprincipper:

- Inden for rammerne af IMPEL-netværket er der gennemført et projekt med det formål at gennemgå estimeringsmetoderne og foranstaltningerne for diffuse VOC-emissioner i EU og foreslå retningslinjer til forbedring af overvågning, godkendelse og inspektion af industrielle aktiviteter. Den endelige rapport indeholder oplysninger om metoder til estimering af emissioner⁸⁹.
- CEN er i færd med at udarbejde standarder om flygtige og diffuse emissioner, der giver anledning til bekymring i industriktoren, og som dækker måling af flygtige emissioner af dampe fra udstyr og utætheder i rør (udkast til standard CEN/TC 264 N 862) og beregning af emissions hastighed for flygtigt støv ved inverteret dispersion (udkast til standard CEN/TC 264 N 863). Som angivet i sidstnævnte udkast til standard er det med modellen for støvemissions hastighed ved inverteret dispersion ikke muligt at opgøre støvemissions hastigheden i absolutte tal på grund af manglende nøjagtighed, der afhænger af forskellige områdeforhold, men det er et værkstøj, som giver ethvert industrianlæg mulighed for at identificere de største støvkilder.
- Det europæiske råd for vinylproducenter har offentliggjort en metode til identifikation, måling og kontrol af flygtige emissioner fra udstyrslækage⁹⁰ med henblik på at beregne de samlede flygtige emissioner fra individuelle lækagedetekteringsmålinger med et bærbart instrument. Metoden anvendes i sektoren for EDC-VMC-PVC og er i tråd med den fremtidige CEN-standard CEN/TC 264 N 862.
- Det europæiske råd for vinylproducenter har offentliggjort en metode til vurdering af atmosfæriske emissioner fra gasbeholdere⁹¹ med henblik på at beregne udledninger af diffuse kilder fra gasbeholdere.

⁸⁸ <http://eper.ec.europa.eu/eper/documents/Supporting document determination of emissions from pig and poultry farms.pdf>

⁸⁹ <http://europa.eu.int/comm/environment/impel/vocemissions.htm>

⁹⁰ <http://www.ecvm.org/img/db/ECVM-Referencemethod-2004-rev2.pdf>

⁹¹ http://www.ecvm.org/img/db/reference_method_assessm.pdf

- Euro Chlor, der repræsenterer chlor-alkali-industrien, har i Environmental Protective Series offentliggjort retningslinjer om opnåelse af en kviksølvbalance i et chlorinanlæg (3. udgave fra juni 2000), som er meget benyttet i den europæiske chlorindustri.

Der er yderligere værdifulde oplysninger på de **nationale PRTR-websteder**. En opdateret liste over nationale PRTR-websteder forefindes på det europæiske PRTR-websted.

1.1.11.5 Rapportering af den metode, der anvendes til måling/beregning af udledninger/overførsler væk fra virksomhedens område

Hvor de rapporterede data er baseret på målinger eller beregninger ("M" eller "C"), skal metoden angives (se boks 8). Følgende betegnelser skal angives (ud over betegnelserne "M" og "C" ifølge kapitel 1.1.11):

Metode til bestemmelse af udledninger/overførsler væk fra virksomhedens område	Betegnelse for den anvendte metode
Målemetoder⁹²	
Internationalt anerkendt målestandard	kort betegnelse for den relevante standard (f.eks. EN 14385:2004)
Målemetode, der allerede er foreskrevet af den kompetente myndighed i en tilladelse eller godkendelse til den pågældende virksomhed	PER*
Nationale eller regionale bindende målemetoder, der er foreskrevet ved retsakt for det pågældende forurenende stof og den pågældende virksomhed	NRB*
Alternativ målemetode i overensstemmelse med eksisterende CEN/ISO-målestandarder	ALT
Målemetode, hvis resultater er påvist ved hjælp af certificerede referencematerialer og godkendt af den kompetente myndighed	CRM
Andre målemetoder	OTH*
Beregningsmetoder	
Internationalt anerkendt beregningsmetode ⁹³	kort betegnelse for anvendt metode: ETS, IPCC, UNECE/EMEP
Beregningsmetode, der allerede er foreskrevet af den kompetente myndighed i en tilladelse eller godkendelse for det pågældende forurenende stof og den pågældende virksomhed	PER*
Nationale eller regionale bindende målemetoder, der er foreskrevet ved retsakt for det pågældende forurenende stof og den pågældende virksomhed	NRB*
Massebalancemetode, der er godkendt af den kompetente myndighed	MAB*
Europæisk sektorspecifik beregningsmetode	SSB
Andre beregningsmetoder	OTH*

* Ud over forkortelserne på tre bogstaver (f.eks. NRB) kan den korte betegnelse (f.eks. VDI 3873) eller en kort beskrivelse af metoden angives (se Tabel 14).

⁹² Se kapitel 1.1.11 og 1.1.11.1.

⁹³ Se kapitel 1.1.11 og 1.1.11.2.

Tabel 13: Betegnelse af den metode, der anvendes til bestemmelse af udledninger/overførsler væk fra virksomhedens område

Hvor der anvendes mere end én metode for et forurenende stof, kan alle de anvendte metoder angives af virksomhederne. Hvor de rapporterede data er baseret på estimat ("E"), er det i overensstemmelse med forordningen om det europæiske PRTR **ikke** påkrævet at rapportere betegnelsen for den anvendte metode.

Rapportering skal ifølge bilag III i forordningen om det europæiske PRTR omfatte følgende data:

Udledninger til luft						
Forurenende stof		Metode			Mængde	
nr. bilag II	Navn	M/C/E	Anvendt metode		S (samlet) (kg/år)	U (utilsigtet) kg/år
			Kode	Betegnelse eller beskrivelse		
1	CH ₄	C	NRB	regional bindende målemetode med anvendelse af specifik gaskromatografi	125.000	-
3	CO ₂	C	ETS	-	244.000.000	-
14	HCFC'er	E	-	-	1,28	1,28
18	Cd	M	EN 14385 :2004	-	12,5	-
72	PAH	M	NRB	VDI 3873	122	-

Tabel 14: Eksempel på rapportering af udledninger til luft, herunder angivelserne for den anvendte metode

I det illustrerede eksempel i tabel 14 overskrider udledningerne til luft af de angivne forurenende stoffer tærskelværdierne og skal rapporteres. Angivelsen af udledningerne af cadmium og PAH er baseret på måling, hvor angivelsen af udledningerne for CO₂⁹⁴ og CH₄⁹⁵ er baseret på beregning. Udledningen af HCFC'er er utilsigtet og baseret på estimat. Dette skal rapporteres som utilsigtet udledning og inkluderes i den samlede udledning.

Tabel 15 viser et eksempel på, hvordan den "anvendte metode" skal angives med henblik på rapportering af overførsler væk fra virksomhedens område af affald.

Overførsel væk fra virksomhedens område	Mængde (tons/år)	Affaldsbehandling	M/C/E	Anvendt metode
---	------------------	-------------------	-------	----------------

⁹⁴ Retningslinjer for overvågning og rapportering af drivhusgasemissioner under EU's ordning for handel med emissioner. Betegnelse for anvendt metode, der skal rapporteres: "ETS", se ovenfor.

⁹⁵ National GasSim model. Betegnelse for anvendt metode, der skal rapporteres: "NRB", se ovenfor.

Farligt affald inden for landets grænser	10,5	R	M	vejning
Ikke-farligt affald	2.500	D	C	PER

Tabel 15: Eksempel på rapportering af overførsler væk fra virksomhedens område af affald, herunder angivelser af anvendt metode

Angivelse af anvendt metode i forbindelse med overførsler væk fra virksomhedens område af farligt affald er baseret på "vejning" og for ikke-farligt affald på beregning ved anvendelse af en metode, der er foreskrevet af den kompetente myndighed i godkendelsen for den pågældende virksomhed (betegnelse for metode, der skal rapporteres: "PER").

1.1.12 Kvalitetssikring

Driftslederne er ansvarlige for kvaliteten af de oplysninger, som de rapporterer.

<i>Artikel 9</i> <i>Kvalitetssikring og vurdering</i>
1. <i>Driftslederen for hver virksomhed, som er omfattet af rapporteringskravene i artikel 5 sikrer kvaliteten af de oplysninger, de rapporterer.</i>
2. <i>De kompetente myndigheder vurderer kvaliteten af de data, som driftslederne jf. stk. 1, fremsender, navnlig med hensyn til deres fuldstændighed, konsistens og troværdighed.</i>

Boks 9: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 9, stk. 1 (Kvalitetssikring og vurdering)

For at sikre kvaliteten af de rapporterede data ønsker virksomhederne eventuelt at tage højde for de oplysninger, der er angivet i IPPC's BREF-dokument om generelle principper for overvågning⁹⁶.

Hvis et kvalitetssikringsystem som f.eks. ISO 9001⁹⁷ eller et miljøforvaltningssystem som f.eks. EMAS⁹⁸ eller ISO 14001⁹⁹ eller andre lignende/tilsvarende nationale systemer allerede anvendes af virksomheden, kan rapporteringen af data i henhold til forordningen om det europæiske PRTR inkluderes i det pågældende system for at sikre så høj en kvalitet af de pågældende data som muligt.

Driftslederne skal anvende "bedste foreliggende oplysninger" under udarbejdelsen af rapporter. I overensstemmelse med artikel 9, stk. 2, i forordningen om det europæiske PRTR skal de data, som driftslederne fremsender, være af højeste kvalitet, navnlig med hensyn til deres fuldstændighed, konsistens og troværdighed (se boks 9) som defineret nedenfor:

Fuldstændighed betyder, at de rapporterede data skal dække alle udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område af alle forurenende stoffer og alt affald, der overskrider tærskelværdierne, for enhver virksomhed i henhold til bilag I-aktiviteter. Formålet med at rapportere tærskelværdier er at minimere rapporteringsbyrden, selv om rapportering af udledninger, der ligger lavere end tærskelværdierne, også er tilladt. Fuldstændighed betyder endvidere, at alle yderligere påkrævede oplysninger om identifikation af virksomheden og bilag I-aktiviteter er fuldstændigt rapporteret.

Konsistens betyder, at de pågældende data skal rapporteres på grundlag af utvetydige og

⁹⁶ se BREF-dokument "Overvågningsystem" (BREF 07.03.): <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm>

⁹⁷ ISO 9001: 2000 Quality Management Systems, www.iso.org

⁹⁸ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 761/2001 af 19. marts 2001 om organisationers frivillige deltagelse i en fællesskabsordning for miljøledelse og miljørevision (EMAS).

⁹⁹ ISO 14001: 2004 Environmental Management Systems, www.iso.org

ensartede definitioner, identifikation af kilder og pålidelige metoder til bestemmelse af udledninger over adskillige år. Konsistent rapportering af virksomheder vil gøre det muligt for medlemsstaterne at foretage rapportering i standardiserede formater til Kommissionen og Det Europæiske Miljøagentur. Det vil muliggøre sammenligning af de rapporterede data med tidligere data om udledninger fra virksomheder eller data fra lignende kilder i andre lande. I denne sammenhæng er konsistent brug i alle medlemsstaterne af virksomhedernes identifikationsnummer, herunder angivelse af ændringer af identifikationsnummeret, af afgørende betydning¹⁰⁰.

Troværdighed henviser til autenticitet, pålidelighed, sammenlignelighed og gennemsigtighed for de pågældende data. Vedrørende registre om udledning af forurenende stoffer og overførsler er troværdighed tæt forbundet med konsistens. Hvis de tilgange og datakilder, der anvendes i et udviklingsprojekt, betragtes som konsistent, vil brugerne have en acceptabel grad af tillid til de udledningsdata, der afledes af disse teknikker. Det er endvidere vigtigt, at oplysningerne i det europæiske PRTR er sammenlignelige for at muliggøre en objektiv og pålidelig sammenligning af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område fra forskellige virksomheder inden for et land eller blandt forskellige lande. Oplysninger om, hvorvidt en udledning eller overførsel væk fra virksomhedens område er målt, beregnet eller estimeret, og den nøjagtige specifikation af, hvilken måle- eller beregningsmetode, der er anvendt til bestemmelse af udledningen eller overførslen væk fra virksomhedens område, vil bidrage til gennemsigtigheden af de pågældende data og dermed sikre deres troværdighed.

Den kompetente myndighed har pligt til at vurdere kvaliteten af oplysningerne fra driftslederne¹⁰¹.

¹⁰⁰ Se kapitel 1.1.6 i denne vejledning.

¹⁰¹ Se kapitel 1.2.3 i denne vejledning.

1.2 Medlemsstater

1.2.1 De kompetente myndigheders identifikation af virksomheder, hvorpå forordningen om det europæiske PRTR finder anvendelse

Driftslederne i virksomheder, der udfører bilag I-aktiviteter, skal til den relevante kompetente myndighed rapportere de oplysninger, der er nødvendige for at identificere virksomheden, medmindre den kompetente myndighed allerede er i besiddelse af de pågældende oplysninger (se boks 6). På denne måde har en medlemsstat fuldstændige oplysninger til rådighed om de virksomheder, hvorpå forordningen finder anvendelse.

I bilag I i forordningen om det europæiske PRTR angives 65 relevante aktiviteter. Der er angivet en kapacitetstærskel for en række af disse bilag I-aktiviteter. Rapportering er påkrævet, hvis kapacitetstærsklen og tærsklerne for udledning og overførsler væk fra virksomhedens område er overskredet. Hvor der ikke er specificeret en kapacitetstærskel, er alle virksomheder, der udfører den relevante aktivitet, underlagt krav om rapportering, hvis grænseværdierne for udledning eller overførsler væk fra virksomhedens område er overskredet. IPPC-aktiviteter er allerede underlagt krav om rapportering under EPER og er generelt velkendt i medlemsstaterne. Forskellene mellem aktiviteter, der er dækket af IPPC-direktivet, og aktiviteter, der er dækket af forordningen om det europæiske PRTR, er klarlagt i tillæg 2, Tabel 21

Hvis en driftsleder udfører flere aktiviteter, der er bilag I-aktiviteter, på samme virksomhed og lokalitet, skal kapaciteterne for de pågældende aktiviteter lægges sammen (f.eks. de anvendte kars volumen). Produktionskapaciteterne for de enkelte aktiviteter skal aggregeres på niveauet for bilag I-aktiviteterne. Summen af kapaciteterne skal derefter sammenlignes med kapacitetstærsklen for den specifikke bilag I-aktivitet som angivet i bilag I i forordningen om det europæiske PRTR.

Ifølge bilag III i forordningen om det europæiske PRTR skal medlemsstaterne rapportere **et identifikationsnummer for hver enkelt virksomhed**. For at sikre konsistent rapportering og muligheden for at evaluere udviklingen af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område, skal virksomhedens identifikationsnummer være uændret gennem årene. Nummeret skal om muligt være identisk med det tilsvarende nummer i EPER. På grund af ændrede forhold i virksomhederne som følge af lukninger, flytning, afskedigelser eller fusioner er det ikke altid muligt at opretholde et specifikt identifikationsnummer. Driftslederne skal rapportere ændringer af denne type i virksomheder til den kompetente myndighed, som om nødvendigt vil tildele et nyt identifikationsnummer. Ændringer i identifikationsnummeret i forhold til de seneste 10 rapporteringsår (også i relation til rapporteringsår under EPER) kan angives i "tekstfelt til oplysninger..." af den kompetente myndighed.

Generelt finder følgende henstillinger anvendelse i forbindelse med ændringer af

virksomheders identifikationsnumre:

- (1) Identifikationsnumre bør ikke ændres, medmindre der er en væsentlig begrundelse for at foretage ændringer.
- (2) I tilfælde af lukning af en virksomhed skal identifikationsnummeret opretholdes for virksomheden i mindst 10 år, idet de pågældende data vil være tilgængelige på internettet i denne periode.
- (3) I tilfælde af flytning af en virksomhed skal virksomheden tildeles et nyt identifikationsnummer.
- (4) Hvis en virksomhed kun foretager ændringer som f.eks. ansættelse af ny driftsleder, ændring af navn eller moderselskab, skal identifikationsnummeret ikke ændres.
- (5) Hvis en virksomhed fusionerer med en anden virksomhed på samme lokalitet, skal identifikationsnummeret for den virksomhed, hvis hovedaktivitet er identisk med hovedaktiviteten i den nye virksomhed, anvendes.
- (6) Hvis en virksomhed opdeles, skal identifikationsnummeret opretholdes i den virksomhed, der fortsætter den væsentligste aktivitet/økonomiske aktivitet.
- (7) Det vil være hensigtsmæssigt, hvis virksomheden for hvert rapporteringsår angiver eventuelle ændringer i virksomhedens historik i løbet af de seneste 10 år i "tekstfelt til oplysninger".

1.2.2 Angivelse af kompetent myndighed, som offentligheden kan rette henvendelse til

I overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, der skal læses sammen med bilag III i forordningen om det europæiske PRTR, har medlemsstaterne pligt til at rapportere for hver enkelt virksomhed kontaktoplysninger for den "**kompetente myndighed, som offentligheden kan rette henvendelse til**". Følgende kontaktoplysninger er påkrævet:

- Den kompetente myndigheds navn
- adresse
- By/landsby
- Telefon nr.
- Fax
- E-mailadresse

Disse kontaktoplysninger skal rapporteres for hver enkelt virksomhed og vil fremgå af virksomhedsrapporten på webstedet for det europæiske PRTR.

Hvis medlemsstaten ønsker det, kan den kompetente myndighed, som offentligheden kan rette henvendelse til, være den samme for hele medlemsstaten. Hvis der er mere end én kompetent myndighed for en virksomhed, skal én af disse af hensyn til gennemsigtigheden udpeges som den kompetente myndighed, som offentligheden kan rette henvendelse til.

1.2.3 Kvalitetsvurdering

Medlemsstaternes kompetente myndigheder skal vurdere kvaliteten af de pågældende data, som driftslederne fremsender, navnlig med hensyn til fuldstændighed, konsistens og troværdighed¹⁰².

<i>Artikel 9</i> <i>Kvalitetssikring og vurdering</i>
...
2. <i>De kompetente myndigheder vurderer kvaliteten af de data, som driftslederne jf. stk. 1, fremsender, navnlig med hensyn til deres fuldstændighed, konsistens og troværdighed.</i>

Boks 10: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 9, stk. 2 (de kompetente myndigheders kvalitetsvurdering)

De kompetente myndigheder skal vurdere de fremsendte data i forhold til de oplysninger, som allerede foreligger, alt efter det pågældende tilfælde. F.eks. ønsker de kompetente myndigheder eventuelt at kontrollere de data, som de har modtaget, i forhold til følgende:

- oplysninger, som de kompetente myndigheder har modtaget som led i tilladelsesprocedurer eller kontrol af godkendelser
- oplysninger, der er rapporteret til de kompetente myndigheder som følge af virksomhedens egen overvågning, og
- oplysninger i forbindelse med deltagelse i EU's ordning for miljøledelse og miljørevision EMAS eller ISO 14001.

Driftslederne kan fremlægge valgfrie oplysninger om virksomheden¹⁰³. Disse oplysninger kan endvidere være relevante for den kompetente myndighed under vurderingen af kvaliteten af de pågældende data.

Det skal dog erindres, at der kan være restriktioner på nationalt plan, som forhindrer de kompetente myndigheder i at anvende oplysninger, som de har modtaget i én sammenhæng, i en anden sammenhæng, der ikke er relevant, uden tilladelse fra den person, der har fremsendt oplysningerne.

I tilfælde af uoverensstemmelser, usikkerhed eller tvivl vedrørende de oplysninger, som en virksomhed har fremsendt, kan den kompetente myndighed i en medlemsstat anmode den pågældende virksomhed om at klarlægge situationen. Den pågældende virksomhed kan også blive anmodet om at ændre fremsendte oplysninger, hvis det er nødvendigt. Dette

¹⁰² Se kapitel 1.1.12 i denne vejledning.

¹⁰³ Se kapitel 1.1.6 i denne vejledning.

omfatter de kompetente myndigheders undersøgelse af driftsledernes optegnelser i overensstemmelse med artikel 5, stk. 5, i forordningen om det europæiske PRTR, herunder de data, hvorfra de rapporterede oplysninger er afledt, og beskrivelsen af de metoder, der er anvendt til indsamling af data.

Ud over vurderingen af data fra driftslederne skal medlemsstaterne sikre, at alle data, der fremsendes fra medlemsstaterne til Kommissionen, er fuldstændige, konsistente og troværdige. Medlemsstaterne støttes af Europa-Kommissionen, der har udarbejdet et elektronisk valideringsværktøj, som skal anvendes af medlemsstaterne. Valideringsværktøjet, som medlemsstaterne kan downloade, omfatter flere elektroniske kontroller af de pågældende data med henblik på at sikre, at kravene til specifik datakvalitet opfyldes. Valideringsværktøjet er en softwareapplikation, der let kan detektere fejlagtige data som f.eks. forkerte koordinater og tal, dobbeltrapportering af forurenende stoffer og manglende rapportering af udledninger. Anvendelse af valideringsværktøjet vil fremme kvaliteten af fremsendte data og sikre overensstemmelse med de dataformater, som er fastsat i bilag III i forordningen om det europæiske PRTR, samt uproblematisk overførsel af data fra medlemsstaterne til Kommissionen.

1.2.4 Oplysningernes fortrolighed

Bestemmelserne om fortrolighed er fastsat i artikel 11 i forordningen om det europæiske PRTR i forbindelse med artikel 4, stk. 2, i direktiv 2003/4/EF.

Artikel 11: Fortrolighed

Når oplysninger holdes fortrolige af en medlemsstat i overensstemmelse med artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF af 28. januar 2003 om offentlig adgang til miljøoplysninger [10], anfører medlemsstaten i sin rapport for det pågældende rapporteringsår, jf. artikel 7, stk. 2, i denne forordning, særskilt for hver virksomhed, dels hvilken type oplysninger der er tilbageholdt, dels hvad grunden til tilbageholdelsen er.

Boks 11: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 11 (Fortrolighed)

Artikel 4: Undtagelser

[...]

"2. Medlemsstaterne kan fastsætte, at en anmodning om adgang til miljøoplysninger kan afslås, hvis offentliggørelse kunne have en ugunstig indvirkning på:

- (a) offentlige myndigheders tavshedspligt for så vidt angår sagsbehandling, når lovgivningen stiller krav om en sådan fortrolig behandling
- (b) internationale forbindelser, den offentlige sikkerhed eller det nationale forsvar
- (c) retssagers behandling ved domstolene, en persons mulighed for at få en retfærdig rettergang eller offentlige myndigheders mulighed for efterforskning af strafferetlig eller disciplinær art
- (d) beskyttelsen af forretnings- og fabriks hemmeligheder, hvis de skal beskyttes i henhold til national ret eller fællesskabsret med henblik på at beskytte en legitim økonomisk interesse, herunder offentlighedens interesser i at bevare statistisk fortrolighed og fortrolighed i skatteforhold
- (e) intellektuelle ejendomsrettigheder
- (f) beskyttelsen af personoplysninger og/eller sagsakter vedrørende fysiske personer, hvis den pågældende person ikke har givet samtykke til offentliggørelse heraf, og hvis en sådan fortrolighed har hjemmel i national ret eller fællesskabsret
- (g) andre personers interesser eller beskyttelse, når disse personer har givet de ønskede oplysninger frivilligt uden at være eller kunne gøres juridisk forpligtet hertil, medmindre de har givet deres samtykke til offentliggørelse af oplysningerne
- (h) beskyttelsen af det miljø, oplysningerne vedrører, som f.eks. sjældne arters levesteder.

De i stk. 1 og 2 nævnte grunde til afslag på anmodning om oplysninger skal fortolkes restriktivt under hensyntagen til samfundets interesse i, at oplysningerne offentliggøres i det konkrete tilfælde. I hver enkelt tilfælde skal de offentlige interesser, der varetages ved udlevering, afvejes over for de interesser, der varetages ved at afslå udlevering. Medlemsstaterne kan ikke i henhold til stk. 2, litra a), d), f), g) og h), fastsætte, at en anmodning kan afslås, hvis anmodningen gælder oplysninger om emissioner til miljøet.

Inden for disse rammer og for så vidt angår anvendelsen af litra f) sikrer medlemsstaterne, at kravene i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger(6) overholdes (EFT L 281, 23.11.1995, s.31."

Boks 12: Direktiv 2003/4/EF, artikel 4, stk. 2, om oplysningers fortrolighed

Alle data, der rapporteres af driftslederne i overensstemmelse med artikel 5 i forordningen

om det europæiske PRTR, vil være registreret i det europæiske PRTR med undtagelse af de data, der er fortrolige i henhold til den omfattende liste over begrundelser i artikel 4, stk. 2, i direktiv 2003/4/EF.

Beslutningen om, hvilke data der skal være fortrolige, træffes af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, eventuelt efter driftslederens henstilling herom. Data, som den kompetente myndighed i en medlemsstat klassificerer som fortrolige, fremsendes ikke til Europa-Kommissionen. Europa-Kommissionen kontrollerer ikke klassifikationen af data, der er fremsendt af medlemsstaterne, hvis oplysningerne ikke er klassificerede som fortrolige. Alle beslutninger om fortrolighed skal derfor træffes af de kompetente myndigheder i medlemsstaterne i overensstemmelse med forordningen om det europæiske PRTR.

Generelt kan alle begrundelser for fortrolighed som angivet i artikel 4, stk. 2, i direktiv 2003/4/EF gøres gældende med henblik på tilbageholdelse af alle former for oplysninger rapporteret af driftslederne i henhold til artikel 5 i forordningen om det europæiske PRTR. Undtagelsen er oplysninger om emissioner/udledninger¹⁰⁴. Oplysninger om emissioner/udledninger kan kun være fortrolige af årsager som angivet i artikel 4, stk. 2, litra b, c og e i direktiv 2003/4/EF. Oplysninger om emissioner/udledninger kan derfor ikke tilbageholdes af andre årsager end årsagerne angivet i artikel 4, stk. 2, litra b, c og e, i direktiv 2003/4/EF.

Der gælder ingen undtagelser for oplysninger om overførsler væk fra virksomhedens område. I dette tilfælde kan alle begrundelser for fortrolighed som angivet i artikel 4, stk. 2 i direktiv 2003/4/EF tages i betragtning. Dette hensyn betyder ikke, at oplysningerne altid vil blive behandlet fortroligt. Ved overvejelse af fortrolighed i forbindelse med en bestemt type oplysninger skal de kompetente myndigheder i medlemsstaterne fortolke begrundelserne for fortrolighed restriktivt og vurdere, om de offentlige interesser varetages ved udlevering af oplysningerne i forhold til de interesser, der varetages ved at afslå udlevering.

Hvor oplysningerne er fortrolige, angiver medlemsstaten oplysningernes fortrolighed for hver enkelt virksomhed over for Kommissionen i rapporten i henhold til artikel 7, stk. 2, i forordningen om det europæiske PRTR for alle oplysninger, der tilbageholdes, og oplysningstypen og begrundelsen for tilbageholdelse.

Dette betyder i praksis, at det for data om udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand kun er betegnelsen for det forurenende stof, der skal være fortrolig, og som i stedet skal erstattes af navnet på den pågældende gruppe af forurenende stoffer. Metoden til måling/beregning kan således ikke rapporteres, og begrundelsen for manglende rapportering skal derfor angives i henhold til den pågældende artikel (i eksemplet: "artikel 4, stk. 2, litra b" = internationale forbindelser, den offentlige sikkerhed eller det nationale forsvar; se boks 12) som vist nedenfor:

¹⁰⁴ Termen "emissioner" anvendes i direktiv 2003/4/EF, hvorimod termen "udledninger" anvendes i forordningen om det europæiske PRTR.

Udledninger til luft						
	Forurenende stof nr. fra bilag II	Betegnelse for forurenende stof fra bilag II	M/C/E	Anvendt metode	Mængde kg/år	Begrundelse for fortrolighed
Fortrolige data	-	Tungmetal	M	-	8,45	Artikel 4, stk. 2, litra b, i direktiv 2003/4/EF

Tabel 16: Eksempel på rapportering af fortrolige data

Følgende betegnelser for grupper af forurenende stoffer skal anvendes til erstatning af de enkelte forurenende stoffer med grupper af forurenende stoffer:

Grupper af forurenende stoffer	Nr. for forurenende stof ifølge bilag II i forordningen om det europæiske PRTR
Drivhusgasser	1, 3, 4, 5, 9, 10
Andre gasser	2, 6, 7, 8, 11, 14, 15, 16, 80, 84, 85
Tungmetaller	17-24
Pesticider	25-30, 32, 33, 36-39, 41, 44-46, 51, 59, 67, 74, 75, 77, 89
Chlorinerede organiske stoffer	31, 34, 35, 40, 42, 43, 47-50, 52-58, 60, 63, 90
Andre organiske stoffer	61, 62, 64-66, 68-73, 76, 78, 87, 88, 91
Uorganiske stoffer	12, 13, 79, 81-83, 86.

Tabel 17: Kategorisering af forurenende stoffer i det europæiske PRTR i grupper af forurenende stoffer

Når data om overførsler væk fra virksomhedens område er fortrolige, skal det stadig angives klart og tydeligt, hvilke data der er fortrolige (affaldsmængde, affaldsbehandling (R/D), M/C/E, navn og adresse på den pågældende nyttiggørelses-/bortskaffelsesvirksomhed, den faktiske lokalitet for nyttiggørelses-/bortskaffelsesvirksomhed) og begrundelsen derfor. Tabel 18 viser et eksempel på rapportering af overførsler væk fra virksomhedens område af affald, hvor affaldsmængden ikke er rapporteret i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, litra d, i direktiv 2003/4/EF:

Overførsel væk fra virksomhedens område af HW	Mængde (tons/år)	Affaldsbehandling	M/C/E	Anvendt metode	Navn på nyttiggørelses-/bortskaffelsesvirksomhed	Adresse for nyttiggørelses-/bortskaffelsesvirksomhed	Den faktiske lokalitet for nyttiggørelses-/bortskaffelsesvirksomhed	Begrundelse for fortrolighed

til andre lande	-	R	M	vejning	Sunshine Components Ltd.	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Det Forenede Kongerige	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Det Forenede Kongerige	Artikl 2, l di 200
-----------------	---	---	---	---------	--------------------------	--	--	--------------------

Tabel 18: Eksempel på rapportering af fortrolige data for overførsler væk fra virksomhedens område af farligt affald (HW) til andre lande (eksempler på data: affaldsmængde ikke rapporteret i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, litra d, i direktiv 2003/4/EF)

Når data forbundet med identifikationen af en virksomhed er fortrolige som følge af begrundelsen i artikel 4, stk. 2, litra f, i direktiv 2003/4/EF (beskyttelse af personoplysninger), er det udelukkende oplysninger om navn og adresse på den fysiske person, som driver virksomheden, der skal være fortrolige. I dette tilfælde vil virksomhedens navn og adresse ikke blive fremlagt som oplysninger til identifikation af virksomheden¹⁰⁵. De geografiske koordinater for virksomheden skal ikke være fortrolige i dette tilfælde, således at offentligheden har mulighed for at danne sig et overblik over de samlede industrielle udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område i deres boligområde.

Følgende tabel viser et eksempel på rapportering af udledning til luft, hvor virksomhedens navn og adresse ikke er rapporteret i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, litra f, i direktiv 2003/4/EF.

Navn	Adresse	Geografiske koordinater	Forurenende stof nr.	Betegnelse for forurenende stof	M/C/E	Anvendt metode	Mængde (samlede kg/år)	Mængde (utilsigtet i kg/år)	Begrundelse for fortrolighed
-	-	8.665055 48.576678	1	Methan (CH ₄)	C	IPCC	550.000	-	Artikel 4, stk. 2, litra f, i direktiv 2003/4/EF

Tabel 19: Eksempel på rapportering af fortrolige data for udledning til luft (eksempel på data: virksomhedens navn og adresse ikke rapporteret i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, litra f, i direktiv 2003/4/EF)

¹⁰⁵ Se kapitel 1.1.6 i denne vejledning.

1.2.5 Yderligere oplysninger

Hvert tredje år skal medlemsstaterne rapportere yderligere oplysninger til Kommissionen. Kommissionen vil udarbejde et spørgeskema for at lette rapporteringen af disse yderligere oplysninger. Et forslag til spørgeskemaet vil blive forelagt medlemsstaterne i god tid med henblik på vedtagelse i udvalget, hvortil der henvises i artikel 19, inden første rapportering af yderligere oplysninger i marts 2011. Med de yderligere oplysninger, som medlemsstaterne fremsender, kan Europa-Kommissionen udarbejde en rapport i overensstemmelse med artikel 17 i forordningen om det europæiske PRTR (se boks 13).

<p><i>Artikel 16</i></p> <p><i>Yderligere oplysninger, som medlemsstaterne skal rapportere</i></p>
<p>1. <i>Medlemsstaterne underretter Kommissionen i en rapport, baseret på oplysningerne fra de seneste tre rapporteringsår, der skal indsendes hvert tredje år sammen med de data, der fremsendes i overensstemmelse med artikel 7, om praksis og trufne foranstaltninger med hensyn til følgende:</i></p> <p>(a) <i>krav i henhold til artikel 5</i></p> <p>(b) <i>kvalitetssikring og -vurdering i henhold til artikel 9</i></p> <p>(c) <i>adgang til oplysninger i henhold til artikel 10, stk. 2</i></p> <p>(d) <i>oplysningsaktiviteter i henhold til artikel 15</i></p> <p>(e) <i>oplysningernes fortrolighed i henhold til artikel 11</i></p> <p>(f) <i>sanktioner i henhold til artikel 20 og erfaringer med anvendelsen af disse.</i></p> <p>2. <i>For at lette medlemsstaternes rapportering af de i stk. 1, nævnte oplysninger udarbejder Kommissionen et forslag til et spørgeskema, der godkendes efter proceduren i artikel 19, stk. 2.</i></p>

Boks 13: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 16 (Yderligere oplysninger, som medlemsstaterne skal rapportere)

1.2.6 Fremlæggelse af data: Datastyring og overførsel

Virksomhederne skal rapportere til de kompetente myndigheder i medlemsstaterne.¹⁰⁶

Ifølge bilag III i forordningen om det europæiske PRTR skal medlemsstaterne rapportere identifikationsnummeret for hver enkelt virksomhed og kontaktoplysninger for en kompetent myndighed i den pågældende medlemsstat, som offentligheden kan henvende sig til,

¹⁰⁶ Oplysninger om rapporteringskrav for virksomheder er beskrevet i kapitel 1.1.6-1.1.12.

vedrørende hver enkelt virksomhed¹⁰⁷.

Medlemsstaterne skal fremsende data til Kommissionen for specifikke virksomheder. Som i henhold til EPER har medlemsstaterne givet tilsagn om at udlevere nationale data elektronisk til Det Europæiske Miljøagentur og på CD-ROM til Kommissionen.

Kommissionen skal rettidigt fremlægge et relevant valideringsværktøj til medlemsstaterne for at lette overførslen af data¹⁰⁸.

1.2.7 Tidsplan

De tidsfrister, der skal fastsættes af medlemsstaterne for driftsledernes fremsendelse af data til de kompetente myndigheder, skal give driftslederne tilstrækkelig tid til at opfylde deres forpligtelse til at indsamle og sikre kvaliteten af data¹⁰⁹ og tilstrækkelig tid til medlemsstaternes gennemførelse af kvalitetsvurdering¹¹⁰ og samling af oplysningerne. Medlemsstaterne kan fastsætte en dato, hvorpå driftslederne skal have rapporteret de pågældende data til de kompetente myndigheder. Medlemsstaterne skal fremsende de påkrævede oplysninger til Kommissionen i henhold til de specifikke tidsfrister, der er fastsat i forordningen om det europæiske PRTR. Kommissionen skal inkorporere de oplysninger, der er rapporteret af medlemsstaterne i henhold til yderligere specifikke tidsfrister i det europæiske PRTR (se boks 14).

¹⁰⁷ Se kapitel 1.2.1 i denne vejledning.

¹⁰⁸ Se endvidere kapitel 1.2.3 i denne vejledning.

¹⁰⁹ Se kapitel 1.1.12 i denne vejledning.

¹¹⁰ Se kapitel 1.2.3 i denne vejledning.

Artikel 7

Rapportering fra medlemsstaterne

1. Medlemsstaterne fastsætter under henvisning til kravene i stk. 2 og 3 i denne artikel en dato, hvorefter driftslederne skal fremsende alle de i artikel 5, stk. 1 og 2, nævnte data og alle de i artikel 5, stk. 3, 4 og 5, nævnte oplysninger til deres kompetente myndighed.
2. Medlemsstaterne fremsender ved elektronisk overførsel alle de i artikel 5, stk. 1 og 2, nævnte data til Kommissionen i henhold til formatet i bilag III efter følgende tidsplan:
 - (a) for det første rapporteringsår senest 18 måneder efter rapporteringsårets afslutning
 - (b) for alle de følgende rapporteringsår senest 15 måneder efter rapporteringsårets afslutning.2007 bliver det første rapporteringsår.
3. Kommissionen indarbejder med bistand fra Det Europæiske Miljøagentur medlemsstaternes indrapporterede oplysninger i det europæiske PRTR inden for følgende tidsfrister:
 - (a) for det første rapporteringsår senest 21 måneder efter rapporteringsårets afslutning
 - (b) for de følgende rapporteringsår senest 16 måneder efter rapporteringsårets afslutning.

Boks 14: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 7 (Rapportering fra medlemsstaterne)

Tabel 20 viser tidsfristerne for medlemsstaternes første rapporteringsår samt Kommissionens forpligtelse til at inkorporere rapporterede oplysninger i det europæiske PRTR i overensstemmelse med forordningen om det europæiske PRTR.

Rapporteringsår	Rapportering fra driftslederne	Rapportering fra medlemsstaterne	Inkorporering af Kommissionen	Gennemgang af Kommissionen
2007*	**	30. juni 2009	30. september 2009	31. oktober 2011
2008	**	31. marts 2010	30. april 2010	
2009	**	31. marts 2011	30. april 2011	
2010	**	31. marts 2012	30. april 2012	31. oktober 2014
2011	**	31. marts 2013	30. april 2013	
2012	**	31. marts 2014	30. april 2014	

Tabel 20: Overblik over tidsfristerne for medlemsstaternes rapportering og Europa-Kommissionens forpligtelse til at inkorporere og gennemgå de rapporterede oplysninger

* første rapporteringsår i relation til det europæiske PRTR

** fastsættes af medlemsstaterne

Kommissionen vil oprette et prøvewebsted til medlemsstaterne inden tidsfristen for

fremsendelse af oplysninger fra medlemsstaterne som specificeret i forordningen om det europæiske PRTR. Prøvewebstedet vil muliggøre den endelige verifikation af de oplysninger, der er fremsendt til Kommissionen, inden tidsfristen for medlemsstaternes indrapportering.

1.2.8 Information til offentligheden

Medlemsstaterne skal fremme formidlingen af information til offentligheden om det europæiske PRTR samt adgangen til det europæiske PRTR.

*Artikel 15
Information til offentligheden*

Kommissionen og medlemsstaterne fremmer offentlighedens kendskab om det europæiske PRTR og sørger for hjælp og vejledning til dem, der ønsker at få adgang til det europæiske PRTR og forstå og udnytte oplysningerne deri.

Boks 15: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 15 (Information til offentligheden)

I denne sammenhæng skal medlemsstaterne træffe relevante foranstaltninger, f.eks. oprette links fra de nationale PRTR-websteder til det europæiske PRTR-websted¹¹¹ eller informere i publikationer om det nationale niveau for adgangen til oplysninger om det europæiske PRTR.

1.2.9 Sanktioner

I overensstemmelse med artikel 20 i forordningen om det europæiske PRTR skal medlemsstaterne fastsætte bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af denne forordning og træffe alle nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen heraf. Medlemsstaterne skal senest et år efter denne forordnings ikrafttræden (dvs. senest den 20. februar 2007) informere Kommissionen om disse bestemmelser samt eventuelle senere ændringer af dem (se boks 16).

*Artikel 20
Sanktioner*

1. *Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af denne forordning og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsens grovhed og have afskrækkende virkning.*
2. *Medlemsstaterne giver senest et år efter denne forordnings ikrafttræden Kommissionen meddelelse om disse*

¹¹¹ www.prtr.ec.europa.eu

bestemmelser og underretter den straks om eventuelle senere ændringer af dem.

Boks 16: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 20 (Sanktioner)

1.3 Europa-Kommissionen

1.3.1 Design og struktur for det europæiske PRTR

Ifølge artikel 4 i forordningen om det europæiske PRTR skal Kommissionen offentliggøre det europæiske PRTR. Dette vil ske på det europæiske PRTR-websted: www.prtr.ec.europa.eu

De pågældende data vil blive fremlagt i både aggregeret og ikke-aggregeret form, således at udledningerne og overførslerne kan søges og findes efter:

- virksomhed, herunder virksomhedens eventuelle moderselskab, og dens geografiske beliggenhed, herunder afstrømningsområde
- aktivitet
- forekomst på medlemsstats- eller fællesskabsplan
- forurenende stof eller affald
- det medium (luft, vand, jord), som det forurenende stof udledes til
- overførsel af affald væk fra virksomhedens område og affaldets bestemmelsessted
- overførsel af forurenende stoffer væk fra virksomhedens område via spildevand
- diffuse kilder
- virksomhedens ejer eller drift.

Der vil være adgang til oplysninger for mindst de seneste 10 rapporteringsår. Det europæiske PRTR-websted vil indeholde elektroniske links til andre informationskilder som specificeret i artikel 4, stk. 3, i forordningen om det europæiske PRTR (se boks 17).

<i>Artikel 4</i> <i>Design og struktur</i>
..
3. <i>Det europæiske PRTR skal indeholde links til følgende:</i>
(a) <i>Medlemsstaternes nationale PRTR</i>
(b) <i>andre relevante, eksisterende, offentligt tilgængelige databaser om emner, der vedrører PRTR, herunder nationale PRTR hos andre parter til protokollen, og, hvor det er muligt, til tilsvarende registre i andre lande</i>
(c) <i>virksomheders websteder, hvis de findes, og hvor virksomhederne frivilligt har stillet links til rådighed.</i>

Boks 17: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 4, stk. 3 (links på det europæiske PRTR-websted)

1.3.2 Kommissionens/Det Europæiske Miljøagenturs datastyring

De data til det europæiske PRTR, som medlemsstaterne har indsamlet, vil blive lagret og behandlet på Det Europæiske Miljøagenturs side ReportNet med henblik på inkorporering i det europæiske PRTR-websted. Alle PRTR-data kan downloades til yderligere anvendelse af offentligheden¹¹². Kommissionen/Det Europæiske Miljøagentur har udviklet et valideringsværktøj, som anvendes af medlemsstaterne for at sikre et harmoniseret datasæt til lagring hos Det Europæiske Miljøagentur. Hvad angår specifikke aspekter og detaljeret databehandling og -evaluering vil der blive udpeget eksterne konsulenter til at foretage en grundig analyse og evaluering af de pågældende data.

1.3.3 Adgang til oplysninger

Der vil være kontinuerlig og gratis adgang til det europæiske PRTR-websted. Europa-Kommissionen vil inkorporere de rapporterede oplysninger i det europæiske PRTR-websted inden for den fastsatte tidsplan¹¹³.

Oplysninger om det europæiske PRTR vil derudover være tilgængelige ved hjælp af andre elektroniske hjælpemidler som f.eks. "Europe Direct Information Network"¹¹⁴. Det er en tjeneste, der tilbyder oplysninger om ethvert emne, der er forbundet med EU, og som kan levere direkte svar via personlig kontakt, telefon eller computer, eller som kan henvise til andre informationskilder og rådgivning på EU-plan og nationalt, regionalt og lokalt plan¹¹⁵.

Artikel 10
Adgang til oplysninger

1. *Kommissionen stiller med bistand fra Det Europæiske Miljøagentur det europæiske PRTR gratis til rådighed for offentligheden via internettet i henhold til tidsplanen i artikel 7, stk. 3.*
2. *Hvis oplysningerne i det europæiske PRTR ikke er elektronisk umiddelbart tilgængelige for offentligheden, sørger de pågældende medlemsstater og Kommissionen for at lette elektronisk adgang til det europæiske PRTR på offentligt tilgængelige steder.*

Boks 18: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 10 (Adgang til oplysninger)

¹¹² www.prtr.ec.europa.eu

¹¹³ Se kapitel 1.2.7, tabel 20.

¹¹⁴ Se kapitel 1.2.8.

¹¹⁵ Europe Direct Information Network er offentligt tilgængelig på forskellige måder:

- personlig kontakt på ca. 400 steder i Europa
- pr. telefon på et enkelt gratis telefonnummer for EUROPE DIRECT, tilgængeligt fra alle medlemsstater: 00 800 6 7 8 9 10 11 eller via almindeligt telefonnummer: +32-2-299.96.96, tilgængeligt fra hele verden
- via computer, e-mail eller websted: <http://europa.eu.int/europedirect/>

1.3.4 Offentlig deltagelse

I overensstemmelse med artikel 12 i forordningen om det europæiske PRTR vil Kommissionen give offentligheden mulighed for at kunne deltage tidligt og på en effektiv måde i den fremtidige udvikling af det europæiske PRTR.

Artikel 12
Offentlig deltagelse

- 1. Kommissionen giver offentligheden mulighed for at kunne deltage tidligt og på en effektiv måde i den fremtidige udvikling af det europæiske PRTR, herunder kapacitetsopbygning og udarbejdelsen af ændringer af denne forordning*
- 2. Offentligheden gives mulighed for at indsende relevante kommentarer, oplysninger, analyser eller synspunkter inden for en rimelig tidshorisont.*
- 3. Kommissionen tager behørigt hensyn til sådanne bidrag og informerer offentligheden om resultatet af den offentlige deltagelse.*

Boks 19: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 12 (Offentlig deltagelse)

For at sikre tilstrækkelig offentlig deltagelse i forbindelse med udarbejdelsen af ændringer til forordningen om det europæiske PRTR, vil relevante interessenter blive inviteret mindst 6 uger i forvejen til at deltage i korresponderende møder i udvalget som nævnt i artikel 19 i forordningen om det europæiske PRTR. Involveringen af interessenterne gennem udvalget kan understøttes af høringer gennem internettet. Især i forbindelse med ændringer af forordningen om det europæiske PRTR vil der blive fastsat en rimelig tidshorisont for kommentarer fra offentligheden.

Kommissionen vil tage behørigt hensyn til sådanne bidrag og informere offentligheden om resultatet af den offentlige deltagelse.

1.3.5 Information af offentligheden

Kommissionen skal fremme formidlingen af information til offentligheden om det europæiske PRTR samt adgangen til det europæiske PRTR (se boks 15).

Som i henhold til EPER vil Kommissionen fremme formidlingen af information om det europæiske PRTR, f.eks. gennem lancering af den første rapporteringsrunde, reklamemateriale, workshops, publikationer, pressemeddelelser, oplysninger om det europæiske PRTR i andre internationale fora osv.

Kommissionen vil fremme adgangen til det europæiske PRTR gennem andre midler end internettet på nationalt plan, f.eks. "EUROPE DIRECT information network"¹¹⁶.

¹¹⁶ Se kapitel 1.3.3.

1.3.6 Koordination af kvalitetssikring og kvalitetsvurdering

Driftslederne er ansvarlige for kvalitetssikring på virksomhedsplan (se kapitel 1.1.12). De kompetente myndigheder skal vurdere kvaliteten af de data, der fremlægges af virksomhedernes driftsledere, især med hensyn til fuldstændighed, konsistens og troværdighed (se kapitel 1.2.3). Kommissionen har ansvaret for at koordinere arbejdet med kvalitetssikring og kvalitetsvurdering i samråd med udvalget nævnt i artikel 19 i forordningen om det europæiske PRTR.

<i>Artikel 9</i> <i>Kvalitetssikring og vurdering</i>
...
3. <i>Kommissionen koordinerer arbejdet med kvalitetssikring og kvalitetsvurderingen i samråd med det i artikel 19, stk. 1, nævnte udvalg.</i>
4. <i>Kommissionen kan vedtage retningslinjer for kontrol og rapportering af emissioner i overensstemmelse med proceduren i artikel 19, stk. 2. Disse retningslinjer skal være i overensstemmelse med internationalt anerkendte metoder, hvor det er hensigtsmæssigt, og de skal være forenelige med den øvrige fællesskabslovgivning.</i>

Boks 20: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 9, stk. 3, og artikel 9, stk. 4 (i relation til Kommissionens koordinering af kvalitetssikring og vurdering)

Kommissionen og Det Europæiske Miljøagentur vil kontrollere visse aspekter af de rapporterede data og især vurdere fuldstændighed og konsistens for de pågældende data.

Kommissionen vil koordinere kvalitetssikring og vurdering ved at:

- udarbejde denne vejledning til interessenter og offentligheden
- levere et effektivt valideringsværktøj til medlemsstaterne med henblik på at lette overførslen af data og sikre specifikke kvalitetskrav¹¹⁷, og
- gennemgå de yderligere oplysninger, som fremsendes af medlemsstaterne hvert tredje år¹¹⁸

Kommissionen vil i overensstemmelse med artikel 9, stk. 3, i forordningen om det europæiske PRTR og i samråd med udvalget fastsat i artikel 19 i forordningen om det europæiske PRTR koordinere kvalitetssikring og vurdering, når en medlemsstat, en relevant interessent eller Kommissionen selv mener, at der er behov for handling i forbindelse med kvalitetsaspekter.

Når der forekommer store afvigelser mellem medlemsstaterne i indsamlingen og rapporteringen af data, kan det være tilrådeligt for Kommissionen at foreslå og vedtage

¹¹⁷ Se kapitel 1.2.6.

¹¹⁸ Se kapitel 1.3.8.

retningslinjer for overvågning og rapportering af emissioner i henhold til artikel 9, stk. 4 (boks 20).

1.3.7 Udledninger fra diffuse kilder

Kommissionen skal med bistand fra Det Europæiske Miljøagentur inkludere oplysninger om udledning fra diffuse kilder i det europæiske PRTR i det omfang, sådanne oplysninger findes og allerede er blevet rapporteret af medlemsstaterne. Oplysningerne skal indgå på en relevant måde på det europæiske PRTR-websted. I de tilfælde, hvor Kommissionen konstaterer, at der ikke findes relevante oplysninger, træffer den foranstaltninger til iværksættelse af relevant rapportering.

<i>Artikel 8</i> <i>Udledninger fra diffuse kilder</i>	
1.	<i>Kommissionen inkluderer med bistand fra Det Europæiske Miljøagentur, oplysninger om udledning fra diffuse kilder i det europæiske PRTR, i det omfang sådanne oplysninger findes og allerede er blevet rapporteret af medlemsstaterne.</i>
2.	<i>Oplysningerne i stk. 1 skal struktureres på en sådan måde, at brugerne kan søge og identificere udledninger af forurenende stoffer fra diffuse kilder i henhold til en passende geografisk opdeling. Der skal også oplyses, hvilke metoder der er anvendt til af fremskaffe op.</i>
3.	<i>I de tilfælde hvor Kommissionen konstaterer, at der ikke findes data om udledninger fra diffuse kilder, træffer den foranstaltninger til at iværksætte rapportering om relevante forurenende stoffer fra en eller flere diffuse kilder i overensstemmelse med proceduren i artikel 19, stk. 2, idet der benyttes internationalt anerkendte metoder, i det omfang det er relevant.</i>

Boks 21: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 8 (Udledninger fra diffuse kilder)

Kommissionen vil undersøge de eksisterende rapporteringsaktiviteter og -optegnelser i relation til udledninger fra diffuse kilder, der allerede eksisterer, f.eks. i rapporteringen af drivhusgasser, og udarbejde en europæisk optegnelse for udledninger fra diffuse kilder, der allerede er blevet rapporteret af medlemsstaterne.

I et første prøvoforsøg skal der i opgørelsen fokuseres på eksisterende data om de 91 forurenende stoffer i forordningen om det europæiske PRTR i sektorerne for vejtrafik, skibsfart, luftfart, landbrug, konstruktion, brug af opløsningsmidler, brændstofforbrænding, distribution af fossilt brændstof og små virksomheder ("SMV'er").

I de tilfælde, hvor Kommissionen vurderer, at der ikke findes data, træffer den foranstaltninger til iværksættelse af relevant rapportering.

1.3.8 Gennemgang af oplysninger fra medlemsstaterne

Kommissionen skal hvert tredje år offentliggøre en gennemgang af de oplysninger, som medlemsstaterne har indsendt, samt forelægge en rapport om det europæiske PRTR for Europa-Parlamentet og Rådet.

Artikel 17
Kommissionens gennemgang

1. *Kommissionen gennemgår de oplysninger, som medlemsstaterne har indsendt i henhold til artikel 7, og offentliggør hvert tredje år efter høring af medlemsstaterne en rapport, der er baseret på oplysninger fra de seneste tre tilgængelige rapporteringsår, senest seks måneder efter præsentationen af disse oplysninger på internettet.*
2. *Kommissionen forelægger denne rapport for Europa-Parlamentet og Rådet sammen med en vurdering af hvordan det europæiske PRTR virker.*

Boks 22: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 17 (Kommissionens gennemgang)

Kommissionen gennemgår hvert tredje år hele rapporteringsprocessen for det europæiske PRTR. I gennemgangen vil der blive fokuseret på vurderingen af dataindsamlingen og rapporteringsprocessen vedrørende punkter som f.eks. de metoder, der anvendes til bestemmelse af udledning, de pågældende datas konsistens, fuldstændighed og troværdighed, datastyring og tidsfrister for rapportering. Kommissionen vil på grundlag af gennemgangen anbefale forbedringer i forbindelse med rapporteringens effektivitet i det europæiske PRTR.

Ifølge fodnote (2) i bilag I i forordningen om det europæiske PRTR vil kapacitetstærsklen (på 10.000 m³/dag) for "uafhængigt drevne rensningsanlæg for industrielt spildevand, der betjener en eller flere aktiviteter i dette bilag" senest blive gennemgået af Kommissionen i 2010 i lyset af den første rapporteringscyklus.

1.3.9 Yderligere oplysninger

I overensstemmelse med artikel 16, stk. 2, i forordningen om det europæiske PRTR (se boks 13) vil Kommissionen fremlægge et forslag til et spørgeskema, der skal lette rapporteringen fra medlemsstaterne. Forslaget til spørgeskemaet vil blive forelagt udvalget beskrevet i artikel 19 i forordningen om det europæiske PRTR til vedtagelse i overensstemmelse med proceduren, hvortil der henvises i artikel 19, stk. 2¹¹⁹.

¹¹⁹ Se kapitel 1.2.5.

1.3.10 Tidsplan

Kommissionen skal inkorporere de oplysninger, der er rapporteret af medlemsstaterne i henhold til yderligere specifikke tidsfrister i det europæiske PRTR, i overensstemmelse med den tidsplan, der er fastsat i artikel 7 i forordningen om det europæiske PRTR og gennemgå rapporteringen hvert tredje år (se boks 22). Tabel 20¹²⁰ viser tidsfristerne for de første seks rapporteringsår til inkorporering og gennemgang af de rapporterede oplysninger i relation til medlemsstaternes tidsfrister for rapportering.

1.3.11 Udvalgsprocedure

Kommissionen består af et udvalg. Udvalgsproceduren er fastsat i artikel 19 i forordningen om det europæiske PRTR (se boks 23) og skal læses sammen med artikel 5, 7 og 8 i afgørelse 1999/468/EF¹²¹.

<i>Artikel 19</i>
<i>Udvalgsprocedure</i>
1. <i>Kommissionen består af et udvalg (i det følgende benævnt "udvalget")</i>
2. <i>Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8. Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.</i>

Boks 23: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 19 (Udvalgsprocedure)

Kommissionen vil i samråd med udvalget

- koordinere arbejdet med kvalitetssikring og kvalitetsvurdering ifølge artikel 9, stk. 3, i forordningen om det europæiske PRTR (se boks 20) og
- udarbejde en vejledning til støtte for gennemførelsen af det europæiske PRTR ifølge artikel 14 (se boks 2).

Kommissionen vil i samråd med udvalget

- træffe foranstaltninger til iværksættelse af rapportering af udledninger af relevante forurenende stoffer fra en eller flere diffuse kilder i overensstemmelse med artikel 8, stk. 3, i forordningen om det europæiske PRTR (se boks 21)

¹²⁰ Se kapitel 1.2.7.

¹²¹ Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen.

- vedtage retningslinjer om overvågning og rapportering af emissioner i overensstemmelse med artikel 9, stk. 4, i forordningen om det europæiske PRTR (se boks 20)
- udarbejde et spørgeskema med henblik på at lette den yderligere rapportering fra medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 16, stk. 2 (se boks 13)
- vedtage ændringer af bilag II og III i forordningen om det europæiske PRTR, der er nødvendige for at tilpasse bilagene til videnskabelige og tekniske fremskridt eller som resultat af vedtagelse på mødet for parterne til UNECE's PRTR-protokol af ændringer af bilagene til protokollen, i overensstemmelse med artikel 18 i forordningen om det europæiske PRTR (se boks 24).

1.3.12 Ændring af bilagene

Ændringer af bilag II og III i forordningen om det europæiske PRTR, der er nødvendige for at tilpasse bilagene til videnskabelige og tekniske fremskridt eller som resultat af vedtagelse på mødet for parterne til UNECE's PRTR-protokol af ændringer af bilagene til protokollen, skal vedtages af Kommissionen i samråd med udvalget beskrevet i artikel 19, stk. 2 (se boks 24).

Forud for vedtagelse af ændringer af bilag I i forordningen om det europæiske PRTR skal der gennemføres en fælles beslutningsprocedure i henhold til artikel 251 i EF-traktaten.

<p><i>Artikel 18</i> <i>Ændring af bilagene</i></p>
<p><i>Enhver ændring, som er nødvendig for at tilpasse:</i></p>
<p>(a) <i>bilag II og III til denne forordning til den videnskabelige og tekniske udvikling, eller</i></p>
<p>(b) <i>bilag II og III til denne forordning som et resultat af vedtagelse på mødet for parterne til protokollen af enhver ændring af bilagene til protokollen vedtages efter proceduren i artikel 19, stk. 2.</i></p>

Boks 24: Forordningen om det europæiske PRTR, artikel 18 (Ændring af bilagene)

Glossar

Bemærk venligst, at mange relevante udtryk i vejledningen er defineret i artikel 2 i forordningen om det europæiske PRTR.

Bestemmelsesgrænse Den grænse for kvantificering, der er defineret som den mindste koncentration eller mængde af en analysand, for hvilken specifikke krav til et givet sæt relevante kvalitetskriterier er opfyldt.

CAS-registreringsnummer CAS-registreringsnumre¹²² er universelle og præcise identifikatorer for de enkelte kemiske stoffer. I anden kolonne i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR angives CAS-registreringsnummeret for hver enkelt forurenende stof, hvor det forefindes.

¹²² Se <http://www.cas.org/EO/regsys.html> for yderligere oplysninger om CAS-registreringsnumre.

Del II: Tillæg

Tillæg 1: Forordning om oprettelse af et europæisk register over udledning og overførsel af forurenende stoffer

I (Retsakter, hvis offentliggørelse er

obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 166/2006

af 18. januar 2006

om oprettelse af et europæisk register over udledning og overførsel af forurenende stoffer og om ændring af Rådets direktiv 91/689/EØF og 96/61/EF

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det sjette miljøhandlingsprogram, som blev vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1600/2002/EF ⁽³⁾, indeholder en bestemmelse om støtte til formidling af tilgængelig information til borgerne om miljøets tilstand og miljøtendenser i relation til sociale, økonomiske og sundhedsmæssige tendenser samt til en generel forbedring af miljøbevidstheden.
- (2) UNECE's konvention om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser og adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet, i det følgende benævnt »Århus-konventionen«, der blev undertegnet af Det Europæiske Fællesskab den 25. juni 1998, anerkender, at øget offentlig adgang til miljøoplysninger og formidling af sådanne oplysninger medvirker til at skabe større miljøbevidsthed, fri udveksling af synspunkter, mere effektiv inddragelse af offentligheden i beslutningsprocesser på miljøområdet og i sidste ende til et bedre miljø.
- (3) Register over udledning og overførsel af forurenende stoffer, i det følgende benævnt »PRTR« er et omkostningseffektivt redskab til at tilskynde til forbedringer af miljøpræstationer, at give offentligheden adgang til oplysninger om udledning af forurenende stoffer og transport

- ⌚ Europa-Parlamentets udtalelse af 6.7.2005 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 2.12.2005.
- ⌚ EFTL242af 10.9.2002, s. 1.

bort fra produktionsstedet af forurenende stoffer og affald, og til at følge udviklingstendenser, påvise fremskridt i nedbringelsen af forureningen, overvåge om visse internationale aftaler overholdes, prioritere indsatsen og evaluere fremskridt som følge af Fællesskabets og nationale miljøpolitikker og -programmer.

- (4) Et integreret og sammenhængende PRTR giver offentligheden, erhvervslivet, forskere, forsikringsselskaber, lokale myndigheder, ikke-statslige organisationer og andre beslutningstagere et solidt datagrundlag til sammenligninger og fremtidige beslutninger på miljøområdet.
- (5) Den 21. maj 2003 undertegnede Det Europæiske Fællesskab UNECE's protokol om registre over udledning og overførsel af forurenende stoffer, i det følgende benævnt »PRTR-protokollen«. Bestemmelserne i fællesskabslovgivningen bør være i overensstemmelse med denne protokol med henblik på Fællesskabets tiltrædelse af den.
- (6) Et europæisk register over forurenende emissioner, i det følgende benævnt »EPER«, blev oprettet ved Kommissionens beslutning 2000/479/EF ⁽⁴⁾. Protokollen bygger på de samme principper som EPER, men går videre end denne ved at inkludere rapportering om flere forurenende stoffer, flere aktiviteter, udledning til jord, udledning fra diffuse kilder og overførsel af affald bort fra produktionsstedet.
- (7) Målsætningerne og målene med det europæiske PRTR kan kun opfyldes, hvis dataene er pålidelige og sammenlignelige. En passende harmonisering af dataindsamlings- og overførselssystemet er derfor påkrævet for at sikre kvalitet og sammenlignelighed af disse data. I overensstemmelse med protokollen bør det europæiske PRTR designes således, at offentlighedens adgang via internettet bliver så enkel

⁽¹⁾ Udtalelse af 6.4.2005 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

som mulig. Udledninger og overførsler bør let kunne findes i forskellige aggregerede og ikke-aggregerede former for således at give adgang til flest mulige oplysninger inden for en rimelig tidsramme.

(⁴) EFTL 192 af 28.7.2000, s. 36.

- (8) For yderligere at fremme målsætningen om at støtte for midling af tilgængelig information til borgerne om miljøets tilstand og miljøtendenser samt en generel skærpeelse af miljøbevidstheden bør det europæiske PRTR indeholde links til andre lignende databaser i medlemsstater, tredjelande og internationale organisationer.
- (9) I overensstemmelse med protokollen bør det europæiske PRTR også indeholde oplysninger om konkret affaldsbortskaffelse, rapporteret som udledning til jord. Aktiviteter med henblik på nyttiggørelse som f.eks. udbringning af slam og gødning rapporteres ikke i denne kategori.
- (10) For at opfylde målsætningen om, at det europæiske PRTR skal tilvejebringe pålidelige oplysninger til offentligheden og give mulighed for at træffe beslutninger på et kvalificeret grundlag, er det nødvendigt at opstille rimelige, men strenge tidsfrister for dataindsamling og rapportering; dette er især relevant for medlemsstaternes rapportering til Kommissionen.
- (11) Rapportering om udledning fra industrianlæg er en vel etableret procedure i mange medlemsstater, selv om den ikke altid er konsistent, komplet og sammenlignelig. Hvor det er relevant bør rapportering om udledning fra diffuse kilder forbedres for at sætte beslutningstagere i stand til bedre at bringe disse udledninger ind i en bredere sammenhæng og vælge den mest effektive løsning til nedbringelse af forureningen.
- (12) Data, som rapporteres af medlemsstaterne, bør være af høj kvalitet, specielt hvad angår fuldstændighed, konsistens og troværdighed. Det er af stor betydning, at både driftsledere og medlemsstater koordinerer den fremtidige indsats for at forbedre de rapporterede datas kvalitet. Kommissionen vil derfor sammen med medlemsstaterne iværksætte et kvalitetssikringsarbejde.
- (13) I overensstemmelse med Århus-konventionen bør offentligheden gives adgang til oplysningerne i det europæiske PRTR uden at skulle begrunde anmodningen; dette sikres hovedsagelig ved at give direkte adgang til det europæiske PRTR via internettet.
- (14) Der bør være uhindret adgang til oplysningerne i det europæiske PRTR, og undtagelser fra denne regel bør alene kunne forekomme i tilfælde, hvor den eksisterende fællesskabslovgivning udtrykkeligt tillader det.
- (15) I overensstemmelse med Århus-konventionen bør offentlighedens deltagelse i den fremtidige udvikling af det europæiske PRTR sikres gennem tidlig og effektiv mulighed for at indsende kommentarer, oplysninger, analyser eller synspunkter med relevans for beslutningsprocessen. De informationssøgende bør kunne anmode om en administrativ eller retlig prøvelse af de offentlige myndigheders afgørelser eller undladelser i forbindelse med en anmodning.
- (16) For at forøge nytten og gennemslagskraften af det europæiske PRTR bør Kommissionen og medlemsstaterne samarbejde om at udarbejde vejledninger, der støtter gennemførelsen af det europæiske PRTR, fremmer offentlighedens bevågenhed og tilvejebringer hensigtsmæssig og aktuel teknisk bistand.
- (17) De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne forordning, bør vedtages i henhold til Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen (1).
- (18) Målet for denne forordning, nemlig at give offentligheden bedre adgang til miljøoplysninger ved at oprette en integreret, sammenhængende, elektronisk database for hele Fællesskabet, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne, fordi behovet for at kunne sammenligne data fra alle medlemsstaterne taler for en høj grad af harmonisering og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (19) For at forenkle og strømline rapporteringskrav bør Rådets direktiv 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald (2) og Rådets direktiv 9 6/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (3) ændres.
- (20) Sigtet med det europæiske PRTR er bl.a. at orientere offentligheden om større forurenende emissioner, der hovedsagelig er forårsaget af de aktiviteter, som er omfattet af direktiv 9 6/61/EF. Det indebærer, at der i medfør af denne forordning bør ske orientering af offentligheden om emissioner fra anlæg, der er omfattet af bilag I i det nævnte direktiv.
- (21) Med henblik på at undgå dobbeltreportering kan systemer til registre over udledning og overførsel af forurenende stoffer i medfør af protokollen integreres med eksisterende informationskilder i det omfang, det er praktisk muligt, som eksempelvis rapporteringskrav i henhold til tilladelser og godkendelser. Forordningens bestemmelser bør i overensstemmelse med protokollen ikke berøre medlemsstaternes ret til at vedligeholde eller indføre registre over udledning og overførsel af forurenende stoffer, der er mere omfattende eller bedre tilgængeligt for offentligheden end krævet i protokollen —

(!) EFTL 184 af 7.7.1999, s. 23.

ĉ) EFT L 377 af 31.12.1991, s. 20. Ændret ved direktiv 94/31/EF
~~(EFTL 168 af 2.7.1994, s. 28).~~

ĉ) EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26. Senest ændret ved Europa-
Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af
31.10.2003, s. 1).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel

1

Formål

Ved denne forordning oprettes der et europæisk register over udledning og overførsel af forurenende stoffer, i det følgende benævnt »det europæiske PRTR«, i form af en offentlig tilgængelig, elektronisk database, og der fastsættes regler for, hvordan den skal fungere, med henblik på at gennemføre UNECE-protokollen om registre over udledning og overførsel af forurenende stoffer, i det følgende benævnt »protokollen«, fremme offentlighedens deltagelse i beslutningsprocesser på miljøområdet, samt bidrage til at forebygge og mindske forurening af miljøet.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- 1) »offentligheden«: en eller flere fysiske eller juridiske personer samt foreninger, organisationer eller grupper i henhold til national lovgivning eller praksis
- 2) »kompetent myndighed«: den eller de nationale myndigheder, eller andre kompetente organer, som medlemsstaterne har udpeget
- 3) »anlæg«: en stationær teknisk enhed, hvor der gennemføres en eller flere af de aktiviteter, som er nævnt i bilag I, og enhver anden direkte forbundet aktivitet, der teknisk er knyttet til de aktiviteter, der udføres på denne lokalitet, og som kan have indvirkning på emissioner og forurening
- 4) »virksomhed«: et eller flere anlæg beliggende på samme lokalitet, som drives af samme fysiske eller juridiske person
- 5) »lokalitet«: virksomhedens geografiske beliggenhed
- 6) »driftsleder«: en fysisk eller juridisk person, der driver eller ejer virksomheden, eller som efter national lovgivning har eller har fået overdraget den afgørende økonomiske dispositions ret med hensyn til driften heraf
- 7) »rapporteringsår«: kalenderåret, hvor data om udledninger af forurenende stoffer og overførsler væk fra virksomhedens område skal indsamles
- 8) »stof«: et kemisk grundstof og forbindelser heraf, med undtagelse af radioaktive stoffer
- 9) »forurenende stof«: et stof eller en gruppe af stoffer som kan være skadelig for miljøet eller menneskers sundhed på grund af dets egenskaber og dets udledning til miljøet
- 10) »udledning«: en tilførsel af forurenende stoffer til miljøet som følge af en tilsigtet eller utilsigtet, rutinemæssig eller ikke-rutinemæssig menneskelig aktivitet, herunder spild, emission, udledning, indsprøjtning, deponering og dumpning samt udledning gennem kloaksystemer uden afsluttende spildevandsbehandling
- 11) »overførsel væk fra virksomhedens område«: overførsel af affald væk fra virksomhedens område med henblik på nyt tiggørelse eller bortskaffelse samt udledning af forurenende stoffer i spildevand med henblik på spildevandsbehandling
- 12) »diffuse kilder«: de mange mindre eller spredte kilder hvorfra forurenende stoffer kan udledes til jord, luft eller vand, og hvis samlede effekt kan belaste disse medier i betydelig grad, men hvorfra der i praksis ikke kan indsamles rapporter fra hver enkelt kilde
- 13) »affald«: ethvert stof eller enhver genstand som defineret i artikel 1, litra a), i Rådets direktiv 75/442/EØF af 15. juli 1975 om affald 0)
- 14) »farligt affald«: ethvert stof eller enhver genstand som defineret i artikel 1, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF
- 15) »spildevand«: by-, hus- og industrispildevand som defineret i artikel 2, stk. 1, 2 og 3 i Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af by spildevand ⁽²⁾, og alle andre former for brugt vand, der er underlagt fællesskabslovgivning på grund af de stoffer eller genstande, det indeholder
- 16) »bortskaffelse«: en af de processer, der er omhandlet i bilag II A til direktiv 75/442/EØF
- 17) »nyttiggørelse«: en af de processer, der er omhandlet i bilag II B til direktiv 75/442/EØF.

Artikel 3

Indholdet af det europæiske PRTR

Det europæiske PRTR skal indeholde oplysninger om:

- a) udledning af forurenende stoffer, jf. artikel 5, stk. 1, litra a), som skal rapporteres af driftslederne for de virksomheder, der udfører aktiviteter, som anført i bilag I

(¹) EFT L 194 af 25.7.1975, s. 39. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003. (²) EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

- b) overførsel af affald væk fra virksomhedens område, jf. i artikel 5, stk. 1, litra b), og af forurenende stoffer i spildevand, jf. artikel 5, stk. 1, litra c), som skal rapporteres af driftslederne for de virksomheder, der udfører aktiviteter, som anført i bilag I
- c) udledning af forurenende stoffer fra diffuse kilder, jf. artikel 8, stk. 1, hvor der findes oplysninger om disse.

Artikel 4

Design og struktur

1. Kommissionen offentliggør det europæiske PRTR og præsenterer data i både aggregeret og ikke-aggregeret form, således at udledningerne og overførslerne kan søges og findes efter:
 - a) virksomhed, herunder virksomhedens eventuelle moderselskab, og dens geografisk beliggenhed, herunder afstrømningsområde
 - b) aktivitet
 - c) forekomst på medlemsstats- eller fællesskabsplan
 - d) forurenende stof eller affald
 - e) det medium (luft, vand, jord), som det forurenende stof udledes til
 - f) overførsel af affald væk fra virksomhedens område og affaldets bestemmelsessted
 - g) overførsel af forurenende stoffer væk fra virksomhedens område via spildevand
 - h) diffuse kilder
 - i) virksomhedens ejer eller driftsleder.
2. Det europæiske PRTR skal designes således, at det bliver så let som muligt for offentligheden at få løbende og direkte adgang til oplysningerne via internettet og andre elektroniske medier. Det skal designes under hensyntagen til fremtidige udvidelsesmuligheder og det skal indeholde alle indrapporterede oplysninger fra de forudgående rapporteringsår, mindst op til de ti seneste rapporteringsår.

3. Det europæiske PRTR skal indeholde links til følgende:
 - a) Medlemsstaternes nationale PRTR
 - b) andre relevante, eksisterende, offentligt tilgængelige databaser om emner, der vedrører PRTR, herunder nationale PRTR hos andre parter til protokollen, og, hvor det er muligt, til tilsvarende registre i andre lande

- c) virksomheders websteder, hvis de findes, og hvor virksomhederne frivilligt har stillet links til rådighed.

2. Oplysningerne i stk. 1 skal omfatte oplysninger om de totale udledninger og overførsler som følge af alle tilsigtede eller utilsigtede, rutinemæssige eller ikke-rutinemæssige aktiviteter.

Artikel 5

Driftsledernes rapportering

1. Driftslederen for hver virksomhed, hvor der foregår en eller flere af de aktiviteter, der er nævnt i bilag I og hvor tærskelkapaciteten i bilaget er overskredet, skal rapportere de årlige mængder til den kompetente myndighed sammen med en angivelse af, om oplysningerne er baseret på måling, beregning eller estimat af følgende:

- a) udledning til luft, vand og jord af ethvert af de forurenende stoffer i bilag II, som overskrider tærskelværdien i bilag II
- b) overførsel væk fra virksomhedens område af farligt affald i mængder på mere end 2 tons om året eller ikke-farligt affald i mængder på mere end 2 000 tons om året med undtagelse af bortskaffelse i form af behandling i jordmiljø eller indsprøjtning i dybtliggende formationer, jf. artikel 6, med angivelsen af »R« ved nyttiggørelse og »D« ved bortskaffelse af affaldet. I tilfælde af grænseoverskridende transport af farligt affald, navn og adresse på den, der nyttiggør eller bortskaffer affaldet, og den faktiske lokalitet, hvor affaldet modtages til nyttiggørelse eller bortskaffelse
- c) overførsel af ethvert af de forurenende stoffer, der er anført i bilag II, væk fra virksomhedens område via spildevand, der udledes til spildevandsbehandling, når tærskelværdierne i bilag II, kolonne Ib, er overskredet.

Driftslederen for hver virksomhed, hvor der foregår en eller flere af de i bilag I anførte aktiviteter i et omfang, hvor virksomheden overskrider tærskelkapaciteten i bilaget, fremsender oplysninger til den kompetente myndighed, der sætter denne i stand til at identificere virksomheden i henhold til bilag III, medmindre de pågældende oplysninger allerede er til rådighed for den kompetente myndighed.

Når dataene er baseret på målinger eller beregninger, skal der rapporteres om analyse- og/eller beregningsmetoden.

De udledninger, der omhandles i bilag II, og som rapporteres i medfør af stk. 1, litra a), skal omfatte alle udslip fra virksomhedens område, der er omfattet af bilag I.

Driftslederen skal ved fremsendelse af disse oplysninger angive alle data om utilsigtede udslip, hvis oplysning herom er tilgængelige.

3. Driftslederen for hver virksomhed indsamler med passende hyppighed de nødvendige oplysninger til at bestemme virksomhedens rapporteringspligtige udledninger og overførsler, jf. stk. 1.
 4. Ved udarbejdelsen af rapporten benytter den pågældende driftsleder de bedste, foreliggende oplysninger, som kan omfatte kontrol af data, emissionsfaktorer, massebalancer, indirekte kontrolberegninger eller andre beregninger, tekniske vurderinger eller andre metoder, der er i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, og internationalt anerkendte metoder, når sådanne findes.
 5. Driftslederen for hver berørt virksomhed skal til brug for de kompetente myndigheder opbevare det datamateriale, der ligger til grund for de indrapporterede oplysninger, i fem år fra udgangen af det rapporteringsår, materialet vedrører. Materialet skal også omfatte en beskrivelse af den metode, der er anvendt i forbindelse med dataindsamlingen.
2. Medlemsstaterne fremsender ved elektronisk overførsel alle de i artikel 5, stk. 1 og 2, nævnte data til Kommissionen i henhold til formatet i bilag III efter følgende tidsplan:
 - a) for det første rapporteringsår senest 18 måneder efter rapporteringsårets afslutning
 - b) for alle de følgende rapporteringsår senest 15 måneder efter rapporteringsårets afslutning.
 2007 bliver det første rapporteringsår.
 3. Kommissionen indarbejder med bistand fra Det Europæiske Miljøagentur medlemsstaternes indrapporterede oplysninger i det europæiske PRTR inden for følgende tidsfrister:
 - a) for det første rapporteringsår senest 21 måneder efter rapporteringsårets afslutning

Artikel 6

Udledning til jord

Affald, som overføres til bortskaffelse ved »behandling i jordmiljø« eller »indsprøjtning i dybtliggende formationer«, jf. bilag II A, til direktiv 75/442/EØF, skal kun rapporteres som udledning til jord af driftslederen ved den virksomhed, som affaldet stammer fra.

Artikel 7

Rapportering fra medlemsstaterne

1. Medlemsstaterne fastsætter under henvisning til kravene i stk. 2 og 3 i denne artikel en dato, hvorefter driftslederne skal fremsende alle de i artikel 5, stk. 1 og 2, nævnte data og alle de i artikel 5, stk. 3, 4 og 5, nævnte oplysninger til deres kompetente myndighed.

- b) for de følgende rapporteringsår senest 16 måneder efter rapporteringsårets afslutning.

1. Kommissionen stiller med bistand fra Det Europæiske Miljøagentur det europæiske PRTR gratis til rådighed for offentligheden via internettet i henhold til tidsplanen i artikel 7, stk. 3.

Artikel 8

Udledning fra diffuse kilder

1. Kommissionen inkluderer med bistand fra Det Europæiske Miljøagentur, oplysninger om udledning fra diffuse kilder i det europæiske PRTR, i det omfang sådanne oplysninger findes og allerede er blevet rapporteret af medlemsstaterne.
2. Oplysningerne i stk. 1 skal struktureres på en sådan måde, at brugerne kan søge og identificere udledninger af forurenende stoffer fra diffuse kilder i henhold til en passende geografisk opdeling. Der skal også oplyses, hvilke metoder der er anvendt til at fremskaffe oplysningerne.
3. I de tilfælde hvor Kommissionen konstaterer, at der ikke findes data om udledninger fra diffuse kilder, træffer den foranstaltninger til at iværksætte rapportering om relevante forurenende stoffer fra en eller flere diffuse kilder i overensstemmelse med proceduren i artikel 19, stk. 2, idet der benyttes internationalt anerkendte metoder, i det omfang det er relevant.

Artikel 9

Kvalitetssikring og vurdering

1. Driftslederen for hver virksomhed, som er omfattet af rapporteringskravene i artikel 5 sikrer kvaliteten af de oplysninger, de rapporterer.
2. De kompetente myndigheder vurderer kvaliteten af de data, som driftslederne jf. stk. 1, fremsender, navnlig med hensyn til deres fuldstændighed, konsistens og troværdighed.
3. Kommissionen koordinerer arbejdet med kvalitetssikring og kvalitetsvurderingen i samråd med det i artikel 19, stk. 1, nævnte udvalg.
4. Kommissionen kan vedtage retningslinjer for kontrol og rapportering af emissioner i overensstemmelse med proceduren i artikel 19, stk. 2. Disse retningslinjer skal være i overensstemmelse med internationalt anerkendte metoder, hvor det er hensigtsmæssigt, og de skal være forenelige med den øvrige fællesskabslovgivning.

Artikel 10

Adgang til oplysninger

2. Hvis oplysningerne i det europæiske PRTR ikke er elektronisk umiddelbart tilgængelige for offentligheden, sørger de pågældende medlemsstater og Kommissionen for at lette elektronisk adgang til det europæiske PRTR på offentligt tilgængelige steder.

europæiske PRTR snarest muligt, men ikke senere end fire måneder inden det første rapporteringsår.

Artikel 11

Fortrolighed

Når oplysninger holdes fortrolige af en medlemsstat i overensstemmelse med artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF af 28. januar 2003 om offentlig adgang til miljøoplysninger ⁽¹⁾, anfører medlemsstaten i sin rapport for det pågældende rapporteringsår, jf. artikel 7, stk. 2, i denne forordning, særskilt for hver virksomhed, dels hvilken type oplysninger der er tilbageholdt, dels hvad grunden til tilbageholdelsen er.

(¹) EUT L 41 af 14.2.2003, s. 26.

(²) EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

Artikel 12

Offentlig deltagelse

1. Kommissionen giver offentligheden mulighed for at kunne deltage tidligt og på en effektiv måde i den fremtidige udvikling af det europæiske PRTR, herunder kapacitetsopbygning og udarbejdelsen af ændringer af denne forordning.
2. Offentligheden gives mulighed for at indsende relevante kommentarer, oplysninger, analyser eller synspunkter inden for en rimelig tidshorisont.
3. Kommissionen tager behørigt hensyn til sådanne bidrag og informerer offentligheden om resultatet af den offentlige deltagelse.

Artikel 13

Adgang til klage og domstolsprøvelse

Adgang til klage og domstolsprøvelse i sager vedrørende offentlighedens adgang til miljøoplysninger sikres i henhold til artikel 6 i direktiv 2003/4/EF, og når Fællesskabets institutioner er berørt, i overensstemmelse med artikel 6, 7 og 8 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter ⁽²⁾.

Artikel 14

Vejledning

1. Kommissionen udarbejder i samråd med udvalget, jf. artikel 19, stk. 1, en vejledning til støtte for gennemførelsen af det

2. Vejledningen for gennemførelsen af det europæiske PRTR skal navnlig omhandle følgende:

- a) rapporteringsprocedurer
- b) hvilke data, der skal rapporteres
- c) kvalitetssikring og -vurdering
- d) i tilfælde af fortrolige data: hvilken type data der er tilbage holdt og med hvilken begrundelse
- e) henvisning til internationalt anerkendte metoder til måling og analyse af udledninger samt prøveudtagningsmetoder
- f) angivelse af moderselskaber
- g) bestemmelse af aktiviteter i henhold til bilag I til denne forordning og til direktiv 9 6/61/EF.

f) sanktioner i henhold til artikel 20 og erfaringer med anvendelsen af disse.

Artikel 15

Information til offentligheden

Kommissionen og medlemsstaterne fremmer offentlighedens kendskab om det europæiske PRTR og sørger for hjælp og vejledning til dem, der ønsker at få adgang til det europæiske PRTR og forstå og udnytte oplysningerne deri.

Artikel 16

Yderligere oplysninger, som medlemsstaterne skal rapportere

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen i en rapport, baseret på oplysningerne fra de seneste tre rapporteringsår, der skal indsendes hvert tredje år sammen med de data, der fremsendes i overensstemmelse med artikel 7, om praksis og trufne foranstaltninger med hensyn til følgende:

- a) krav i henhold til artikel 5
- b) kvalitetssikring og -vurdering i henhold til artikel 9
- c) adgang til oplysninger i henhold til artikel 10, stk. 2
- d) oplysningsaktiviteter i henhold til artikel 15
- e) oplysningernes fortrolighed i henhold til artikel 11

2. For at lette medlemsstaternes rapportering af de i stk. 1, nævnte oplysninger udarbejder Kommissionen et forslag til et spørgeskema, der godkendes efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Artikel 17

Kommissionens gennemgang

1. Kommissionen gennemgår de oplysninger, som medlemsstaterne har indsendt i henhold til artikel 7, og offentliggør hvert tredje år efter høring af medlemsstaterne en rapport, der er base ret på oplysninger fra de seneste tre tilgængelige rapporteringsår, senest seks måneder efter præsentationen af disse oplysninger på internettet.
2. Kommissionen forelægger denne rapport for Europa-Parlamentet og Rådet sammen med en vurdering af hvordan det europæiske PRTR virker.

Artikel 18

Ændring af bilagene

Enhver ændring, som er nødvendig for at tilpasse:

- a) bilag II og III til denne forordning til den videnskabelige og tekniske udvikling,
eller
- b) bilag II og III til denne forordning som et resultat af vedtagelse på mødet for parterne til protokollen af enhver ændring af bilagene til protokollen

vedtages efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Strasbourg, den 18. januar 2006.

På Europa-Parlamentets vegne
J. BORRELL FONTELLES
Formand

På Rådets vegne
H. WINKLER
Formand

Artikel 19

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af et udvalg (i det følgende benævnt »udvalget«).
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

Artikel 20

Sanktioner

1. Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af denne forordning og træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsens grovhed og have afskrækkende virkning.
2. Medlemsstaterne giver senest et år efter denne forordnings ikrafttræden Kommissionen meddelelse om disse bestemmelser og underretter den straks om eventuelle senere ændringer af dem.

Artikel 21

Ændring af direktiv 91/689/EØF og 96/61/EF

1. Artikel 8, stk. 3, i direktiv 91/689/EØF ophæves.
2. Artikel 15, stk. 3, i direktiv 96/61/EF ophæves.

Artikel 22

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

BILAG I

Aktiviteter

Nr.	Aktivitet	Kapacitetstærskel
1.	Energisektoren	
a)	Mineralolie- og gasraffinaderier	»(i)
b)	Forgasnings- og likvefraktionsanlæg	
c)	Termiske kraftværker og andre fyringsanlæg	Termisk ydelse: 50 MW
d)	Koksværker	*
e)	Kulfyrede valseværker	Kapacitet: 1 ton/time
f)	Anlæg til fremstilling af kulprodukter og røgfrit fast brændsel	*
2.	Produktion og forarbejdning af metaller	
a)	Anlæg til ristning eller sintring af malm, herunder svovlholdig malm	*
b)	Anlæg til produktion af støbejern eller stål (første eller anden smeltning) med dertil hørende strengstøbning	Kapacitet: 2,5 tons/time
c)	Anlæg til videreforarbejdning af jernmetaller ved hjælp af i) varmvalsning ii) smedning med hamre iii) anbringelse af beskyttelseslag af smeltet metal	med en råstålskapacitet på 20 tons/time med en slagenergi på 50 kJ pr. hammer, når den afgivne varme er mere end 20 MW med en råstålskapacitet på 2 tons/time
d)	Smelteanlæg for jernmetaller	med en produktionskapacitet på 20 tons/dag
e)	Anlæg: i) Til udvinding af non-ferro råmetaller af malme, koncentrat eller sekundære råstoffer ved hjælp af metalprocesser, kemiske eller elektrolytiske processer ii) til smeltning og legering af non-ferrometaller herunder nyttiggjorte produkter, (forædling, støbning, osv.)	* med en smeltekapacitet på 4 tons/dag (bly og cadmium) eller 20 tons/dag (alle andre metaller)
f)	Anlæg til overfladebehandling med metaller og plastmaterialer ved en elektrolytisk eller kemisk proces	hvis de anvendte kars volumen er på 30 m ³
3.	Mineralindustri	
a)	Minedrift under jorden med tilhørende operationer	*
b)	Minedrift i åbne brud og stenbrydning	Faktisk brydningsareal: 25 hektar

c)	Anlæg til fremstilling af: i) cementklinker i roterovne ii) kalk i roterovne iii) cementklinker eller kalk i andre ovne	med en produktionskapacitet på 500 tons/dag med en produktionskapacitet på 50 tons/dag med en produktionskapacitet på 50 tons/dag
d)	Anlæg til udvinding af asbest og fremstilling af produkter af asbest	*

Nr.	Aktivitet	Kapacitetstærskel
e)	Anlæg til fremstilling af glas, inklusive glasfibre	med en smeltekapacitet på 20 tons/dag
f)	Anlæg til smeltning af mineralske stoffer, inklusive fremstilling af mineraluldsfibre	med en smeltekapacitet på 20 tons/dag
g)	Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tagsten, mursten, ildfaste sten, fliser, stentøj og porcelæn	med en produktionskapacitet på 75 tons/dag eller ovnkapacitet på 4 m ³ /dag og sættetæthed pr. ovn på 300 kg/m ³
4.	<p>Kemisk industri</p> <p>a) Kemiske anlæg til fremstilling af organiske grundkemikalier i industriel målestok, som f.eks.:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) simple kulbrinter (lineære eller ringformede, mættede eller umættede, alifatisk eller aromatiske) ii) iltholdige kulbrinter, som f.eks. alkohol, aldehyder, ketoner, kulstofsyrer, estere, acetater, ether, peroxider, epoxyharpikser iii) svovlholdige kulbrinter iv) kvælstofholdige kulbrinter, som f.eks. aminer, amider, nitrøse forbindelser, nitro- eller nitratforbindelser, nitriler, cyanater, isocyanater v) fosforholdige kulbrinter vi) halogenholdige kulbrinter vii) organiske metalforbindelser viii) plastmaterialer (polymerer, kunstfibre, cellulosederivater) ix) syntetisk gummi x) farvestoffer og pigmenter xi) overfladeaktive stoffer og tensider 	*
b)	<p>Kemiske anlæg til industriel fremstilling af uorganiske basiske kemikalier, som f.eks.:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) gasser, som f.eks. ammoniak, chlor eller hydrogenchlorid, fluor eller fluorbrinte, kulilte, svovlforbindelser, kvælstofilter, brint, svovldioxid, carbonylchlorid ii) syre, som f.eks. chromsyre, flussyre, fosforsyre, salpetersyre, saltsyre, svovlsyre, oleum, svovlholdig syre iii) baser, som f.eks. ammoniumhydroxid, kaliumhydroxid, natriumhydroxid (ætsnatron) og natronlud iv) salte, som f.eks. ammoniumchlorid, kaliumchlorat, kaliumkarbonat, natriumkarbonat, perborat, sølvnitrat 	

v) ikke-jernholdige metaller, metaliter eller andre uorganiske forbindelser som f.eks. kalciumkarbid, silicium, silicium-karbid

Nr.	Aktivitet	Kapacitetstærskel
c)	Kemiske anlæg til fremstilling af fosfat-, kvælstof- eller kaliumholdig kunstgødning (herunder blandingsgødning) i industriel målestok	*
d)	Kemiske anlæg til fremstilling af basisplantebeskyttelsesmidler og biocider i industriel målestok	*
e)	Anlæg, der benytter en kemisk eller biologisk proces til fremstilling af farmaceutiske basisprodukter i industriel målestok	*
f)	Anlæg til fremstilling af sprængstoffer og pyrotekniske produkter i industriel målestok	*
5.	Affalds- og spildevandshåndtering	
a)	Anlæg til nyttiggørelse eller bortskaffelse af farligt affald	der modtager 10 tons/dag
b)	Anlæg til forbrænding af ikke-farligt affald omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/76/EF af 4. december 2000 om forbrænding af affald ⁽²⁾	med en kapacitet på 3 tons/time
c)	Anlæg til bortskaffelse af ikke-farligt affald	med en kapacitet på 50 tons/dag
d)	Deponeringsanlæg (med undtagelse af anlæg til deponering af inert affald, som er nedlukket endeligt inden den 16.7.2001, eller for hvilke efterbehandlingsfasen, der er pålagt af de kompetente myndigheder i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald ⁽³⁾ , er udløbet)	der modtager 10 tons/dag eller med en samlet kapacitet på 25 000 tons
e)	Anlæg til destruktion eller udnyttelse af døde dyr eller dele heraf og animalsk affald	med en behandlingskapacitet på 10 tons/dag
f)	Rensningsanlæg til kommunalt spildevand	med en kapacitet på 100 000 personækvivalenter
g)	Uafhængigt drevne rensningsanlæg for industrielt spildevand, der betjener en eller flere aktiviteter i dette bilag	med en kapacitet på 10 000 m ³ /dag ⁽⁴⁾
6.	Fremstilling og forarbejdning af træ og papir	
a)	Industrianlæg til fremstilling af papirmasse på grundlag af træ eller tilsvarende fibermaterialer	*
b)	Industrianlæg til fremstilling af papir og pap og andre primære træprodukter (f.eks. spånplade, fiberplade og krydsfiner)	med en produktionskapacitet på 20 tons/dag
c)	Industrianlæg til imprægnering af træ og træprodukter med kemikalier	med en produktionskapacitet på 50 m ³ /dag
7.	Intensiv husdyravl og akvakultur	

a)	Anlæg til intensiv fjerkræavl eller svineavl	i) med 40 000 pladser til fjerkræ ii) med 2 000 pladser til slagtesvin (over 30 kg) iii) med 750 pladser til søer
b)	Intensiv akvakultur	med en produktionskapacitet på 1 000 tons fisk eller skaldyr pr. år

Nr.	Aktivitet	Kapacitetstærskel
8.	Animalske og vegetabiliske produkter fra føde- og drikkevaresektoren	
a)	Slagterier	med en produktionskapacitet på 50 tons slagtekroppe pr. dag
b)	Behandling og forarbejdning med henblik på fremstilling af føde- og drikkevarer på basis af: i) animalske råvarer (bortset fra mælk) ii) vegetabiliske råvarer	med en produktionskapacitet på 75 tons færdigvarer pr. dag med en produktionskapacitet på 300 tons færdigvarer pr. dag (gennemsnit på kvartalsbasis)
c)	Behandling og forarbejdning af mælk	med en modtaget mælkemængde på 200 tons/dag (gennemsnit på årsbasis)
9.	Andre aktiviteter	
a)	Anlæg til forbehandling (vask, blegning, mercerisering) eller farvning af fibre eller tekstilstoffer	med en behandlingskapacitet på 10 tons/dag
b)	Anlæg til garvning af huder og skind	med en behandlingskapacitet på 12 tons færdige produkter pr. dag
c)	Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig med henblik på appretur, påtrykning, coating, affedtning, imprægnering, kachering, lakering, rensning eller vædning	med en forbrugskapacitet på 150 kg/time eller 200 tons/år
d)	Anlæg til fremstilling af kulstof (fuldbrændt kul) eller elektrografit ved forbrænding eller grafitisering.	
e)	Anlæg til skibsbygning, maling af skibe eller fjernelse af maling fra skibe	med en kapacitet for 100 meter lange skibe

²⁾ En asterisk (*) betyder, at der ikke gælder nogen kapacitetstærskel (alle anlæg er rapporteringspligtige). ³⁾ EFTL 332 af 28.12.2000, s. 91. ⁴⁾ EFT L 182 af 16.7.1999, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003. ⁵⁾ Kapacitetstærsklen tages op til fornyet overvejelse senest i 2010 på baggrund af resultaterne af den første rapporteringsrunde.

BILAG 11

Forurenende stoffer (*)

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof (²)	Udledningstærskel (kolonne 1)		
			til luft (kolonne la) kg/år	til vand (kolonne Ib) kg/år	til jord (kolonne le) kg/år
1	74-82-8	Methan (CH ₄)	100 000	- (²)	—
2	630-08-0	Kulmonoxid (CO)	500 000	—	—
3	124-38-9	Kuldioxid (CO ₂)	100 mio.	—	—
4		Hydrofluorcarboner (HFC) (³)	100	—	—
5	10024-97-2	Dinitrogenoxid (N ₂ O)	10 000	—	—
6	7664-41-7	Ammoniak (NH ₃)	10 000	—	—
7		Andre flygtige organiske forbindelser end methan (NMVOC)	100 000	—	—
8		Nitrogenoxider (NO _x /NO ₂)	100 000	—	—
9		Perfluorcarboner (PFC) (⁴)	100	—	—
10	2551-62-4	Svovlhexafluorid (SF ₆)	50	—	—
11		Svovloxider (SO _x /SO ₂)	150 000	—	—
12		Total kvælstof	—	50 000	50 000
13		Total fosfor	—	5 000	5 000
14		Hydrochlorfluorcarboner (HCFC) (5)	1	—	—
15		Chlorfluorcarboner (CFC) (⁶)	1	—	—
16		Haloner (⁷)	1	—	—
17		Arsen og arsenforbindelser (som As) (⁸)	20	5	5
18		Cadmium og cadmiumforbindelser (som Cd) (⁸)	10	5	5
19		Chrom og chromforbindelser (som Cr) (⁸)	100	50	50
20		Kobber og kobberforbindelser (som Cu) (⁸)	100	50	50
21		Kviksølv og kviksølvforbindelser (som Hg) (⁸)	10	1	1
22		Nikkel og nikkelforbindelser (som Ni) (⁸)	50	20	20
23		Bly og blyforbindelser (som Pb) (⁸)	200	20	20
24		Zink og zinkforbindelser (som Zn) (⁸)	200	100	100
25	15972-60-8	Alachlor	—	1	1
26	309-00-2	Aldrin	1	1	1
27	1912-24-9	Atrazin	—	1	1

28	57-74-9	Chlordan	1	1	1
----	---------	----------	---	---	---

(*) Udslip af forurenende stoffer, som henhører under flere kategorier af sådanne stoffer, skal rapporteres for hver enkelt kategori.

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof (°)	Udledningstærskel (kolonne 1)		
			til luft (kolonne la) kg/år	til vand (kolonne lb) kg/år	til jord (kolonne le) kg/år
29	143-50-0	Chlordecon	1	1	1
30	470-90-6	Chlorfenvinfos	—	1	1
31	85535-84-8	Chloralkaner, C ₁₀ -C ₁₃	—	1	1
32	2921-88-2	Chlorpyrifos	—	1	1
33	50-29-3	DDT	1	1	1
34	107-06-2	1,2-dichlorethan (EDC)	1 000	10	10
35	75-09-2	Dichlormethan (DCM)	1 000	10	10
36	60-57-1	Dieldrin	1	1	1
37	330-54-1	Diuron	—	1	1
38	115-29-7	Endosulfan	—	1	1
39	72-20-8	Endrin	1	1	1
40		Halogenerede organiske forbindelser (som AOX) (")	—	1 000	1 000
41	76-44-8	Heptachlor	1	1	1
42	118-74-1	Hexachlorbenzen (HCB)	10	1	1
43	87-68-3	Hexachlorbutadien (HCBd)	—	1	1
44	608-73-1	1,2,3,4,5, 6-hexachlorcyclohexan(HCH)	10	1	1
45	58-89-9	Lindan	1	1	1
46	2385-85-5	Mirex	1	1	1
47		PCDD + PCDF (dioxiner + furaner) (som Teq) (10)	0,0001	0,0001	0,0001
48	608-93-5	Pentachlorbenzen	1	1	1
49	87-86-5	Pentachlorphenol (PCP)	10	1	1
50	1336-36-3	Polychlorerede biphenyler (PCB)	0,1	0,1	0,1
51	122-34-9	Simazin	—	1	1
52	127-18-4	Tetrachlorethylen (PER)	2 000	10	—
53	56-23-5	Tetrachlormethan (TCM)	100	1	—
54	12002-48-1	Trichlorbenzener (TCB) (alle isomere)	10	1	—
55	71-55-6	1,1,1-trichlorethan	100	—	—
56	79-34-5	1,1,2,2-tetrachlorethan	50	—	—
57	79-01-6	Trichlorethylen	2 000	10	—
58	67-66-3	Trichlormethan	500	10	—
59	8001-35-2	Toxaphen	1	1	1

60	75-01-4	Vinylchlorid	1 000	10	10
61	120-12-7	Anthracen	50	1	1

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof (²)	Udledningstærskel (kolonne 1)		
			til luft (kolonne la) kg/år	til vand (kolonne lb) kg/år	til jord (kolonne le) kg/år
62	71-43-2	Benzen	1 000	200 (som BTEX) (¹¹)	200 (som BTEX) (¹¹)
63		Bromerede diphenylethere (PBDE) (¹³)	—	1	1
64		Nonylphenol og nonylphenolet-hoxylater (NP/NPE)	—	1	1
65	100-41-4	Ethylbenzen	—	200 (som BTEX) (¹¹)	200 (som BTEX) (¹¹)
66	75-21-8	Ethylenoxid	1 000	10	10
67	34123-59-6	Isoproturon	—	1	1
68	91-20-3	Naphthalen	100	10	10
69		Organiske tinforbindelser (som total Sn)	—	50	50
70	117-81-7	Di-(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)	10	1	1
71	108-95-2	Phenoler (som total C) (¹³)	—	20	20
72		Polycykliske aromatiske kulbrinter (PAH) («)	50	5	5
73	108-88-3	Toluen	—	200 (som BTEX) (¹¹)	200 (som BTEX) (¹¹)
74		Tributyltin og tributyltinforbindelser (¹⁵)	—	1	1
75		Triphenyltin og triphenyltinforbindelser (¹⁶)	—	1	1
76		Totalmængde organisk kulstof (TOC) (som total C eller COD/3)	—	50 000	—
77	1582-09-8	Trifluralin	—	1	1
78	1330-20-7	Xylener (¹⁷)	—	200 (som BTEX) (¹¹)	200 (som BTEX) (¹¹)
79		Chlorider (som total Cl)	—	2 mio.	2 mio.
80		Chlor og uorganiske chlorforbindelser (som HCl)	10 000	—	—
81	1332-21-4	Asbest	1	1	1
82		Cyanider (som total CN)	—	50	50
83		Fluorider (som total F)	—	2 000	2 000
84		Fluor og uorganiske fluorforbindelser (som HF)	5 000	—	—
85	74-90-8	Hydrogencyanid (HCN)	200	—	—

86		Partikler (PM ₁₀)	50 000	—	—
87	1806-26-4	Octylphenoler og octylphenolet-hoxylater	—	1	—

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof ⁽²⁾	Udledningstærskel (kolonne 1)		
			til luft (kolonne 1a) kg/år	til vand (kolonne 1b) kg/år	til jord (kolonne 1e) kg/år
88	206-44-0	Fluoranthen	—	1	—
89	465-73-6	Isodrin	—	1	—
90	36355-1-8	Hexabromdiphenyl	0,1	0,1	0,1
91	191-24-2	Benzo(g,h,i)perylene		1	

^{f1)} Ethvert forurenende stof, der er nævnt i bilag II, skal rapporteres som den samlede mængde af dette stof eller, hvis det forurenende stof er en del af en stofgruppe, som gruppens samlede mængde, medmindre andet er angivet.

^{g)} En tankestreg (—) betyder, at den pågældende parameter og medium ikke udløser rapporteringspligt

^{h)} Den samlede mængde af hydrogenfluorcarbonen summen af HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc.

ⁱ⁾ Den samlede mængde af perfluorcarbonen summen af CF₄, C₂F₆, C₃F₈, C₄F₁₀, c-C₄F₈, C₅F₁₂, C₆F₁₄.

^{j)} Den samlede mængde af stoffer, inklusive deres isomere, der er nævnt i gruppe VIII i bilag I i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 af 29. juni 2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget (EFT L 244 af 29.9.2000, s. 1). Ændret ved forordning (EF) nr. 1804/2003 (EUTL265 af 16.10.2003, s. 1).

^{k)} Den samlede mængde af stoffer, inklusive deres isomere, der er nævnt i gruppe I og II i bilag I til forordning (EF) nr. 2037/2000.

^{l)} Den samlede mængde af stoffer, inklusive deres isomere, der er nævnt i gruppe III og VI i bilag I til forordning (EF) nr. 2037/2000.

^{m)} Alle metaller skal rapporteres som den samlede mængde af det pågældende metal i alle dets kemiske former i udslippet.

ⁿ⁾ Halogenerede organiske forbindelser, som kan adsorberes i aktivt kul, udtrykt som chlorider.

^{o)} Udtrykt som I-Teq.

^{p)} De enkelte forurenende stoffer skal rapporteres, hvis tærsklen for BTEX (samlet parameter for benzen, toluen, ethylbenzen og xylener) overskrides.

^{q)} Den samlede mængde af følgende bromerede diphenylethere: penta-BDE, octa-BDE og deca-BDE.

^{r)} Den samlede mængde af phenoler og simple substituerede fenoler udtrykt som totalt kulstof.

^{s)} Polycykliske aromatiske kulbrinter (PAH'er) skal måles med henblik på rapportering af udledning til luft som benzo(a)pyren (50-32-8), benzo(b)fluoranthen (205-99-2), benzo(k)fluoranthen (207-08-9), indeno(1,2,3-cd)pyren (193-39-5) (jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 850/2004 af 29. april 2004 om persistente organiske miljøgifte (EFT L 229 af 29.6.2004, s. 5)).

^{f15)} Den samlede mængde af tributyltin-forbindelser udtrykt som mængden af tributyltin.

¹⁶⁾ Den samlede mængde af tributyltin-forbindelser udtrykt som mængden af triphenyltin. ¹⁷⁾

Den samlede mængde af xylener (ortho-xylen, meta-xylen, para-xylen).

BILAG III

Format for medlemsstaternes rapportering til Kommissionen af data om udledning
og overførsel

Referenceår		
Identifikation af virksomheden		
Navn på moderselskab Navn på virksomheden Virksomhedens identifikationsnummer Gade/vej By Postnr. Land Lokalitetens koordinater Afstrømningsområde (°) NACE-kode (4 cifre) Væsentligste økonomiske aktivitet Produktionsvolumen (kan udelades) Antal anlæg (kan udelades) Antal driftstimer om året (kan udelades) Antal ansatte (kan udelades) Tekstfelt, hvor virksomheden eller moderselskabet kan anføre yderligere oplysninger eller en web-adresse (kan udelades)		
Alle virksomhedens bilag I-aktiviteter (i henhold til kodningssystemet i bilag I og IPPC-koden, hvor en sådan findes)		
Aktivitet 1 (Hovedaktivitet, jf. bilag I) Aktivitet 2 Aktivitet N		
Data for virksomhedens udledning til luft for hvert af de forurenende stoffer, som overskrider tærskelværdien (ifølge bilag II)		Udledning til luft
Forurenende stof 1	M: målt; anvendt analysemetode	T: total
Forurenende stof 2	C: beregnet; anvendt beregningsmetode	i kg pr. år
Forurenende stof N	E: estimeret	A: utilsigtet i kg pr. år
Data for virksomhedens udledning til vand for hvert af de forurenende stoffer, som overskrider tærskelværdien (ifølge bilag II)		Udledning til vand
Forurenende stof 1	M: målt; anvendt analysemetode	T: total
Forurenende stof 2	C: beregnet; anvendt beregningsmetode	i kg pr. år
Forurenende stof N	E: estimeret	A: utilsigtet i kg pr. år
Data for virksomhedens udledning til jord for hvert af de forurenende stoffer, som overskrider tærskelværdien (ifølge bilag II)		Udledning til jord

Forurenende stof 1	M: målt; anvendt analysemetode	T: total
Forurenende stof 2	C: beregnet; anvendt beregningsmetode	i kg pr. år
Forurenende stof N	E: estimeret	A: utilsigtet i kg pr. år

Overførsel væk fra virksomhedens område af hvert af de forurenende stoffer med henblik på spildevandsbehandling i mængder, som overskrider tærskelværdien (ifølge bilag II)		
Forurenende stof 1	M: målt; anvendt analysemetode	i kg pr. år
Forurenende stof 2	C: beregnet; anvendt beregningsmetode	
Forurenende stof N	E: estimeret	
Overførsel væk fra virksomhedens område af farligt affald i mængder, som overstiger tærskelværdien (ifølge artikel 5)		
Inden for landets grænser:	M: målt; anvendt analysemetode	i tons pr. år
Til nyttiggørelse (R)	C: beregnet; anvendt beregningsmetode E: estimeret	
Inden for landets grænser:	M: målt; anvendt analysemetode	i tons pr. år
Til bortskaffelse (D)	C: beregnet; anvendt beregningsmetode E: estimeret	
Til andre lande:	M: målt; anvendt analysemetode	i tons pr. år
Til nyttiggørelse (R)	C: beregnet; anvendt beregningsmetode	
Navn på den, der står for nyttiggørelsen	E: estimeret	
Adresse på den, der står for nyttiggørelsen Adresse på det anlægsområde, hvor affaldet modtages til nyttiggørelse		
Til andre lande:	M: målt; anvendt analysemetode	i tons pr. år
Til bortskaffelse (D)	C: beregnet; anvendt beregningsmetode	
Navn på den, der står for bortskaffelsen	E: estimeret	
Adresse på den, der står for bortskaffelsen Adresse på det anlægsområde, hvor affaldet modtages til bortskaffelse		
Overførsel væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald i mængder, som overstiger tærskelværdien (ifølge artikel 5)		
Til nyttiggørelse (R)	M: målt; anvendt analysemetode C: beregnet; anvendt beregningsmetode E: estimeret	i ton pr. år
Til bortskaffelse (D)	M: målt; anvendt analysemetode C: beregnet; anvendt beregningsmetode E: estimeret	i ton pr. år
Kompetent myndighed, som offentligheden kan rette henvendelse til: Navn Gade/vej By Telefon Fax E-mail-adresse		

f¹) I henhold til artikel 3, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger (EFT L 327 af 22.12.2000, s. 1). Ændret ved afgørelse nr. 2455/2001/EF (EFT L 331 af 15.12.2001, s. 1).

Tillæg 2: Sammenligning af IPPC- og PRTR-aktiviteter

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Kapacitetstærskel	PRTR-aktivitet	Kapacitetstærskel	Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR
Kode	Aktivitet	Kode	Aktivitet				
1	Energiindustrier	1.	Energi sektor				
1.2	Mineralolie- og gasraffinaderier	(a)	Mineralolie- og gasraffinaderier		* ¹²³		
1.4	Kulforgasnings- og likvifraktionsanlæg	(b)	Forgasnings- og likvifraktionsanlæg		*		Udvidelse af definitionen af IPPC-aktivitet, der omfatter kulforgasnings- og likvifraktionsanlæg, til at omfatte alle forgasnings- og likvifraktionsanlæg (dvs. ikke blot kul). Forgasning/likvifraktion af råmateriale ud over kul, f.eks. skifer, petroleumsokoks, brændselolie med højt svovlindhold eller andre materialer er underlagt rapporteringskrav i henhold til forordningen om det europæiske PRTR.
1.1	Termiske kraftværker med en samlet effekt på mere end	(c)	Termiske kraftværker og andre forbrændingsanlæg	50 MW		med varmeeffekt på 50 megawatt (MW)	Forskellige formuleringer af samme aktiviteter.
1.3	Koksværker	(d)	Koksværker		*		
		(e)	Kulfyrede valseværker			kapacitet: 1 tons/time	Ny aktivitet i forordningen om det europæiske PRTR i forhold til IPPC-direktivet.
		(f)	Anlæg til fremstilling af kulprodukter og røgfrit fast brændsel		*		Ny aktivitet i forordningen om det europæiske PRTR i forhold til IPPC-direktivet. Bemærk, at fremstilling af kul- og brunkulsbriketter er omfattet af bilag II i VVM-direktivet 85/337/EØF ¹²⁴ .
2	Produktion og forarbejdning af metaller	2.	Produktion og forarbejdning af metaller				
2.1	Anlæg til ristning eller sintring af malm, herunder	(a)	Anlæg til ristning eller sintring af malm, herunder		*		

¹²³ En asterisk (*) betyder, at der ikke gælder nogen kapacitetstærskel (alle anlæg er rapporteringspligtige).

¹²⁴ EFT L 175, 5.7.1985, s. 40.

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR	
Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel	Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel
	svovlholdigt malm			svovlholdigt malm	
2.2	Anlæg til produktion af støbejern eller stål (første eller anden smeltning) med dertil hørende strengstøbnings	med en kapacitet på mere end 2,5 tons/h	(b)	Anlæg til produktion af støbejern eller stål (første eller anden smeltning) med dertil hørende strengstøbnings	kapacitet: 2,5 tons/time Ny ordlyd: (første eller anden smeltning) "fusion" er identisk med "smeltning"*. Ingen ændringer for de dækkede aktiviteter. * Kun relevant på engelsk, hvor der i IPPC er brugt "fusion" og i PRTR er brugt "melting").
2.3	Anlæg til videreforbejdning af jernmetaller:		(c)	Anlæg til videreforbejdning af jernmetaller	
	(a) Varmvalsning	med en råstålkapacitet på mere end 20 tons/h		(i) Varmvalsning	med en råstålkapacitet på mere end 20 tons/time
	(b) Smedning med hamre	med slagenergi på mere end 50 kJ pr. hammer, når den afgivne varme er på mere end 20 MW		(ii) Smedning med hamre	med en slagenergi på 50 kJ pr. hammer, når den afgivne varme er mere end 20 MW
	(c) Anbringelse af beskyttelseslag af smeltet metal	med en råstålkapacitet på mere end 2 tons/h		(iii) Anbringelse af beskyttelseslag af smeltet metal	med en råstålkapacitet på 2 tons/time
2.4	Smelteanlæg for jernmetaller	med en produktionskapacitet på mere end over 20 tons/dag	(d)	Smelteanlæg for jernmetaller	med en produktionskapacitet på 20 tons/dag

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR	
Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel	Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel
2.5	Anlæg (a) til udvinding af non-ferro råmetaller af malme, koncentrater eller sekundære råstoffer ved hjælp af metalprocesser, kemiske eller elektrolytiske processer (b) til smeltning af non-ferro-metaller inkl. legering, herunder genindvindingsprodukter, (forædling, støbning)	med en smeltekapacitet på mere end 4 tons/dag (bly og cadmium) eller 20 tons/dag (alle andre metaller)	(e)	Anlæg: (i) til udvinding af non-ferro råmetaller af malme, koncentrater eller sekundære råstoffer ved hjælp af metalprocesser, kemiske eller elektrolytiske processer (ii) til smeltning og legering af non-ferrometaller, herunder nyttiggørelsesprodukter, (forædling, støbning osv.)	*
2.6	Anlæg til overfladebehandling med metaller og plastmaterialer ved en elektrolytisk eller kemisk proces	hvis de anvendte kars volumen er på mere end 30 m ³	(f)	Anlæg til overfladebehandling med metaller og plastmaterialer ved en elektrolytisk eller kemisk proces	hvis de anvendte kars volumen er på 30 m ³
3.	Mineralindustri		3.	Mineralindustri	
			(a)	Minedrift under jorden med tilhørende processer	*
			(b)	Minedrift i åbne brud og stenbrydning	Faktisk brydningsareal: 25 hektar
					Ny aktivitet i forordningen om det europæiske PRTR i forhold til IPPC-direktivet. Bemærk, at minedrift under jorden er omfattet af bilag II i VVM-direktivet 85/337/EØF. Ny aktivitet i forordningen om det europæiske PRTR i forhold til IPPC-direktivet. Bemærk, at minedrift i åbne brud og stenbrydning med et faktisk brydningsareal, der svarer til 25 hektar, er omfattet af bilag I, og projekter under denne brydningsgrænse er omfattet af bilag II i VVM-direktivet 85/337/EØF.

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR
Kode	Aktivitet	Kode	Aktivitet	
				"Faktisk brydningsareal" betyder arealets overflade reduceret med det rehabiliterede areals overflade og reduceret ved det fremtidige brydningsareal.
3.1	Anlæg til videreforbejdning af klinker (cement) i roterovne	(c)	Anlæg til fremstilling af : (i) Cementklinker i roterovne (ii) Kalk i roterovne (iii) Cementklinker eller kalk i andre ovne	med en produktionskapacitet på 500 tons/dag med en produktionskapacitet på 500 tons/dag med en produktionskapacitet på 50 tons/dag
3.2	Anlæg til udvinding af asbest og fremstilling af produkter af asbest	(d)	Anlæg til udvinding af asbest og fremstilling af produkter af asbest	*
3.3	Anlæg til fremstilling af glas inklusive glasfibre	(e)	Anlæg til fremstilling af glas, inklusive glasfibre	med en smeltekapacitet på 20 tons/dag
3.4	Anlæg til smeltning af mineralske stoffer, inklusive fremstilling af mineraluldsfibre	(f)	Anlæg til smeltning af mineralske stoffer, inklusive fremstilling af mineraluldsfibre	med en smeltekapacitet på 20 tons/dag
3.5	Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tagsten, mursten, ildfaste sten,	(g)	Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tagsten, mursten, ildfaste sten, fliser,	med en produktionskapacitet på 75 tons/dag eller

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR	
Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel	Kode		Aktivitet
	fliser, stentøj og porcelæn	og/eller en kapacitet på mere end 4 m ³ /dag og en sættetæthed pr. ovn på mere end 300 kg/m ³		stentøj og porcelæn	ovnkapacitet på 4 m ³ /dag og sættetæthed pr. ovn på 300 kg/m ³
4.	Kemisk industri Ved fremstilling for så vidt angår kategorierne af aktiviteterne i dette afsnit forstås fremstilling i industriel målestok ved kemisk forarbejdning af de i punkt 4.1-4.6 nævnte stoffer eller grupper af stoffer		4.	Kemisk industri	
4.1	Kemisk anlæg til fremstilling af organiske grundkemikalier, som f.eks.:		(a)	Kemiske anlæg til fremstilling af organiske grundkemikalier i industriel målestok, som f.eks.:	*
	(a) simple kulbrinter, (lineære eller ringformede, mættede eller umættede, alifatiske eller aromatiske)			(i) simple kulbrinter, (lineære eller ringformede, mættede eller umættede, alifatiske eller aromatiske)	
	(b) iltholdige kulbrinter, som f.eks. alkohol, aldehyder, ketoner, kulstofsyrer, estere, acetater, ethere, peroxider, resiner, epoxider			(ii) iltholdige kulbrinter, som f.eks. alkohol, aldehyder, ketoner, kulstofsyrer, estere, acetater, ethere, peroxider, epoxyharpikser	
	(c) svovlholdige kulbrinter			(iii) svovlholdige kulbrinter	

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR	
Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel	Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel
	(d) kvælstofholdige kulbrinter, som f.eks. aminer, amider, nitro- eller forbindelser, nitro- eller nitratforbindelser, nitriler, cyanater, isocyanater			(iv) kvælstofholdige kulbrinter, som f.eks. aminer, amider, nitro- eller forbindelser, nitro- eller nitratforbindelser, nitriler, cyanater, isocyanater	
	(e) fosforholdige kulbrinter			(v) fosforholdige kulbrinter	
	(f) halogenholdige kulbrinter			(vi) halogenholdige kulbrinter	
	(g) organiske metalforbindelser			(vii) organiske metalforbindelser	
	(h) plastmaterialer (polymerer, kunstfibre, cellulosederivater)			(viii) plastmaterialer (polymerer, kunstfibre, cellulosederivater)	
	(i) syntetisk gummi			(ix) syntetisk gummi	
	(j) farvestoffer og pigmenter			(x) farvestoffer og pigmenter	
	(k) overfladeaktive stoffer og tensider			(xi) overfladeaktive stoffer og tensider	
4.2	Kemiske anlæg til fremstilling af uorganiske grundkemikalier, som f.eks.:		(b)	Kemiske anlæg til industriel fremstilling af uorganiske basiskemikalier, som f.eks.:	*
	(a) gasser, som f.eks. ammoniak, klor eller			(i) gasser, som f.eks. ammoniak, chlor eller	

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR
Kode	Aktivitet	Kode	Aktivitet	
	hydrogenchlorid, fluor og fluorbrinte, kulilter, svovlforbindelser, kvælstofilter, brint, svovldioxid, carbonyldichlorid		hydrogenchlorid, fluor eller fluorbrinte, kulilter, svovlforbindelser, kvælstofilter, brint, svovldioxid, carbonyldichlorid	
	(b) syre, som f.eks. chromsyre, flussyre, fosforsyre, salpetersyre, saltsyre, svovlsyre, oleum, svovlholdig syre		(ii) syre, som f.eks. chromsyre, flussyre, fosforsyre, salpetersyre, saltsyre, svovlsyre, oleum, svovlholdig syre	
	(c) baser, som f.eks. ammoniumhydroxid, kaliumhydroxid og kalilud, natriumhydroxid		(iii) baser, som f.eks. ammoniumhydroxid, kaliumhydroxid og natriumhydroxid	
	(d) salte, som f.eks. ammoniumklorid (salmiak), kaliumklorat, kaliumkarbonat (potaske), natriumkarbonat (soda), perborater, sølvnitrat		(iv) salte, som f.eks. ammoniumklorid, kaliumklorat, kaliumkarbonat, natriumkarbonat, perborat, sølvnitrat	
	(e) metaller, metaller eller andre uorganiske forbindelser som f.eks. kalciumkarbid, silicium, siliciumkarbid		(v) ikke-jernholdige metaller, metaller eller andre uorganiske forbindelser som f.eks. kalciumkarbid, silicium, siliciumkarbid	
4.3	Kemisk anlæg til fremstilling af fosfat-, kvælstof- eller kaliumholdig kunstgødning (herunder blandingsgødning)	(c)	Kemiske anlæg til fremstilling af fosfat-, kvælstof- eller kaliumholdig kunstgødning (herunder blandingsgødning) i industriel målestok	

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR	
Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel	Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel
4.4	Kemiske anlæg til fremstilling af basisplantebeskyttelsesmidler og biocider		(d)	Kemiske anlæg til fremstilling af basisplantebeskyttelsesmidler og biocider i industriel målestok	*
4.5	Anlæg, der benytter en kemisk eller biologisk proces til fremstilling af farmaceutiske basisprodukter		(e)	Anlæg, der benytter en kemisk eller biologisk proces til fremstilling af farmaceutiske basisprodukter i industriel målestok	*
4.6	Kemiske anlæg til fremstilling af sprængstoffer		(f)	Anlæg til fremstilling af sprængstoffer og pyrotekniske produkter i industriel målestok	*
5.	Affaldshåndtering Uden at det berører artikel 11 i direktiv 75/442/EØF og artikel 3 i Rådets direktiv 91/689/EØF af 12. december 1991 om farligt affald ¹²⁵		5.	Affalds- og spildevandshåndtering	
5.1	Anlæg til bortskaffelse eller genanvendelse af farligt affald som defineret i listen omtalt i artikel 1, stk. 4, i direktiv 91/689/EØF, som defineret i bilag II A og II B (operation R1, R5, R6, R8 og R9) til direktiv	med en kapacitet på mere end 10 tons/dag	(a)	Anlæg til nyttiggørelse eller bortskaffelse af farligt affald	der modtager 10 tons/dag

Udvidelse: fremstilling af pyrotekniske produkter er føjet til IPPC-aktiviteten.

Udvidelse: Forordningen om det europæiske PRTR omfatter alle anlæg til nyttiggørelse eller bortskaffelse af farligt affald, der ligger over de specificerede tærskler, hvorimod IPPC-direktivet kun omfatter specificerede processer.

¹²⁵ EFT L 377, 31. 12. 1991, s. 20. Direktiv som ændret ved direktiv 94/31/EF (EFT L 168, 2. 7. 1994, s. 28).

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning			Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR
Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel	Kode	Aktivitet	
	75/442/EØF og i Rådets direktiv 75/439/EØF af 16. juni 1975 om bortskaffelse af olieaffald ¹²⁶				
5.2	Anlæg til forbrænding af dagrenovation som defineret i Rådets direktiv 89/369/EØF af 8. juni 1989 om forebyggelse af luftforurening fra nye kommunale affaldsforbrændingsanlæg ¹²⁷ og Rådets direktiv 89/429/EØF af 21. juni 1989 om nedbringelse af luftforurening fra bestående kommunale affaldsforbrændingsanlæg ¹²⁸	med en kapacitet på mere end 3 tons/h	(b)	Anlæg til forbrænding af ikke-farligt affald omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/76/EF af 4. december 2000 om forbrænding af affald ¹²⁹	med en kapacitet på 3 tons/time
5.3	Anlæg til bortskaffelse af ufarligt affald som defineret i bilag II A til direktiv 75/442/EØF i rubrik D8 og D9	med en kapacitet på mere end 50 tons/dag	(c)	Anlæg til bortskaffelse af ikke-farligt affald	med en kapacitet på 50 tons/dag

¹²⁶ EFT L 163, 14. 6. 1989, s. 32.

¹²⁷ EFT L 203, 15. 7. 1989, s. 50.

¹²⁸ EFT L 203, 15. 7. 1989, s. 50.

¹²⁹ EFT L 332, 28.12.2000, s. 91.

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR
Kode	Aktivitet	Kode	Aktivitet	
			Kapacitetstærskel	
5.4	Deponeringsanlæg, med undtagelse af anlæg til deponering af inert affald	(d)	Deponeringsanlæg (med undtagelse af anlæg til deponering af inert affald, som er nedlukket endeligt inden den 16.7.2001, eller for hvilke efterbehandlingsfasen, der er pålagt af de kompetente myndigheder i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald ¹³⁰ , er udløbet)	I forordningen om det europæiske PRTR indføres der en undtagelsesbestemmelse i relation til deponeringsanlæg, der ikke længere modtager affald. Undtagelsen gælder deponeringsanlæg, <ul style="list-style-type: none"> – der er nedlukket endeligt inden 16.7.2001, eller – for hvilke efterbehandlingsfasen, der er pålagt af de kompetente myndigheder i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald, er udløbet.
6.5	Anlæg til destruktion eller udnyttelse af døde dyr eller dele heraf og animalsk affald	(e)	Anlæg til destruktion eller udnyttelse af døde dyr eller dele heraf og animalsk affald	
			Kapacitetstærskel	
			Kapacitetstærskel	
		(f)	Rensningsanlæg til kommunalt spildevand	Ny aktivitet i forordningen om det europæiske PRTR i forhold til IPPC-direktivet. Bemærk, at rensningsanlæg for spildevand med en kapacitet på mere end 150000 personækvivalenter som defineret i artikel 2, pkt. 6, i direktiv 91/271/EØF, er omfattet af bilag I, og projekter, der er under denne kapacitet, er omfattet af bilag II i VVM-direktivet 85/337/EØF.
		(g)	Uafhængigt drevne rensningsanlæg for industrielt spildevand, der betjener en eller flere	Ny aktivitet i forordningen om det europæiske PRTR i forhold til IPPC-direktivet. Tilføjelse af uafhængigt drevne rensningsanlæg for industrielt spildevand, der betjener en eller flere aktiviteter i bilag I, med en kapacitet på 10.000

¹³⁰ EFT L 182, 16.7.1999, s. 1. Direktiv som ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003.

¹³¹ Kapacitetstærsklen skal gennemgås inden udgangen af 2010 i lyset af resultaterne af første rapporteringscyklus.

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR
Kode	Aktivitet	Kode	Aktivitet	
			aktiviteter i dette bilag	m ³ /dag. Bemærk, at størstedelen af disse rensningsanlæg allerede har rapporteret deres udledning under EPER, f.eks. store industriområder, der rapporterer deres udledninger i henhold til undtagelsesklausulen i Del III, tillæg 2, i EPER-vejledningen.
6.	Andre aktiviteter			
		6.	Fremstilling og forarbejdning af træ og papir	
6.1	Industrianlæg til fremstilling af: (a) papirmasse af træ eller andre fibermaterialer (b) papir og pap	(a)	Industrianlæg til fremstilling af papirmasse på grundlag af træ eller tilsvarende fibermaterialer	Klarlægelse med ny ordlyd: "andre fibermaterialer" er ændret til "tilsvarende fibermaterialer".
		(b)	Industrianlæg til fremstilling af papir og pap og andre primære træprodukter (f.eks. spånplade, fiberplade og krydsfiner)	Udvidelse af definitionen af IPPC-aktivitet, der dækker fremstilling af papir og pap, til at omfatte andre primære træprodukter, f.eks. spånplade, fiberplade og krydsfiner.
		(c)	Industrianlæg til imprægnering af træ og træprodukter med kemikalier	Ny aktivitet i det europæiske PRTR i forhold til IPPC.
		7.	Intensiv husdyravl og akvakultur	
6.6	Anlæg til intensiv fjerkræavl eller svineavl	(a)	Anlæg til intensiv fjerkræavl eller svineavl	
			(b) med mere end 2 000 pladser til avls-	

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR
Kode	Aktivitet	Kode	Aktivitet	
			Kapacitetstærskel	
			slagtesvin (over 30 kg)	
			(c) 750 pladser til søer	
			(iii) med 750 pladser til søer	
		(b)	Intensiv akvakultur	Ny aktivitet i forordningen om det europæiske PRTR i forhold til IPPC-direktivet. Bemærk, at projekter i relation til intensiv fiskeavl er omfattet af bilag II i VVM-direktivet 85/337/EØF.
		8.	Animalske og vegetabiliske produkter fra føde- og drikkevaresektoren	Drikkevaresektoren er nævnt udtrykkeligt.
6.4	(a) Slagterier	(a)	Slagterier	
			med en kapacitet til produktion af slagtekroppe på mere end 50 tons/dag	
	(b) Behandling og forarbejdning med henblik på fremstilling af levnedsmidler på basis af:	(b)	Behandling og forarbejdning med henblik på fremstilling af føde- og drikkevarer på basis af:	
	- animalske råstoffer (bortset fra mælk)		(i) animalske råvarer (bortset fra mælk)	Ny ordlyd: "drikkevarer" er nævnt udtrykkeligt, selv om disse allerede indgår (under "levnedsmidler") i IPPC-direktivet.
			med en kapacitet til produktion af færdige produkter på mere end 75 tons/dag	
	- vegetabiliske råstoffer		(ii) Vegetabiliske råvarer	
			med en kapacitet til produktion af færdige produkter på mere end 300 tons/dag	
			med en produktionskapacitet på 50 tons slagtekroppe pr. dag	
			med en produktionskapacitet på 75 tons færdigvarer pr. dag	
			med en produktionskapacitet på 300 tons færdigvarer pr. dag (gennemsnit på	

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning			Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR	
Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel	Kode	Aktivitet	Kapacitetstærskel	
		(gennemsnit på kvartalsbasis)			kvartalsbasis)	
	(c) Behandling og forarbejdning af mælk	når den modtagne mælkemængde er på over 200 tons/dag (gennemsnit på årsbasis)	(c)	Behandling og forarbejdning af mælk	med en modtaget mælkemængde på 200 tons/dag (gennemsnit på årsbasis)	Anden ordlyd: IPPC-direktivet er baseret på den gennemsnitlige modtagne, hvorimod forordningen om det europæiske PRTR er baseret på kapaciteten til at modtage mælk.
			9.	Andre aktiviteter		
6.2	Anlæg til forudgående forarbejdning (vask, blegning, mercerisering) eller farvning af fibre eller tekstilstoffer med en behandlingskapacitet på mere end 10 tons/dag	med en kapacitet på mere end 10 tons/dag	(a)	Anlæg til forbehandling (vask, blegning, mercerisering) eller farvning af fibre eller tekstilstoffer	med en behandlingskapacitet på 10 tons/dag	
6.3	Anlæg til garvning af huder og skind	med en behandlingskapacitet for færdige produkter på mere end 12 tons/dag	(b)	Anlæg til garvning af huder og skind	med en behandlingskapacitet på 12 tons færdige produkter pr. dag	
6.7	Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig	med en forbrugskapacitet med hensyn til opløsningsmiddel på mere end 150 kg/h eller mere end	(c)	Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig med henblik på	med en forbrugskapacitet på 150 kg/time eller 200 tons/år	

IPPC-direktiv (96/61/EF)		PRTR-forordning		Ændringer i forordningen om det europæiske PRTR
Kode	Aktivitet	Kode	Aktivitet	
	med henblik på grundig påtrykning, coating, affedtning, imprægnering, kachering, lakering, rensning eller vædning,		appretur, påtrykning, coating, affedtning, imprægnering, kachering, lakering, rensning eller vædning	
	200 tons/år			
6.8	Anlæg til fremstilling af kulstof (fuldbrændt kul) eller elektrografit ved forbrænding eller grafitisering	(d)	Anlæg til fremstilling af kulstof (fuldbrændt kul) eller elektrografit ved forbrænding eller grafitisering	
		(e)	Anlæg til skibsbygning, maling af skibe eller fjernelse af maling fra skibe	Ny aktivitet i forordningen om det europæiske PRTR i forhold til IPPC-direktivet. Til en vis grad er sådanne aktiviteter allerede dækket andetsteds (især "anlæg til behandling af overflader under anvendelse af opløsningsmidler" under aktivitet 6.7 i bilag I) i IPPC-direktivet. Bemærk, at skibsværfter er omfattet af bilag II i VVM-direktivet 85/337/EØF.

Tabel 21: Sammenligning af bilag I-aktiviteter i IPPC-direktivet og bilag I-aktiviteter i forordningen om det europæiske PRTR

Tillæg 3: Liste over internationalt anerkendte målemetoder for luft- og vandforurenende stoffer^{*}

BEMÆRK - De forskellige trin for disse målemetoder (prøveudtagning, transport og opbevaring, forbehandling, ekstraktion, analysekvantificering, rapportering) er standardiserede i en eller flere standarder. For udledninger til luft dækker de nævnte standarder generelt alle trin i målemetoderne. For udledninger til vand dækker de nævnte standarder generelt trinnet for analysekvantificering. Vejledning om andre trin findes i "Generelle standarder (G1-G7)" angivet nederst i denne tabel. Standarderne omfatter endvidere standarder (G6, G7) om emner vedrørende f.eks. laboratoriernes kompetence, usikkerhed.....osv.

Manglende CEN- eller ISO-standarder i tabellen er ikke altid ensbetydende med manglende relevante procedurer, f.eks. kan der være igangværende arbejde om sådanne emner i CEN eller ISO.

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof	EN- eller ISO-standard Emission til luft (Forkortelser, se nedenfor)	EN- eller ISO-standard Emission til vand (Forkortelser, se nedenfor)
1	74-82-8	Methan (CH ₄)	ISO-standard under udarbejdelse af ISO/TC 146/SC 1/ WG 22 (udelukkende til information)	---
2	630-08-0	Kulilte (CO)	EN 15058:2004 ISO 12039:2001	---
3	124-38-9	Kuldioxid (CO ₂)	ISO 12039:2001	---
4		Hydrofluorcarbon (HFC)		---
5	10024-97-2	Dinitrogenoxid (N ₂ O)	ISO-standard under udarbejdelse af ISO/TC 146/SC 1/ WG 19 (udelukkende til information)	---
6	7664-41-7	Ammoniak (NH ₃)		---
7		Non-methane flygtige organiske forbindelser (NMVOC)	EN 13649:2001	---
8		Dinitrogenoxider (NO _x /NO ₂)	EN 14792:2005 ISO 11564:1998 ISO 10849:1996	---
9		perfluorcarbon (PFC'er)		---
10	2551-62-4	Svovlhexafluorid (SF ₆)		---

^{*} Udledninger af forurenende stoffer, der hører under flere kategorier af forurenende stoffer, skal rapporteres for hver af disse kategorier.

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof	EN- eller ISO-standard Emission til luft (Forkortelser, se nedenfor)	EN- eller ISO-standard Emission til vand (Forkortelser, se nedenfor)
11		Svovloxider (SO _x /SO ₂)	EN 14791:2005 ISO 7934:1989 ISO 7935:1992 ISO 11632:1998	---
12		Total nitrogen	---	EN 12260:2003 EN ISO 11905-1:1998
13		Total phosphor	---	EN ISO 15681-1:2004 EN ISO 15681-2:2004 EN ISO 11885:1997 EN ISO 6878:2004
14		Hydrochlorfluorcarbon (HCFC)		---
15		Chlorfluorcarbon (CFC)		---
16		halogas		---
17		<i>Arsenik</i> og dets forbindelser (som As)	EN 14385:2004	EN ISO 11969:1996 EN 26595:1992
18		<i>Cadmium</i> og dets forbindelser (som Cd)	EN 14385:2004	EN ISO 5961:1995 EN ISO 11885:1997
19		<i>Chrom</i> og dets forbindelser (som Cr)	EN 14385:2004	EN 1233:1996 EN ISO 11885:1997
20		<i>Kobber</i> og dets forbindelser (som Cu)	EN 14385:2004	EN ISO 11885:1997
21		<i>Kviksølv</i> og dets forbindelser (som Hg)	EN 13211:2001 EN 14884:2005	EN 1483:1997 EN 12338:1998 EN 13506:2001 Ifølge koncentrationsniveau
22		<i>Nikkel</i> og dets forbindelser (som Ni)	EN 14385:2004	EN ISO 11885:1997
23		<i>Bly</i> og dets forbindelser (som Pb)	EN 14385:2004	EN ISO 11885:1997

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof	EN- eller ISO-standard Emission til luft (Forkortelser, se nedenfor)	EN- eller ISO-standard Emission til vand (Forkortelser, se nedenfor)
24		Zink og dets forbindelser (som Zn)		EN ISO 11885:1997
25	15972-60-8	Alachlor	---	
26	309-00-2	Aldrin		EN ISO 6468:1996
27	1912-24-9	Atrazin	---	EN ISO 10695:2000
28	57-74-9	Chlordan		
29	143-50-0	Chlordecon		
30	470-90-6	Chlorfenvinphos	---	
31	85535-84-8	Chloro-alkaner, C ₁₀ -C ₁₃	---	
32	2921-88-2	Chlorpyrifos	---	
33	50-29-3	DDT		EN ISO 6468:1996
34	107-06-2	1,2-dichlorethan (EDC)		EN ISO 10301:1997 EN ISO 15680:2003
35	75-09-2	Dichlormethan (DCM)		EN ISO 10301:1997 EN ISO 15680:2003
36	60-57-1	Dieldrin		EN ISO 6468:1996
37	330-54-1	Diuron	---	EN ISO 11369:1997
38	115-29-7	Endosulfan	---	EN ISO 6468:1996
39	72-20-8	Endrin		EN 6468:1996
40		Halogenerede organiske forbindelser (som AOX)	---	EN ISO 9562:2004
41	76-44-8	Heptachlor		EN ISO 6468:1996
42	118-74-1	Hexachlorbenzen (HCB)		EN ISO 6468:1996
43	87-68-3	Hexachlorbutadien (HCBd)	---	
44	608-73-1	1,2,3,4,5, 6 -hexachlorcyclohexan (HCH)		EN ISO 6468:1996
45	58-89-9	Lindan		EN ISO 6468:1996
46	2385-85-5	Mirex		
47		PCDD +PCDF (dioxiner +furaner) (som Teq)	EN 1948-1 to -3:2003	ISO 18073:2004

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof	EN- eller ISO-standard Emission til luft (Forkortelser, se nedenfor)	EN- eller ISO-standard Emission til vand (Forkortelser, se nedenfor)
48	608-93-5	Pentachlorbenzen		EN ISO 6468:1996
49	87-86-5	Pentachlorphenol (PCP)		
50	1336-36-3	Polychlorerede biphenyler (PCB)	(prCEN/TS 1948-4) udelukkende til information	EN ISO 6468:1996
51	122-34-9	Simazin	---	EN ISO 11369:1997 EN ISO 10695:2000
52	127-18-4	Tetrachlorethylen (PER)		EN ISO 15680:2003 EN ISO 10301:1997
53	56-23-5	Tetrachlormethan (TCM)		EN ISO 10301:1997
54	12002-48-1	Trichlorbenzener (TCB) (<i>alle isomere</i>)		EN ISO 15680:2003
55	71-55-6	1,1,1-trichlorethan		---
56	79-34-5	1,1,2,2-tetrachlorethan		---
57	79-01-6	Trichlorethylen		EN ISO 15680:2003 EN ISO 10301:1997
58	67-66-3	Trichlormethan		EN ISO 15680:2003 EN ISO 10301:1997
59	8001-35-2	Toxaphen		
60	75-01-4	Vinylchlorid		EN ISO 15680:2003
61	120-12-7	Anthracen	ISO 11338-1 til -2:2003	EN ISO 17993:2003
62	71-43-2	Benzene	EN 13649:2001	ISO 11423-1:1997 ISO 11423-2:1997 EN ISO 15680:2003
63		Bromindiphenylether (PBDE)	---	ISO 22032
64		Nonylphenol og Nonylphenol ethoxylater (NP/NPE)	---	
65	100-41-4	Ethylbenzen	---	EN ISO 15680:2003
66	75-21-8	Ethylenoxid		
67	34123-59-6	Isoproturon	---	

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof	EN- eller ISO-standard Emission til luft (Forkortelser, se nedenfor)	EN- eller ISO-standard Emission til vand (Forkortelser, se nedenfor)
68	91-20-3	Naphthalen		EN ISO 15680:2003 EN ISO 17993:2003
69		Organisk tinforsbindelse (som total Sn)	---	EN ISO 17353:2005
70	117-81-7	Di-(2-ethyl hexyl)phthalat (DEHP)		EN ISO 18856:2005
71	108-95-2	Phenoler (som total C)	---	ISO 18857-1:2005
72		Polycyklisk aromatisk kulbrinte (PAH)	ISO 11338-1 til -2:2003	EN ISO 17993:2003 ISO 7981-1:2005 ISO 7981-2:2005
73	108-88-3	Toluen	---	EN ISO 15680:2003
74		Tributyltin og dets forbindelser	---	EN ISO 17353:2005
75		Triphenyltin og dets forbindelser	---	EN ISO 17353:2005
76		Total organisk kulstof (TOC) (som total C eller COD/3)	---	EN 1484:1997
77	1582-09-8	Trifluralin	---	
78	1330-20-7	Xylener	---	EN ISO 15680:2003
79		Chlorider (som total Cl)	---	EN ISO 10304-1:1995 EN ISO 10304-2:1996 EN ISO 10304-4:1999 EN ISO 15682:2001
80		Chlorin og dets uorganiske forbindelser (som HCl)	EN 1911-1 til -3:2003	---
81	1332-21-4	Asbest	ISO 10397:1993	
82		Cyanider (som total CN)	---	EN ISO 14403:2002
83		Fluorider (som total F)	---	EN ISO 10304-1:1995
84		Fluorin og dets uorganiske forbindelser (som HF)	ISO/DIS 15713:2004	---

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof	EN- eller ISO-standard Emission til luft (Forkortelser, se nedenfor)	EN- eller ISO-standard Emission til vand (Forkortelser, se nedenfor)
85	74-90-8	Hydrogencyanid (HCN)		---
86		Partikulært stof (PM10)	ISO-standard under udarbejdelse af ISO/TC 146/SC 1/ WG 20 (tilgængelig som udkast fra udvalget CD 23210) (udelukkende til information)	---
87	1806-26-4	Octylphenoler og Octylphenol ethoxylater	---	
88	206-44-0	Fluoranthren	ISO 11338-1 til -2:2003	EN ISO 17993:2003
89	465-73-6	Isodrin	---	
90	36355-1-8	Hexabromdiphenyl		
91	191-24-2	Benzo(g,h,i)perylen	---	EN ISO 17993:2003
GENERELLE STANDARDER for EMISSION til LUFT og/eller VAND				
G1	Prøveudtagning af vand - Del 1 Vejledning om design af prøveudtagningsprogrammer			EN ISO 5667-1 : 1996
G2	Prøveudtagning af vand - Del 10 Vejledning om prøveudtagning af spildevand			EN ISO 5667-10 : 1992
G3	Prøveudtagning af vand - Del 3 Vejledning om bevaring og håndtering af prøver			EN ISO 5667-3 : 1994
G4	Vejledning om analytisk kvalitetskontrol for vandanalyse			CEN/ISO TR 13530 : 1998
G5	Stationær kildeemission - valideringsprocedure i laboratoriet for en alternativ metode sammenlignet med en referencemetode		CEN/TS 14793	
G6	Generelle krav til kompetencer for prøvnings- og kalibreringslaboratorier		EN ISO 17025 : 2005	

Nr.	CAS-nummer	Forurenende stof	EN- eller ISO-standard Emission til luft (Forkortelser, se nedenfor)	EN- eller ISO-standard Emission til vand (Forkortelser, se nedenfor)
G7	GUM = Guide to the expression of uncertainty (1995) offentliggjort af BIPM, IEC, IFCC, ISO, IUPAC, IUPAP, OIML		CEN TS 13005 : 2000	

Tabel 22: Internationalt anerkendte målemetoder for luft- og vandforurenende stoffer

Forkortelser:

- EN Europæisk standard
- CEN/TS CEN Teknisk specifikation
- CEN/TR CEN Teknisk rapport
- ISO International standard
- ISO/CD ISO Udvalgsudkast
- ISO/TS ISO Teknisk specifikation
- ISO/TR ISO Teknisk rapport
- PrXXX Udkast til standard (udelukkende til information)

"---" ingen rapporteringspligt i henhold til det europæiske PRTR

Standarder

Engelske (ISO) standarder
EN 1233:1996: <i>Water quality - Determination of chromium - Atomic absorption spectrometric methods</i>
EN 1483:1997: <i>Water quality - Determination of mercury</i>
EN 1484:1997: <i>Water analysis - Guidelines for the determination of total organic carbon (TOC) and dissolved organic carbon (DOC)</i>
EN 1911-1:1998: <i>Stationary source emissions - Manual method of determination of HCl - Part 1: Sampling of gases</i>
EN 1911-2:1998: <i>Stationary source emissions - Manual method of determination of HCl - Part 2: Gaseous compounds absorption</i>
EN 1911-3:1998: <i>Stationary source emissions - Manual method of determination of HCl - Part 3: Absorption solutions analysis and calculation</i>
EN 1948-1:2006: <i>Stationary source emissions – Determination of the mass concentration of PCDDs/PCDFs and dioxin-like PCBs – Part 1: Sampling of PCDDs/PCDFs</i>
EN 1948-2:2006: <i>Stationary source emissions – Determination of the mass concentration of PCDDs/PCDFs and dioxin-like PCBs – Part 2: Extraction and clean-up of PCDDs/PCDFs</i>
EN 1948-3: <i>Stationary source emissions – Determination of the mass concentration of PCDDs/PCDFs and dioxin-like PCBs – Part 3: Identification and quantification of PCDDs/PCDFs</i>

prCEN/TS 1948-4:xxxx: *Stationary source emissions -- Determination of the mass concentration of PCDD/PCDF and dioxin-like PCBs - Part 4: Sampling and analysis of dioxin-like PCBs*

EN 12260:2003: *Water quality – Determination of nitrogen – Determination of bound nitrogen (TN_b), following oxidation to nitrogen oxides*

EN 12338:1998: *Water quality – Determination of mercury – Methods after enrichment by amalgamation*

ENV 13005:1999: *Guide to the expression of uncertainty in measurement*

EN 13211:2001: *Air quality - Stationary source emissions - Manual method of determination of the concentration of total mercury*

EN 13506:2001: *Water quality - Determination of mercury by atomic fluorescence spectrometry*

EN 13649:2001: *Stationary source emissions - Determination of the mass concentration of individual gaseous organic compounds - Activated carbon and solvent desorption method*

EN 14385:2004: *Stationary source emissions - Determination of the total emission of As, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Ni, Pb, Sb, Tl and V*

EN 14791:2005: *Stationary source emissions - Determination of mass concentration of sulphur dioxide - Reference method*

EN 14792:2005: *Stationary source emissions – Determination of mass concentration of nitrogen oxides (NO₂) – Reference method: chemiluminescence*

CEN/TS 14793:2005: *Stationary source emission - Intralaboratory validation procedure for an alternative method compared to a reference method*

EN 14884:2005: *Air quality - Stationary source emissions - Determination of total mercury: Automated measuring systems*

EN 15058:2004: *Stationary source emissions - Reference method for the determination of carbon monoxide in emission by means of the non-dispersive infrared method*

EN 26595:1992/AC:1992: *Water quality; determination of total arsenic; silver diethyldithiocarbamate spectrophotometric method (ISO 6595:1982)*

EN ISO 5667-1:2005: *Water quality - Sampling - Part 1: Guidance on the design of sampling programmes and sampling techniques (revision of ISO 5667-1:1980 and ISO 5667-2:1991)*

EN ISO 5667-3:2003: *Water quality - Sampling - Part 3: Guidance on the preservation and handling of water samples*

EN ISO 5667-10:1992: *Water quality; sampling; part 10: guidance on sampling of waste waters*

EN ISO 5961:1995: *Water quality - Determination of cadmium by atomic absorption spectrometry*

EN ISO 6468:1996: *Water quality - Determination of certain organochlorine insecticides, polychlorinated biphenyls and chlorobenzenes - Gas-chromatographic method after liquid-liquid extraction*

EN ISO 6878:2004: *Water quality - Determination of phosphorus - Ammonium molybdate spectrometric method*

EN ISO 9562:2004: *Water quality - Determination of adsorbable organically bound halogens (AOX)*

EN ISO 10301:1997: *Water quality - Determination of highly volatile halogenated hydrocarbons - Gas-chromatographic methods*

EN ISO 10304-1:1995: *Water quality - Determination of dissolved fluoride, chloride, nitrite, orthophosphate, bromide, nitrate and sulfate ions, using liquid chromatography of ions - Part 1: Method for water with low contamination*

EN ISO 10304-2:1996: *Water quality - Determination of dissolved anions by liquid chromatography of ions - Part 2: Determination of bromide, chloride, nitrate, nitrite, orthophosphate and sulfate in waste water*

EN ISO 10304-4:1999: *Water quality - Determination of dissolved anions by liquid chromatography of ions - Part 4: Determination of chlorate, chloride and chlorite in water with low contamination*

EN ISO 10695:2000: *Water quality - Determination of selected organic nitrogen and phosphorus compounds - Gas*

chromatographic methods

EN ISO 11369:1997: *Water quality - Determination of selected plant treatment agents - Method using high performance liquid chromatography with UV detection after solid-liquid extraction*

EN ISO 11885:1997: *Water quality - Determination of 33 elements by inductively coupled plasma atomic emission spectroscopy*

EN ISO 11905-1:1998: *Water quality - Determination of nitrogen - Part 1: Method using oxidative digestion with peroxodisulfate*

EN ISO 11969:1996: *Water quality - Determination of arsenic - Atomic absorption spectrometric method (hydride technique)*

ENV/ISO 13530:1998: *Water quality - Guide to analytical quality control for water analysis*

EN ISO 14403:2002: *Water quality - Determination of total cyanide and free cyanide by continuous flow analysis*

EN ISO 15680:2003: *Water quality - Gas-chromatographic determination of a number of monocyclic aromatic hydrocarbons, naphthalene and several chlorinated compounds using purge-and-trap and thermal desorption*

EN ISO 15681-1:2004: *Water quality - Determination of orthophosphate and total phosphorus contents by flow analysis (FIA and CFA) - Part 1: Method by flow injection analysis (FIA)*

EN ISO 15681-2:2004: *Water quality - Determination of orthophosphate and total phosphorus contents by flow analysis (FIA and CFA) - Part 2: Method by continuous flow analysis (CFA)*

EN ISO 15682:2001: *Water quality - Determination of chloride by flow analysis (CFA and FIA) and photometric or potentiometric detection*

EN ISO/IEC 17025:2005: *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*

EN ISO 17353:2005: *Water quality - Determination of selected organotin compounds - Gas chromatographic method*

EN ISO 17993:2003: *Water quality - Determination of 15 polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) in water by HPLC with fluorescence detection after liquid-liquid extraction*

EN ISO 18856:2005: *Water quality - Determination of selected phthalates using gas chromatography/mass spectrometry*

ISO-standarder

ISO 7934:1989: *Stationary source emissions - Determination of the mass concentration of sulfur dioxide, hydrogen peroxide/bariumperchlorate/Thorin method*

ISO 7935:1992: *Stationary source emissions; determination of the mass concentration of sulfur dioxide; performance characteristics of automated measuring methods*

ISO 7981-1:2005: *Water quality - Determination of polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) - Part 1: Determination of six PAH by high-performance thin-layer chromatography with fluorescence detection after liquid-liquid extraction*

ISO 7981-2:2005: *Water quality - Determination of polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) - Part 2: Determination of six PAH by high-performance liquid chromatography with fluorescence detection after liquid-liquid extraction*

ISO 10397:1993: *Stationary source emissions; determination of asbestos plant emissions; method by fibre count measurement*

ISO 10849:1996: *Stationary source emissions - Determination of the mass concentration of nitrogen oxides - Performance characteristics of automated measuring systems*

ISO 11338-1:2003: *Stationary source emissions - Determination of gas and particle-phase polycyclic aromatic hydrocarbons - Part 1: Sampling*

ISO 11338-2:2003: *Stationary source emissions - Determination of gas and particle-phase polycyclic aromatic hydrocarbons - Part 2: Sample preparation, clean-up and determination*

ISO 11423-1:1997: *Water quality - Determination of benzene and some derivatives - Part 1: Head-space gas chromatographic method*

ISO 11423-2:1997: *Water quality - Determination of benzene and some derivatives - Part 2: Method using extraction and gas chromatography*

ISO 11564:1998: *Stationary source emissions - Determination of the mass concentration of nitrogen oxides - Naphthylethylenediamine photometric method*

ISO 11632:1998: *Stationary source emissions - Determination of mass concentration of sulfur dioxide - Ion chromatography method*

ISO 12039:2001: *Stationary source emissions - Determination of carbon monoxide, carbon dioxide and oxygen - Performance characteristics and calibration of automated measuring systems*

ISO/FDIS 15713:2006: *Stationary source emissions - Sampling and determination of gaseous fluoride content*

ISO 18073:2004: *Water quality - Determination of tetra- to octa-chlorinated dioxins and furans - Method using isotope dilution HRGC/HRMS*

ISO 18857-1:2005: *Water quality - Determination of selected alkylphenols - Part 1: Method for non-filtered samples using liquid-liquid extraction and gas chromatography with mass selective detection*

ISO/DIS 22032:2004: *Water quality - Determination of selected polybrominated diphenyl ethers in sediment and sewage sludge - Method using extraction and gas chromatography/mass spectrometry*

ISO/CD 23210:2005: *Stationary source emissions — Determination of low PM10/PM2,5 mass concentration in flue gas by use of impactors*

Tabel 23: Liste over komplette titler for internationalt anerkendte målemetoder

Tillæg 4: Indikativ sektor-specifik underliste over luftforurenende stoffer

nr.	aktivitet	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41						
	Forurenende stof	Methan (CH ₄)	Kulmonoxid (CO)	Kuldioxid (CO ₂)	Hydrofluorcarboner (HFCs)	Dinitrogenoxid (N ₂ O)	Ammoniak (NH ₃)	Andre flygtige organiske forbindelser end methan (NMVOC)	Nitrogenoxider (NO _x /NO ₂)	Perfluorcarboner (PFCs)	Svovhexafluorid (SF ₆)	Svovloxider (SO ₂ /SO ₂)	Hydrochlorfluorcarboner (HCFCs)	Chlorfluorcarboner (CFCs)	Haloner	Arsen og arsenforbindelser (som As)	Cadmium og Cadmiumforbindelser (som Cd)	Chrom og chromforbindelser (as Cr)	Kobber og kobberforbindelser (som Cu)	Kviksølv og kviksølforbindelser (som Hg)	Nikkel og nikkelforbindelser (som Ni)	Bly og blyforbindelser (som Pb)	Ink og zinkforbindelser (som Zn)	Aldrin	Chordan	Chlordecon	DT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichlormethan (DCM)	Dieldrin	Endrin	Hepchlor						
1	b	aktivitet																																				
		Energisektoren																																				
	(a)	Mineralolie- og gasraffinerier																																				
	(b)	Forgasnings- og likvefraktionsanlæg																																				
	(c)	Termiske kraftværker og andre fyringsanlæg																																				
	(d)	Koksværker																																				
	(e)	Kulfyrede valseværker																																				
	(f)	Anlæg til fremstilling af kulprodukter og røgfrit fast brændsel																																				
2		Produktion og forarbejdning af metaller																																				
	(a)	Anlæg til risning eller sintning af malm, herunder svovholdig malm																																				
	(b)	Anlæg til produktion af støbejern eller stål (første eller anden smeltning) med dertil hørende sitingsløsning																																				
	(c)	Anlæg til videreforbejdning af jernmetaller																																				
	(d)	Smelteanlæg for jernmetaller																																				
	(e)	Anlæg til udvinding af non-ferro råmetaller af malme, koncentrer eller sekundære råstoffer ved hjælp af metalprocesser, kemiske eller elektrolytiske processer																																				
	(f)	Anlæg til behandling af overflader af metaller og plasmamaterialer ved en elektrolytisk eller kemisk proces																																				

Forurennde stof nr.	nr.	b	aktivitet	42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90						
			Forurennde stof	Hexachlorbenzen (HCB)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyclohexan(HCH)	Lindan	Mirex	PCDD + PCDF (dioxiner + furaner) (som Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorphenol (PCP)	Polychlorede biphenyl (PCB)	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachormethan (TCM)	Trichlorbenzener (TCB) (alle isomere)	1,1,1-trichlorethan	1,1,2-tetrachlorethan	Trichlorethylen	Trichormethan	Toxaphen	Vinylchlorid	Antracen	Benzen	Ethylenoxid	Naphthalen	D-(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)	Polycykliske aromatiske kulbrinter (PAH)	Chlor og uorganiske chlorforbindelser (som HCl)	Asbest	Fluor og uorganiske fluoroforbindelser (som HF)	Hydrogencyanid (HCN)	Artikler (PM10)	Hexabromdiphenyl						
	1		Energisektoren																																			
	(a)		Mineralolie- og gasraffinaderier																																			
	(b)		Forgasnings- og likvefraktionsanlæg																																			
	(c)		Termiske kraftværker og andre fyringsanlæg																																			
	(d)		Koksværker																																			
	(e)		Kulfyrede valseværker																																			
	(f)		Anlæg til fremstilling af kulprodukter og røgfrit fast brændsel																																			
	2		Produktion og forarbejdning af metaller																																			
	(a)		Anlæg til ristning eller sintering af malm, herunder svovholdigt malm																																			
	(b)		Anlæg til produktion af støbejern eller stål (første eller anden smeltning) med dertil hørende strengstøbning																																			
	(c)		Anlæg til videreforarbejdning af jernmetaller																																			
	(d)		Smelteanlæg for jernmetaller																																			
	(e)		Anlæg til fremstilling af non-ferro råmetaller af malme, koncentrat eller sekundære råstoffer ved hjælp af metalprocesser, kemiske eller elektrolytiske processer og til smeltning og legering af non-ferrometaller herunder nyttiggjorte produkter, (forædling, støbning, osv.)																																			
	(f)		Anlæg til behandling af overflader af metaller og plasmamaterialer ved en elektrolytisk eller kemisk proces																																			

nr	b	aktivitet	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41			
		Forurenende stof	Methan (CH ₄)	Kulmonoxid (CO)	Kuldiioxid (CO ₂)	Hydrofluorcarboner (HFC)	Dinitrogenoxid (N ₂ O)	Ammoniak (NH ₃)	Andre flygtige organiske forbindelser end methan (NMVOC)	Nitrogenoxid (NOx/NO ₂)	Perfluorcarboner (PFC)	Svovlhexafluorid (SF ₆)	Svovloxid (SO _x /SO ₂)	Hydrochlorfluorcarboner (HCFC)	Chlorfluorcarboner (CFC)	Haloner	Arsen og arsenforbindelser	Cadmium og cadmiumforbindelser (som Cd)	Chrom og chromforbindelser (som Cr)	Kobber og kobberforbindelser (som Cu)	Kviksølv og kviksølvforbindelser (som Hg)	Nikkel og nikkelforbindelser (som Ni)	Bly og blyforbindelser (som Pb)	Zink og zinkforbindelser (som Zn)	Aldrin	Chlordan	Chlordecon	DDT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichlormethan (DCM)	Dieldrin	Endrin	Hepatchlor				
3		Mineralindustri																																			
(a)		Minedrift under jorden med tilhørende operationer	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
(b)		Minedrift i åbne brud og slenbrydning	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
(c)		Anlæg til fremstilling af klinker (cement) i roterovne eller kalk i rotationsovne, klinker (cement) eller kalk i andre ovne	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
(d)		Anlæg til udvinding af asbest og fremstilling af produkter af asbest																																			
(e)		Anlæg til fremstilling af glas, inklusive glasfibre																																			
(f)		Anlæg til smeltning af mineraliske stoffer, inklusive fremstilling af mineraluld fibre																																			
(g)		Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tagsten, mursten, ildfaste sten, fliser, stentøj og porcelæn																																			
4		Kemisk industri																																			
(a)		Kemiske anlæg til fremstilling af organiske grundkemikalier i industriel målestok	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
(b)		Kemiske anlæg til industriel fremstilling af uorganiske basiskemikalier	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
(c)		Kemiske anlæg til fremstilling af fosfat-, kvælstof- eller kaliumholdig kunstgødning (herunder blandingsgødning)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
(d)		Kemiske anlæg til fremstilling af baseplantebeskyttelsesmidler og biocider i industriel målestok																																			
(e)		Anlæg, der benytter en kemisk eller biologisk proces til fremstilling af farmaceutiske basisprodukter i industriel målestok																																			
(f)		Anlæg til fremstilling af sprængstoffer og pyrotekniske produkter i industriel målestok																																			

nr.	b	aktivitet	42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90										
nr.	b	aktivitet	Forenende stof	Hexachlorbenzen (HCB)	Lindan	Mirex	PDD + PCDF (dioxiner + furaner) (som Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorphenol (PCP)	Polychlorede biphenyl (PCB)	Tetracloræthylen (PER)	Tetrachloræthan (TCM)	Trichlorbenzener (TCB) (alle isomere)	1,1,1-trichloræthan	1,1,2,2-tetrachloræthan	Trichloræthylen	Trichloræthan	Toxaphen	Vinylchlorid	Anthracen	Benzen	Ethylenoxid	Naphthalen	Di-(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)	Polycykliske aromatiske kulbrinter (PAH)	Chlor og uorganiske chlorforbindelser (som HCl)	Asbest	Fluor og uorganiske fluorforbindelser (som HF)	Hydrogencyanid (HCN)	partikler (PM10)	Hexabromdiphenyl										
3		Mineralindustri																																							
(a)		Minedrift under, jorden med tilhørende operationer																																							
(b)		Minedrift i åbne brud og stenbrydning																																							
(c)		Anlæg til fremstilling af klinker (cement) i roterovne, kalk i rotationsovne, klinker (cement) eller kalk i andre ovne																																							
(d)		Anlæg til udvinding af asbest og fremstilling af produkter af asbest																																							
(e)		Anlæg til fremstilling af glas, inklusive glasfibre																																							
(f)		Anlæg til smeltning af mineraliske stoffer, inklusive fremstilling af mineraludslibe																																							
(g)		Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tegsten, mursten, ildfaste sten, fliser, stentøj og porcelæn																																							
4		Kemisk industri																																							
(a)		Kemiske anlæg til fremstilling af organiske grundkemikalier i industriel mælestok																																							
(b)		Kemiske anlæg til industriel fremstilling af uorganiske basiskemikalier																																							
(c)		Kemiske anlæg til fremstilling af fosfat-, kvælstof- eller kaliumholdig kunstgødning (herunder blandingsgødning)																																							
(d)		Kemiske anlæg til fremstilling af basisplantebeskyttelsesmidler og biocider																																							
(e)		Anlæg, der benytter en kemisk eller biologisk proces til fremstilling af farmaceutiske basisprodukter																																							
(f)		Anlæg til fremstilling af sprængstoffer og pyrotekniske produkter																																							

Forurenende stof nr.	no	activity	Pollutant name	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41			
	b	activity																																			
	5	Affalds- og spildevandshåndtering																																			
	(a)	Anlæg til nyttiggørelse eller bortskaffelse af farligt affald																																			
	(b)	Anlæg til forbrænding af ikke-farligt affald omløst af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/76/EF af 4. december 2000 om forbrænding af affald (2)																																			
	(c)	Anlæg til bortskaffelse af ikke-farligt affald																																			
	(d)	Deponeringsanlæg (med undtagelse af anlæg til deponering af inert affald, som er nedlukket endeligt inden den 16.7.2001, eller for hvilke efterbehandlingsfasen, der er pålagt af de kompetente myndigheder i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald [3], er udløbet)																																			
	(e)	Anlæg til destruktion eller udnyttelse af døde dyr eller dele heraf og animalsk affald																																			
	(f)	Rensningsanlæg til kommunalt spildevand																																			
	(g)	Uafhængigt drevene rensningsanlæg for industrielt spildevand, der bejler en eller flere aktiviteter i dette bilag																																			
	6	Fremstilling og forarbejdning af træ og papir																																			
	(a)	Industrianlæg til fremstilling af papirmasse på grundlag af træ eller tilsvarende fibermaterialer																																			
	(b)	Industrianlæg til fremstilling af papir og pap og andre primære træprodukter (f.eks. spånplade, fiberplade og krydsfiner)																																			
	(c)	Industrianlæg til imprægnering af træ og træprodukter med kemikalier																																			
	7	Intensiv husdyravl og akvakultur																																			
	(a)	Anlæg til intensiv fjærkræav eller svineavl																																			
	(b)	Intensiv akvakultur																																			

Forurennde stof nr.	nr.	aktivitet	42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90						
		Forurennde stof	Hexachlorbenzen (HCB)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyklohexan(HCH)	Lindan	Mirex	pCDD + pCDF (dioxiner + furaner) (som Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorphenol (PCP)	Polychlorerede biphenyl'er (PCB)	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachlormethan (TCM)	Trichlorbenzener (TCB) (alle isomere)	1,1,1-trichlorethan	1,1,2,2-tetrachlorethan	Trichlorethylen	Trichlormethan	Toxaphen	Vinylchlorid	Antracen	Benzen	Ethylenoxid	Naphthalen	D-(2-ethylhexyl) phthalat (DEHP)	Polykykliske aromatiske kulbrinter (PAH)	Chlorine and inorganic compounds (as HCl)	Asbest	Fluor og uorganiske fluortorbindelser (som HF)	Hydrogencyanid (HCN)	Artikler (PM10)	Hexabromdiphenyl						
	b	aktivitet																																			
	5	Affalds- og spildevandshåndtering																																			
	(a)	Anlæg til nyttiggørelse eller bortskaffelse af farligt affald	•	•			•	•	•				•		•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
	(b)	Anlæg til forbrænding af ikke-farligt affald omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/76/EF af 4. december 2000 om forbrænding af affald (2)	•	•			•	•	•				•		•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
	(c)	Anlæg til bortskaffelse af ikke-farligt affald	•				•	•	•					•																							
	(d)	Deponeringsanlæg (med undtagelse af anlæg til deponering af inert affald, som er nedlukket endeligt inden den 16.7.2001, eller for hvilke efterbehandlingsfasen, der er pålagt af de kompetente myndigheder i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald [3], er udløbet)	•	•			•	•	•					•																							
	(e)	Anlæg til destruktion eller udnyttelse af døde dyr eller dele heraf og animalsk affald					•	•	•																												
	(f)	Rensningsanlæg til kommunalt spildevand	•					•	•					•																							
	(g)	Uafhængigt drevene rensningsanlæg for industrielt spildevand, der betjener en eller flere aktiviteter i dette bilag	•					•	•					•																							
	6	Fremstilling og forarbejdning af træ og papir																																			
	(a)	Industrianlæg til fremstilling af papirmasse på grundlag af træ eller tilsvarende fibermaterialer					•	•	•																												
	(b)	Industrianlæg til fremstilling af papir og pap og andre primære træprodukter (f.eks. spånplade, fiberplade og krydsfiner)					•	•	•																												
	(c)	Industrianlæg til imprægnering af træ og træprodukter med kemikalier																																			
	7	Intensiv husdyravl og akvakultur																																			
	(a)	Anlæg til intensiv fjerkræavl eller svineavl																																			
	(b)	Intensiv akvakultur																																			

Pollutant no	nr.	aktivitet	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41			
		Forurende stof																																		
	b	aktivitet																																		
	8	Animalske og vegetabiliske produkter fra føde- og drikkevaresektoren																																		
	(a)	Slagterier																																		
	(b)	Behandling og forarbejdning med henblik på fremstilling af føde- og drikkevarer på basis af animalske råstoffer (bortset fra mælk) og vegetabiliske råstoffer																																		
	(c)	Produktion og forarbejdning af mælk																																		
	9	Andre aktiviteter																																		
	(a)	Anlæg til forudgående forarbejdning (vask, blegning, mercerisering) eller farvning af fibre eller tekstilstoffer																																		
	(b)	Anlæg til garvning af huder og skind																																		
	(c)	Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig med henblik på appretur, påtrykning, coating, affedning, imprægnering, kachering, lakering eller rensning																																		
	(d)	Anlæg til fremstilling af kulstof (fuldbrændt kul) eller elektrograffit ved forbrænding eller grafitisering																																		
	(e)	Anlæg til skibsbygning, maling af skibe eller fjernelse af maling fra skibe																																		

Forurenende stof nr.		42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90								
	Forurenende stof	Hexachlorbenzene (HCB)	1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH)	Lindane	Mirex	PCDD + PCDF (dioxins + furans) (as Teq)	Pentachlorbenzene	Pentachlorophenol (PCP)	Polychlorinated biphenyls (PCBs)	Tetrachloroethylene (PER)	Tetrachloromethane (TCM)	Trichlorobenzenes (TCBs) (all isomers)	1,1,1-trichloroethane	1,1,2,2-tetrachloroethane	Trichloroethylene	Trichloromethane	Toxaphene	Vinyl chloride	Anthracene	Benzene	Ethylene oxide	Naphthalene	D-(2-ethyl hexyl) phthalate (DEHP)	Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs)	Chlorine and inorganic compounds (as HCl)	Asbestos	Fluorine and inorganic compounds (as HF)	Hydrogen cyanide (HCN)	Particulate matter (PM ₁₀)	Hexabromobiphenyl								
nr.	b	aktivitet																																				
8		Animalske og vegetabiliske produkter fra føde- og drikkevaresektoren																																				
	(a)	Slagterier																																				
	(b)	Behandling og forarbejdning med henblik på fremstilling af føde- og drikkevarer på basis af animalske råstoffer (bortset fra mælk) med en kapacitet til produktion af færdige produkter																																				
	(c)	Produktion og forarbejdning af mælk																																				
9		Andre aktiviteter																																				
	(a)	Anlæg til forudgående forarbejdning (vask, blegning, mercerisering) eller farvning af fibre eller tekstilstoffer																																				
	(b)	Anlæg til garvning af huder og skind																																				
	(c)	Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig med henblik på appretur, påtykning, coating, affedning, imprægnering, kachering, lakering eller rensning																																				
	(d)	Anlæg til fremstilling af kulstof (fuldbrændt kul) eller elektrogråft ved forbrænding eller grafitisering																																				
	(e)	Anlæg til skibsbygning, maling af skibe eller fjernelse af maling fra skibe																																				

Table 24: Indikativ sektor-specifik underliste over luftforurenende stoffer

Tillæg 5: Indikatoriske subliste over vandforurenende stoffer

Pollutant no		12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50			
	Forurenende stof	Total kvælstof	Total fosfor	Arsen og arsenforbindelser (som As) [9]	Cadmium og cadmiumforbindelser (som Cd) [9]	Chrom og chromforbindelser (som Cr) [9]	Kobber og kobberforbindelser (som Cu) [9]	Kviksølv og kviksølvsforbindelser (som Hg) [9]	Nikkel og nikkelforbindelser (som Ni) [9]	Bly og blyforbindelser (som Pb)	Zink og zinkforbindelser (som Zn)	Alachlor	Aldrin	Atrazin	Chlordan	Chlordecon	Chlorfenvinfos	Chloralkaner, C10-C13	Chlorpyrifos	DT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichlormethan (DCM)	Dieldrin	Duron	Endosulfan	Endrin	Endogene organiske forbindelser (som AOX)	Hepchlor	Hexachlorbenzen (HCB)	Hexachlorbutadien (HCBd)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyclohexan(HCH)	Lindan	Mirex	PDD + PCDF (dioxiner + furaner) (som Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorophenol (PCP)	Polychlorerede biphenyle (PCB)			
nr.	aktivitet																																							
1	Energisektoren																																							
(a)	Mineralolie- og gasraffinerier																																							
(b)	Forgasnings- og likvefraktionsanlæg																																							
(c)	Termiske kraftværker og andre fyringsanlæg																																							
(d)	Koksværker																																							
(e)	Kulfyrede valseværker																																							
(f)	Anlæg til fremstilling af kulprodukter og rognrit fast brændsel																																							
2	Produktion og forarbejdning af metaller																																							
(a)	Anlæg til risning eller sintering af malm, herunder svovholdigt malm																																							
(b)	Anlæg til produktion af støbejern eller stål (første eller anden smeltning) med dertil hørende strengstøbning																																							
(c)	Anlæg til viderefærdigelse af jernmetaller																																							
(d)	Smelteanlæg for jernmetaller																																							
(e)	Anlæg til fremstilling af non-ferro råmetaller af malme, koncentrater eller sekundære råstoffer ved hjælp af metalprocesser, kemiske eller elektrokemiske processer og til smeltning og legering af non-ferrometaller herunder nyttiggjorte produkter, (forædling, støbning, osv.)																																							
(f)	Anlæg til behandling af overflader af metaller og plasmamaterialer ved en elektrolytisk eller kemisk proces																																							

nr.	b	aktivitet	12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50																						
		Forurenende stof	Total kvælstof	Total fosfor	Arsen og arsenforbindelser (som As) [9]	Cadmium og cadmiumforbindelser (som Cd) [9]	Chrom og chromforbindelser (som Cr) [9]	Kobber og kobberforbindelser (som Cu) [9]	Kviksølv og kviksølvsforbindelser (som Hg) [9]	Nikkel og nikkelforbindelser (som Ni) [9]	Bly og blyforbindelser (som Pb)	Zink og zinkforbindelser (som Zn)	Alachlor	Aldrin	Atrazin	Chlordan	Chlordecon	Chlofenvinfos	Chloralkaner, C10-C13	Chlorpyrifos	DDT	1,2-dichloroethan (EDC)	Dichlormethan (DCM)	Dieldrin	Duron	Endosulfan	Endrin	Fluorerede organiske forbindelser (som AOX)	Heptachlor	Hexachlorbenzen (HCB)	Hexachlorbutadien (HCBd)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyclohexan(HCH)	Lindan	Mirex	PCDD + PCDF (dioxiner + furaner) (som Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorphenol (PCP)	Polychlorede biphenyl'er (PCB)																						
3		Mineralindustri																																																										
(a)		Minedrift under jorden med tilhørende operationer	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																																																
(b)		Minedrift i åbne brud og stenbrydning	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																																																
(c)		Anlæg til fremstilling af klinker (cement) i roterovne, kalk i rotationsovne, cementklinker eller kalk i andre ovne	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																																																
(d)		Anlæg til udvinding af asbest og fremstilling af produkter af asbest.				•																																																						
(e)		Anlæg til fremstilling af glas, inklusive glasfibre	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																																																
(f)		Anlæg til smeltning af mineralske stoffer, inklusive fremstilling af mineraluldsfibre	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																																																
(g)		Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tagsten, mursten, ildfaste sten, fliser, stentøj og porcelæn	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																																																
4		Kemisk industri																																																										
(a)		Kemiske anlæg til industriel fremstilling af organiske basiskemikalier	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					
(b)		Kemiske anlæg til industriel fremstilling af uorganiske basiskemikalier	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
(c)		Kemiske anlæg til fremstilling af fosfat-, kvælstof- eller kaliumholdig kunstgødning (herunder blandingsgødning) i industriel målestok	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
(d)		Kemiske anlæg til fremstilling af basisplantebeskyttelsesmidler og biocider i industriel målestok	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
(e)		Anlæg, der benytter en kemisk eller biologisk proces til fremstilling af farmaceutiske basisprodukter i industriel målestok	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
(f)		Anlæg til fremstilling af sprængstoffer og pyrotekniske produkter i industriel målestok	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

nr.	b	aktivitet	51	52	53	54	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	81	82	83	87	88	89	90	91			
Forurennde stof nr.		Forurennde stof																																						
			Simazin	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachlormethan (TCM)	Trichlorbenzener (TCB) (alle isomere)	Trichlorethylen	Trichlormethan	Toxaphen	Vinylchlorid	Anthracen	Benzen	Bromerede diphenyletere (PBDE)	Nonyphenol og nonylphenolethoxylater (NP/NPE)	Ethylbenzen	Ethylenoxid	Isoproturon	Naphthalen	Organiske tinforbindelser(som total Sn)	Di-(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)	Phenoler (som total C)	Polycykliske aromatiske kulbrinter (PAH)	Toluen	Tributyltin og tributyltin-forbindelser	Tripentyltin og triphenyltin-forbindelser	Triamtegnede organisk kulsfor (OC) (som total C) eller COD/3)	Trifluralin	Xylener	Chlorider (som total Cl)	Asbest	Cyanider (som total CN)	Fuorider (som total F)	Octylphenoler og octylphenolethoxylater	Fluorantnen	Isodrin	Hexabromdiphenyl	Benzo(g,h,i)perlyen			
3		Mineralindustri																																						
(a)		Minedrift under jorden med tilhørende operationer																																						
(b)		Minedrift i åbne brud og stenbrydning																																						
(c)		Anlæg til fremstilling af klinker (cement) i roterovne , kalk i rotationsovne, cemenklinker eller kalk i andre ovne																																						
(d)		Anlæg til udvinding af asbest og fremstilling af produkter af asbest.																																						
(e)		Anlæg til fremstilling af glas, inklusive glasfibre																																						
(f)		Anlæg til smeltning af mineraliske stoffer, inklusive fremstilling af mineraluldsfibre																																						
(g)		Anlæg til fremstilling af keramiske produkter ved brænding, navnlig tagsten, mursten, idlaeste sten, fliser, stentøj og porcelæn																																						
4		Kemisk industri																																						
(a)		Kemiske anlæg til industriel fremstilling af organiske basiskemikaller																																						
(b)		Kemiske anlæg til industriel fremstilling af uorganiske basiskemikaller																																						
(c)		Kemiske anlæg til fremstilling af fosfat-, kvælstof- eller kaliumholdig kunstgødning (herunder blandingsgødning) i industriel målestok																																						
(d)		Kemiske anlæg til fremstilling af basisplantebeskyttelsesmidler og biocider i industriel målestok																																						
(e)		Anlæg, der benytter en kemisk eller biologisk proces til fremstilling af farmaceutiske basisprodukter i industriel målestok																																						
(f)		Anlæg til fremstilling af sprængstoffer og pyrotekniske produkter i industriel målestok																																						

nr.	aktivitet	12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50		
Forurenende stof nr.	Forurenende stof	Total kvælstof	Total fosfor	Arsen og arsenforbindelser (som As)	Cadmium og cadmiumforbindelser (som Cd)	Chrom og chromforbindelser (som Cr)	Kobber og kobberforbindelser (som Cu)	Kviksølv og kviksølvforbindelser (som Hg)	Nikkel og nikkelforbindelser (som Ni)	Bly og blyforbindelser (som Pb)	Zink og zinkforbindelser (som Zn)		Aldrin	Atrazin	Chlordan	Chlordecon	Chlorfenvinfos	Chloralkaner, C10-C13	Chlorpyrifos	DDT	1,2-dichloroethan (EDC)	Dichlormethan (DCM)	Dieldrin	Duron	Endosulfan	Endrin	Endogene organiske forbindelser (som AOX)	Hepachlor	Hexachlorbenzen (HCB)	Hexachlorbutadien (HCBd)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyclohexan(HCH)	Lindan	Mirex	PCDD + PCDF (dioxiner + furaner) (som Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorphenol (PCP)	Polychlorerede biphenyler (PCB)		
8	aktivitet Animalske og vegetabiliske produkter fra føde- og drikkevaresektoren	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																												
(a)	Slagterier	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																												
(b)	Behandling og forarbejdning med henblik på fremstilling af føde- og drikkevarer på basis af animalske råstoffer (bortset fra mælk) med en kapacitet til produktion af færdige produkter	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																												
(c)	Produktion og forarbejdning af mælk	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																												
9	Andre aktiviteter																																						
(a)	Anlæg til forudgående forarbejdning (vask, blegning, mercerisering) eller farvning af fibre eller tekstilstoffer	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•												
(b)	Anlæg til garvning af huden og skind	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•												
(c)	Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig med henblik på appretur, påtrykning, coating, affædning, imprægnering, karchering, lakering eller rensning	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•												
(d)	Anlæg til fremstilling af kulstof (fuldbrændt kul) eller elektrografit ved forbrænding eller grafitisering																																						
(e)	Anlæg til skibsbygning, maling af skibe eller fjernelse af maling fra skibe	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																												

Forurenende stof nr.	Forurenende stof	51	52	53	54	57	58	59	60	61	62	63	64	65	6	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	81	82	83	87	88	89	90	91			
		Simazin	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachloroethan (TCM)	Trichlorbenzener (TCB) (alle isomere)	Trichlorethylen	Trichloroethan	Toxaphen	Vinylchlorid	Anthracen	Benzen	Bromerede diphenylether (PBDE)	Nonyphenol og nonylphenolethoxylater (NP/NPE)	Ethylbenzen	Ethylenoxid	Isoproturon	Naphthalen	Organiske tinforbindelser(som total Sn)	D-(2-ethylhexyl)phthalat (DEHP)	Phenoler (som total C)	Polykyliske aromatiske kulbrinter (PAH)	Toluen	Tributyltin og tributyltin-forbindelser	Triphenyltin og triphenyltin-forbindelser	Totalmængde organisk kulstof (TOC) (som total C eller COD/3)	Trifluralin	Xylener	Chlorider (som total Cl)	Asbest	Cyanider (som total CN)	Fluorider (som total F)	Octylphenoler og octylphenolethoxylater	Fluoranthren	Isodrin	Hexabromdiphenyl	Benzo(g,h,i)perylen			
nr.	aktivitet																																						
8	Animalske og vegetabiliske produkter fra føde- og drikkevarerektoren																																						
(a)	Slagterier																																						
(b)	Behandling og forarbejdning med henblik på fremstilling af føde- og drikkevarer på basis af animalske råstoffer (bortset fra mælk) med en kapacitet til produktion af færdige produkter																																						
(c)	Produktion og forarbejdning af mælk																																						
9	Andre aktiviteter																																						
(a)	Anlæg til forudgående forarbejdning (vask, blegning, mercersering) eller farvning af fibre eller tekstilstoffer																																						
(b)	Anlæg til garvning af huden og skind																																						
(c)	Anlæg til behandling af overflader på stoffer, genstande eller produkter under anvendelse af organiske opløsningsmidler, navnlig med henblik på appretur, påtrykning, coating, affedning, imprægnering, kachering, lakering eller rensning																																						
(d)	Anlæg til fremstilling af kulstof (tuldbrændt kul) eller elektrografit ved forbrænding eller grafitisering.																																						
(e)	Anlæg til skibsbygning, maling af skibe eller fjernelse af maling fra skibe																																						

Ny aktivitet sammenlignet med EPER-aktiviteter

Ny substans sammenlignet med EPER

Tablet 25: Indikativ sektor-specifik underliste over vandforurenende stoffer

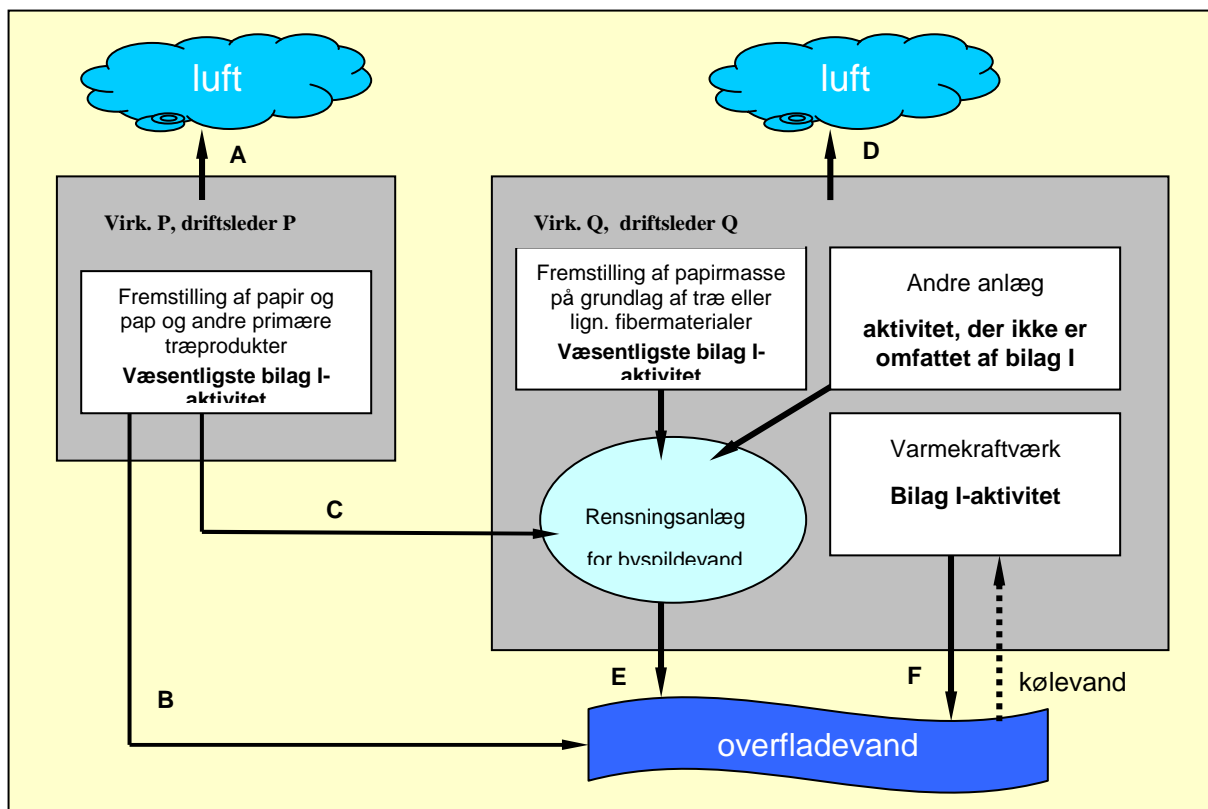
Tillæg 6: Eksempler på rapportering af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område

Tillæg 6 indeholder tre eksempler på realistiske situationer med forskellige industrielle aktiviteter på virksomheder og en demonstration af virksomhedernes rapportering af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område.

Oplysninger om identifikation af virksomheden og frivillige oplysninger i relation til virksomheden skal rapporteres som beskrevet i kapitel 1.1.6.

Eksempel 1

Eksempel 1 i figur 3 repræsenterer et industriområde med to virksomheder, P og Q. Den væsentligste bilag I-aktivitet i virksomhed P er fremstilling af papir og pap og andre primære træprodukter. Den væsentligste bilag I-aktivitet i virksomhed Q er fremstilling af papirmateriale på grundlag af træ eller tilsvarende fibermaterialer. Virksomhed Q omfatter endvidere et forbrændingsanlæg og et anlæg til spildevandsbehandling, som alle drives af driftsleder Q. Derudover driver driftsleder Q et andet anlæg som en del af virksomhed Q, som er en aktivitet, der ikke er omfattet af bilag I.



Figur 3: Industriområde med to virksomheder

Tabel 26 viser rapporteringskravene for virksomhed P og Q.

Rapporteringsvirksomhed	Aktivitet	Udledning/ overførsel væk fra virksom- hedens område	Rapporteringskrav	Kommentarer
Virksomhed P	Fremstilling af papir og pap og andre primære træprodukter	A	Rapporteres som udledning til luft	
		B	Rapporteres som udledning til vand	
		C	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område ¹³² af forurenende stoffer i spildevand	
Virksomhed Q	Fremstilling af papirmasse på grundlag af træ eller tilsvarende fibermaterialer Varmekraftværk Rensningsanlæg for spildevand Andre anlæg (ikke omfattet af bilag I)	D	Summen af udledninger, der skal rapporteres som udledning til luft	Baggrundsbelastninger kan trækkes fra udledninger via kølevand (Udledning F)
		F		
		E	Summen af alle udledninger (E+F), der skal rapporteres som udledning til vand	Aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I, kan udelukkes ¹³³

Tabel 26: Rapporteringskrav for virksomhed P og Q

Virksomhed P

Den eneste bilag 1-aktivitet for virksomhed P er fremstillingen af papir og pap. Tabel 27 viser kodningen af aktiviteten.

Bilag I-aktivitet*	PRTR-kode	IPPC-kode	Betegnelse for aktivitet i henhold til bilag I i forordningen om det europæiske PRTR (rapportering ikke obligatorisk)
1	6.(b)	6.1	Industrieanlæg til fremstilling af papir og pap og andre primære

¹³² I industriområder med flere virksomheder er "overførsler væk fra virksomhedens område" i realiteten sommetider "overførsler væk fra virksomheden", hvis overførslen stadig finder sted på virksomhedens område. For at opnå ensartet anvendelse af udtrykket "overførsler væk fra virksomhedens område" anvendes det også i disse tilfælde.

¹³³ Se endvidere bemærkninger om aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I, i kapitel 1.1.4 i denne vejledning.

			træprodukter (som f.eks. spånplade, fiberplade og krydsfiner)
--	--	--	---

Tabel 27: Kodning af aktiviteter i virksomhed P
* Fortløbende nr. for bilag I-aktiviteter

Virksomhed P udleder forurenende stoffer til luft (udledning A) og vand (udledning B) og rapporterer alle forurenende stoffer, der overskrider de tærskelværdier, som er specificeret i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, henholdsvis kolonne 1a og kolonne 1b. En del af spildevandet overføres væk fra virksomhedens område (overførsel væk fra virksomhedens område C) til det eksterne rensningsanlæg for spildevand, der er beliggende ved virksomhed Q. Virksomhed P rapporterer alle forurenende stoffer, der overskrider de tærskelværdier, som er specificeret i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, kolonne 1b, som overførsel væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand med henblik på spildevandsbehandling.

Rapporteringen skal foregå som beskrevet for udledninger til luft i kapitel 1.1.8.1, for udledninger til vand i kapitel 1.1.8.2 og for overførsler væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer i spildevand i kapitel 1.1.9.

Tabel 28 viser rapporteringen af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område for virksomhed P.

Forurenende stof		Metode		Mængde	
nr. A II	Betegnelse	M/C/E	Anvendt metode	S (samlet) kg/år	U (utilsigtet) kg/år
Udledninger til luft (udledning A)					
8	Nitrogenoxider (NO _x)	M	ISO 10849: 1996	149.000	-
86	Partikulært stof (PM10)	M	ISO 9096: 2003	145.000	-
Udledninger til vand (udledning B)					
76	Total organisk carbon (TOC)	M	EN 1484:1997	70.000	-
Overførsler væk fra virksomhedens område i spildevand (udledning C)					
24	Zink og dets forbindelser (som Zn)	M	EN ISO 11885:1997	320	-
76	Total organisk carbon (TOC)	M	EN 1484:1997	536.000.000	-

Tabel 28: Rapportering af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område for virksomhed P

Virksomhed Q

Den væsentligste økonomiske aktivitet i virksomhed Q er fremstilling af papirmasse på grundlag af træ eller tilsvarende fibermaterialer. Det er også den **væsentligste** bilag I-aktivitet, der skal rapporteres. Virksomhed Q omfatter endvidere et forbrændingsanlæg med en kapacitet på over 50 MW, som er en bilag I-aktivitet. Spildevandet behandles på et rensningsanlæg, der drives af virksomheden. Tabel 29 viser kodningen af aktiviteterne for virksomhed Q.

Bilag I aktivitet*	PRTR-kode	IPPC-kode	Betegnelse for aktivitet i henhold til bilag I i forordningen om det europæiske PRTR (rapportering ikke obligatorisk)
1**	6.(a)	6.1	Industrianlæg til fremstilling af papirmasse på grundlag af træ eller tilsvarende fibermaterialer
2	1.(c)	1.1.	Varmekraftværk og andre forbrændingsanlæg

Tabel 29: Kodning af aktiviteter for virksomhed Q

* Fortløbende nr. for bilag I-aktiviteter

** Aktivitet 1 er den væsentligste bilag I-aktivitet

For virksomhed Q skal de samlede udledninger af forurenende stoffer til luft (udledning D), hvor tærskelværdierne specificeret i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, kolonne 1a, er overskredet, rapporteres som udledninger til luft. Spildevandet overføres til virksomhedens eget rensningsanlæg. Virksomheden benytter vand fra en nærliggende flod til køleprocesser. Virksomheden udleder vandet i samme vandområde. Virksomheden rapporterer alle forurenende stoffer, hvor summen af udledningerne (udledning E plus F) overskrider tærskelværdierne specificeret i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, kolonne 1b, som udledning til vand. Virksomheden kan trække baggrundsbelastningerne fra det opsamlede kølevand (se kapitel 1.1.4). Det udledte vand indeholder total organisk carbon (TOC), cadmium (Cd) og bly (Pb), der ligger over tærskelværdierne. Udledningerne fra aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I, kan udelades fra rapporten. Det kan imidlertid være fornuftigt og omkostningseffektivt, f.eks. i tilfælde af sammenhængende kloaksystemer, hvor der ikke er noget prøveudtagningspunkt for aktiviteter, som ikke er omfattet af bilag I, at rapportere udledninger fra aktiviteter, der ikke er omfattet af bilag I, sammen med udledninger fra bilag I-aktiviteter.

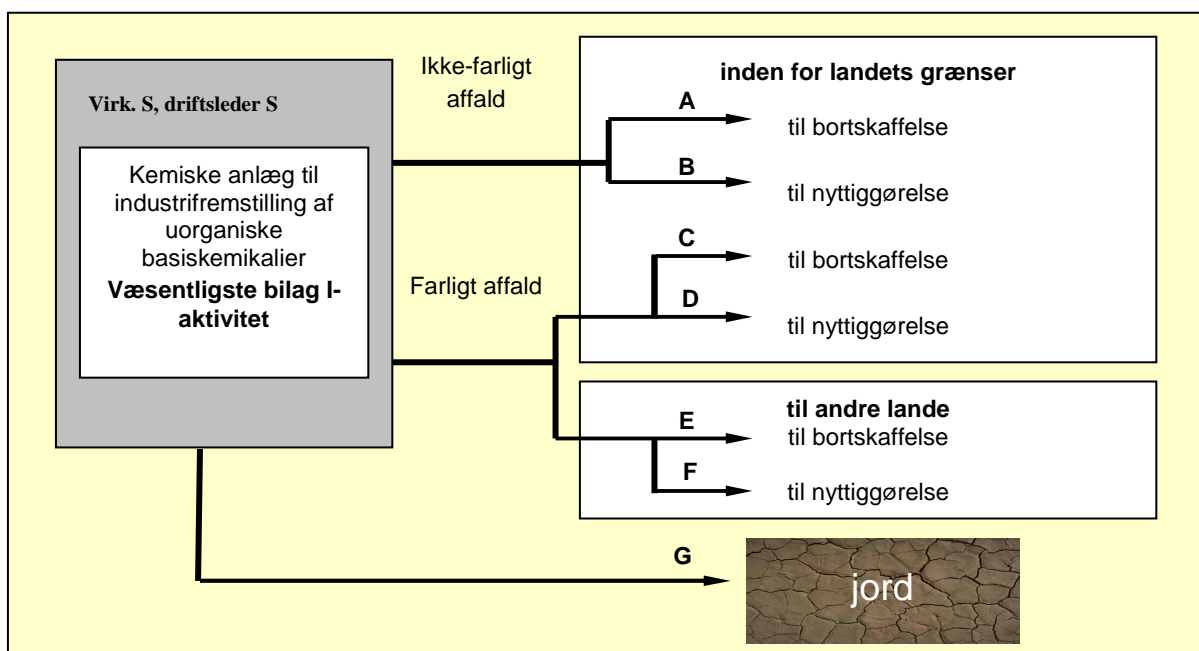
Rapporteringen skal foregå som beskrevet for udledninger til luft i kapitel 1.1.8.1 og for udledninger til vand i kapitel 1.1.8.2. Tabel 30 viser rapportering af udledninger til vand for virksomhed Q (data om udledninger til luft vises ikke).

Udledninger til vand (udledning E + F)					
Forurenende stof		Metode		Mængde	
nr. A II	Navn	M/C/E	Anvendt metode	S (samlet) kg/år	U (utilsigtet) kg/år
18	Cadmium og dets forbindelser (som Cd)	M	EN ISO 5961	9,85	
23	Bly og dets forbindelser (som Pb)	M	EN ISO 11885	28,0	-
76	Total organisk carbon (TOC)	M	EN 1484:1997	781.000.000	-

Tabel 30: Rapportering af udledninger til vand for virksomhed Q

Eksempel 2

Eksempel 2 i Figur 4 repræsenterer en virksomhed, der fremstiller primære uorganiske kemiske forbindelser, som er en bilag I-aktivitet. Virksomheden producerer farligt og ikke-farligt affald, der overføres til andre virksomheder til bortskaffelse eller nyttiggørelse, og overfører saltopløsninger væk fra virksomhedens område til indsprøjtning i dybtliggende formationer.



Figur 4: Eksempel på en virksomhed, der overfører farligt og ikke-farligt affald og udledninger til jord væk fra virksomhedens område

Tabel 31 viser rapporteringskravene til virksomhed S.

Rapporterings- virksomhed	Aktivitet	Udledning/ overførsel væk fra virksomhedens område	Rapporteringskrav
Virksomhed S	Kemiske anlæg til industrifremstilling af uorganiske basiskemikalier	A	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald til bortskaffelse
		B	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald til nyttiggørelse
		C	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af farligt affald til bortskaffelse inden for landets grænser
		D	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af farligt affald til nyttiggørelse inden for landets grænser
		E	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af farligt affald til bortskaffelse til andre lande
		F	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af farligt affald til nyttiggørelse til andre lande
		G	Rapporteres som udledning til jord

Tabel 31: Rapporteringskrav for virksomhed S i eksempel 2

Den eneste bilag I-aktivitet i virksomhed S er fremstillingen af uorganiske basiskemikalier og er derfor også den væsentligste aktivitet. Tabel 32 viser kodningen for aktiviteten.

Bilag I- aktivitet*	PRTR- kode	IPPC- kode	Betegnelse for aktivitet i henhold til bilag I i forordningen om det europæiske PRTR (rapportering ikke obligatorisk)
1	4.(b)	4.1	Kemiske anlæg til industrifremstilling af uorganiske basiskemikalier

Tabel 32: Kodning af aktiviteter for virksomhed S

Over 2.000 tons/år ikke-farligt affald og over 2 tons/år farligt affald overføres væk fra virksomhedens område og skal rapporteres. Affaldet overføres væk fra virksomhedens område inden for landets grænser til bortskaffelse (overførsel A, C) eller nyttiggørelse (overførsel B, D). En del af det farlige affald transporteres uden for landets grænser til bortskaffelse (overførsel E) eller nyttiggørelse (overførsel F). Derfor skal navn og adresse på nyttiggørelses-/bortskaffelsesvirksomheden og den faktiske lokalitet for

nyttiggørelse/bortskaffelse rapporteres. En anden del af affaldet, der overføres væk fra virksomhedens område, skal indsprøjtes i dybtliggende formationer. Dette skal rapporteres som udledning til jord (udledning G) for forurenende stoffer, der overskrider tærskelværdierne i bilag I i forordningen om det europæiske PRTR, kolonne 1c. Mængderne af affald, der overføres væk fra virksomhedens område, er bestemt ved vejemetoden, undtagen mængden af ikke-farligt affald til bortskaffelse, der er bestemt på grundlag af en estimeret affaldsgenereringsfaktor.

Tabel 33 viser rapportering af overførsler væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald, tabel 31 rapportering af overførsler væk fra virksomhedens område af farligt affald og tabel 32 rapportering af udledning til jord for virksomhed S.

Overførsel væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald	Mængde (tons/år)	Proces til affaldsbehandling	M/C/E	Anvendt metode
	1.000	R	M	vejning
	10.000	D	E	

Tabel 33: Rapportering af overførsel væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald fra virksomhed S

overførsel væk fra virksomhedens område af farligt affald	Mængde (tons/år)	Proces til affaldsbehandling	M/C/E	Anvendt metode	Navn på nyttiggørelses-/ bortskaffelsesvirksomhed	Adresse for nyttiggørelses-/ bortskaffelsesvirksomhed	Den faktiske lokalitet for nyttiggørelse/ bortskaffelse
inden for landets grænser	5,25	R	M	vejning			
	3,00	D	M	vejning			
til andre lande	0,500	R	M	vejning	Sunshine Components Ltd.	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Det Forenede Kongerige	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Det Forenede Kongerige
	0,750	D	M	vejning	BEST Environmental Ltd.	Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Det Forenede Kongerige	Kingstown Waste to Energy Plant, Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Det Forenede Kongerige

Tabel 34: Rapportering af overførsel væk fra virksomhedens område af farligt affald fra virksomhed S

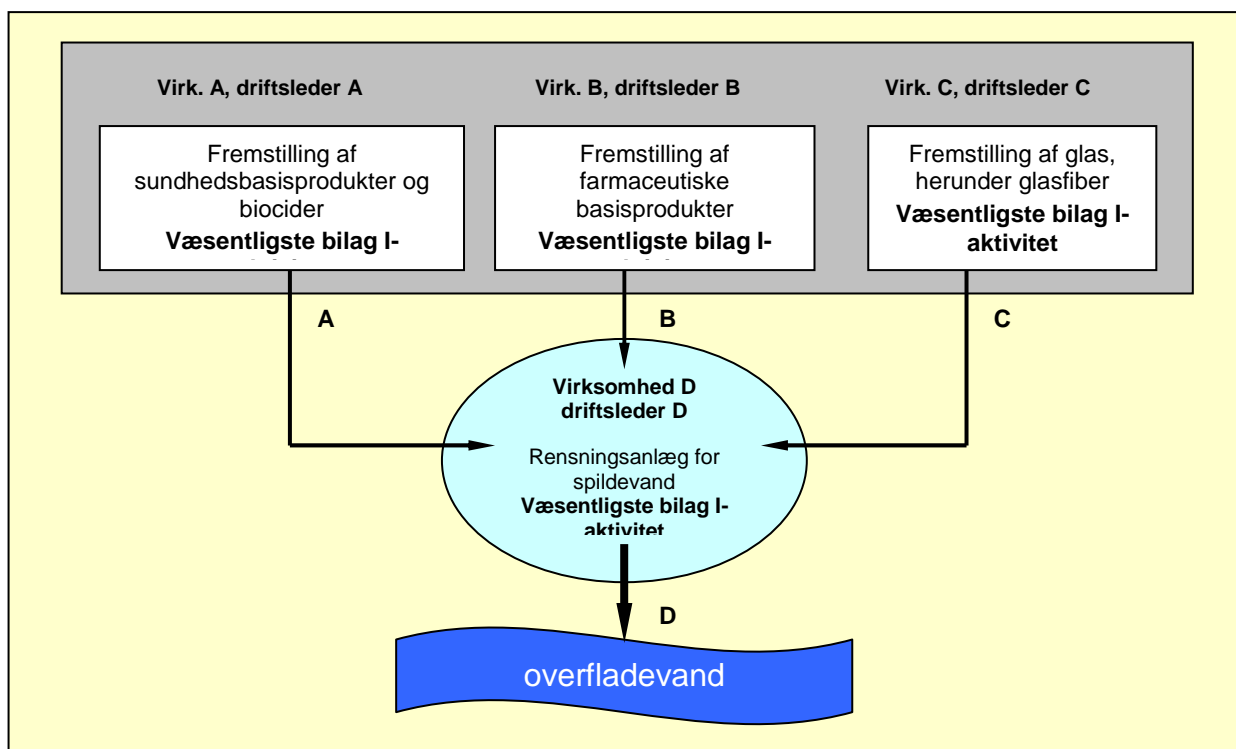
Bemærk, at navn og adresse for nyttiggørelses- eller bortskaffelsesvirksomheden, der skal håndtere affaldet, og den faktiske lokalitet for den pågældende nyttiggørelses- eller bortskaffelsesvirksomhed kun skal rapporteres i forbindelse med transport ud over landets grænser.

Udledninger til jord					
Forurenende stof		Metode		Mængde	
nr. A II	Navn	M/C/E	Anvendt metode	S (samlet) kg/år	U (utilsigtet) kg/år
79	Chlorider (som total Cl)	M	EN ISO 10304-1	2.540.000	-

Tabel 35: Rapportering af udledninger til jord fra virksomhed S

Eksempel 3

Eksempel 3 i figur 5 repræsenterer et industrianlæg med fire virksomheder, A, B, C og D. Virksomhed A, B og C udleder deres spildevand i et uafhængigt drevet rensningsanlæg for spildevand med en kapacitet på 15.000 m³/dag (virksomhed D) og skal rapportere mængden af de forurenende stoffer, der overskrider tærskelværdierne specificeret i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, kolonne 1b, som overføres væk fra virksomhedens område med henblik på spildevandsbehandling. Den væsentligste bilag I-aktivitet for virksomhed D er behandlingen af industrispildevand. Virksomheden udleder det behandlede spildevand i overfladevand (flod) og skal rapportere alle forurenende stoffer, der overskrider tærskelværdierne specificeret i bilag II i forordningen om det europæiske PRTR, kolonne 1b, som udledning til vand.



Figur 1: Industrianlæg med tre virksomheder og et uafhængigt drevet rensningsanlæg for spildevand

Tabel 36 viser rapporteringskravene for virksomhed A, B, C og D.

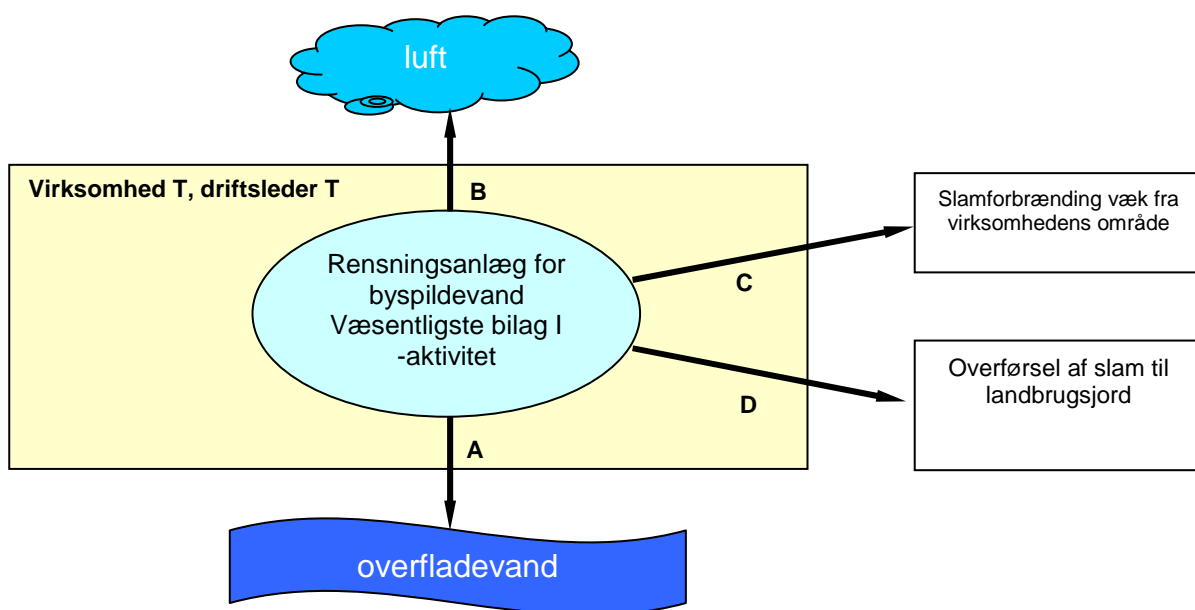
Rapporterings- virksomhed	Aktivitet	Udledning/overførsel væk fra virksomhedens område	Rapporteringskrav
Virksomhed A	Fremstilling af sundheds- basisprodukter og biocider	A	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer med henblik på spildevandsbehandling
Virksomhed B	Fremstilling af farmaceutiske basisprodukter	B	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer med henblik på spildevandsbehandling
Virksomhed C	Fremstilling af glas, herunder glasfiber	C	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af forurenende stoffer med henblik på spildevandsbehandling
Virksomhed D	Uafhængigt drevet rensnings- anlæg for industrispildevand	D	Rapporteres som udledning til vand

Tabel 36: Rapporteringskrav for virksomhed A, B, C og D

Kodning af aktiviteter og rapportering af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område skal foregå på samme måde som beskrevet i de øvrige to eksempler.

Eksempel 4

Eksempel 4 i figur 6 repræsenterer et rensningsanlæg for byspildevand (aktivitet 5(f)) med en kapacitet, der svarer til 600.000 personækvivalenter¹³⁴. En del af spildevandsslammet behandles anaerobisk på virksomhedens område. En anden del af spildevandsslammet overføres væk fra virksomhedens område til et eksternt slamforbrændingsanlæg (overførsler væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald med henblik på bortskaffelse). En anden del af slammet overføres til landbrugsjord til gavn for landbruget (overførsler væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald med henblik på nyttiggørelse).



Figur 6: Eksempel på et rensningsanlæg for byspildevand, herunder anaerobisk behandling. En del af slammet overføres væk fra virksomhedens område til et eksternt slamforbrændingsanlæg og til landbrugsjord til gavn for landbruget

¹³⁴ Ifølge Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand betyder "1 PE (personækvivalent)" den organiske bionedbrydelige belastning med et biokemisk iltforbrug i fem døgn (BOD5) på 60 g ilt om dagen.

Tabel 37 viser rapporteringskravene for virksomhed T.

Rapporteringsvirksomhed	Aktivitet	Udledning/overførsel væk fra virksomhedens område	Rapporteringskrav	Kommentarer
Virksomhed T	Rensningsanlæg for byspildevand (aktivitet 5(f))	A	Rapporteres som udledning til vand	
		B	Rapporteres som udledning til luft	
		C	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald med henblik på bortskaffelse (B)	
		D	Rapporteres som overførsel væk fra virksomhedens område af ikke-farligt affald med henblik på nyttiggørelse (N)	

Tabel 37: Rapporteringskrav for virksomhed T

Kodning af aktiviteter og rapportering af udledninger og overførsler væk fra virksomhedens område skal foregå på samme måde som beskrevet i de foregående eksempler.

Tillæg 7: Henvisninger

Forordningen om det europæiske PRTR: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 166/2006 om oprettelse af et europæisk register over udledning og overførsel af forurenende stoffer og om ændring af Rådets direktiv 91/689/EØF og 96/61/EF

- IPPC-direktiv: Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening
- Direktiv om offentlig adgang: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/4/EF af 28. januar 2003 om offentlig adgang til miljøoplysninger og om ophævelse af Rådets direktiv 90/313/EØF
- Rådets direktiv 91/689/EØF om farligt affald af 12. december 1991
- Rådets direktiv 75/442/EØF om affald af 15. juli 1975
- Vejledning i oprettelsen af EPER: Europa-Kommissionen, Bruxelles, november 2000, forefindes på EPER's websted: <http://eper.ec.europa.eu/>
- Rapport om gennemgang af EPER: Europa-Kommissionen, Bruxelles, juni 2004, forefindes på EPER's websted: <http://eper.ec.europa.eu/>
- PRTR-protokol: UNECE's PRTR-protokol undertegnet af Det Europæiske Fællesskab og 23. medlemsstater den 21. maj 2003 i Kiev baseret på Århus-konventionen 1998 (konvention om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser og adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet)
- UNECE's PRTR-vejledning: forefindes på UNECE's websted: <http://www.unece.org/env/pp/prtr.docs.htm>